

國立台東大學兒童文學研究所

碩士論文

指導教授：林文寶 先生

一個小學三年級班級閱讀教學研究
——以賴馬圖畫書為例

研究生：楊玉蓉撰

中華民國九十七年八月

2. 本表為日夜學制通用，請依個人學制分送教務處或進修部辦理。

國立台東大學

學位論文考試委員審定書

系所別：兒童文學研究所

本班 楊 玉 蓉 君

所提之論文 一個小學三年級班級閱讀教學研究—
以賴馬圖畫書為例

業經本委員會通過合於 碩士學位論文 條件

論文學位考試委員會：

游 佩 芸

(學位考試委員會主席)

吳 岩

林 文 宏

(指導教授)

論文學位考試日期：97 年 8 月 11 日

國立台東大學

附註：1. 本表一式二份經學位考試委員會簽後，送交系所辦公室及註冊組或進修部存查。

2. 本表為日夜學制通用，請依個人學制分送教務處或進修部辦理。

博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 兒童文學研究系(所)

組九十七學年度第一學期取得碩士學位之論文。

論文名稱：《一個小學三年級班級閱讀教學研究-以賴馬圖畫書為例》

本人具有著作財產權之論文全文資料，授權予下列單位：

同意	不同意	單 位
☒	☐	國家圖書館
☒	☐	本人畢業學校圖書館
☒	☐	與本人畢業學校圖書館簽訂合作協議之資料庫業者

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

☒同意 ☐不同意 本人畢業學校圖書館基於學術傳播之目的，在上述範圍內得再授權第三人進行資料重製。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號為：_____，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
	☒		

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未勾選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：林文堂 (親筆簽名)

研究生簽名：楊益器 (親筆正楷)

學 號：1593023 (務必填寫)

日 期：中華民國 97 年 8 月 19 日

1. 本授權書 (得自 <http://www.lib.nttu.edu.tw/theses/> 下載) 請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2. 依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議：研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

授權書版本: 2008/05/29

博碩士論文電子檔案上網授權書

(提供授權人裝訂於紙本論文書名頁之次頁用)

本授權書所授權之論文為授權人在 國立臺東大學 兒童文學研究所
_____組 97 學年度第 一 學期取得 碩士 學位之論文。

論文題目： 一個小學三年級班級閱讀教學研究 —以賴馬圖畫書為例

指導教授： 林文寶

茲同意將授權人擁有著作權之上列論文全文(含摘要)，非專屬、無償授權國家圖書館及本人畢業學校圖書館，不限地域、時間與次數，以微縮、光碟或其他各種數位化方式將上列論文重製，並得將數位化之上列論文及論文電子檔以上載網路方式，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

- 讀者基非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印上列論文，應依著作權法相關規定辦理。

授權人：楊玉蓉

簽 名： 楊 玉 蓉 中華民國 97 年 08 月 19 日

謝謝有你

宜蘭到台東是一段漫長的旅程，沿途雖有蘇花公路的險峻，卻也有湛藍大海、遼闊原野的美景。每年，到了炎熱的夏季，就是我啟程前往台東的時刻，每星期往返兩地之間，不辭勞苦，為的是珍惜與家人相處的時光。

當初報考兒文所，一方面是自己的志趣，一方面是父母與外子智偉的鼓勵。母親告訴我想讀書就趁年輕，孩子她和父親會幫忙照顧，要我放心的求學；外子陪我經歷考試、修學分、寫論文的種種壓力，除了每年開車幫我運送行李，還細心的呵護兩個孩子的生活起居，讓我可以全心撰寫論文。每當我在台東感到孤單與疲憊，女兒們稚氣的聲音總溫暖了我的心，讓我有繼續向前的勇氣。不論是身邊的家人，或在外地工作的弟弟、在美國生活的姊姊，大家都不時的給予我關懷與加油的話語，「妳一定可以的！」這句話代表著他們對我的信心與支持。

一路走來，要感謝的人真的好多好多。阿寶老師的和藹可親、張子樟老師的關心問候、楊茂秀老師的親切幫助、游珮芸老師與吳岩老師對論文的指導建議，都讓我衷心感謝。還有兒文所的朋友們，易儒、韶儀、素珍、明瑤、秀琴……，謝謝你們的陪伴，能同時結識兩屆的同學真是我的福氣！另外，還要感謝好友藍儐、嘉筠、增泉在寫論文這段期間給我的幫助，以及禮碩、惠君、仁智、碧珊、冠盈給我的加油打氣。

畢業了，心中充滿無限感激，這些年來在兒文所的点點滴滴都是我珍藏的回憶。真的，謝謝有你！

一個小學三年級班級閱讀教學研究

—以賴馬圖畫書為例

研究生：楊玉蓉

台東大學 兒童文學研究所

摘 要

本研究旨在透過實務的行動，探索國小三年級的學童透過教師設計的課程與閱讀活動的進行，能否對書有全面性的認識，並能從中享受閱讀的樂趣。

以研究者任教的國小三年級學童為研究對象，透過教學課程設計與閱讀活動實施，以及學童的回饋單、學習單分享，輔以現場錄音記錄及同儕視導觀察表等，詳實且盡量不偏頗地完整記載與分析所擁有的觀察資料，以記錄一個老師的閱讀教學歷程。其中包括：如何引導學生從封面、蝴蝶頁、內頁設計、封底及書籍其他結構來全面性的認識一本書；然後透過教學活動的實施，讓學生以各種方式認識圖畫書的創作者賴馬，並以《我變成一隻噴火龍了！》為主要教材，進行一本書的全面性閱讀教學；最後則是對賴馬的所有圖畫書作品進行深究式的閱讀討論。本研究共分成三大單元：

（一）認識一本書（二）噴火龍的故事（三）賴馬圖畫書大發現

研究結果發現：

- 一、透過本研究課程的實施，學生能將書的結構視為一個整體，養成全面性閱讀圖畫書的習慣。
- 二、透過本研究課程的實施，可以改變學生的閱讀習慣並增加學生閱讀的樂趣。
- 三、學生能經由課程中的各種方式認識賴馬，並了解其創作圖畫書的過程，由學生的反應中也可得知其受到正面的影響與啟發。
- 四、透過本研究課程的實施，學生能運用全面性閱讀的策略來閱讀賴馬的圖畫書，並對賴馬的八本圖畫書進行歸納比較，且能發現隱藏在圖像中的趣味。

研究者根據本研究之成果提出建議，以作為教育工作者及未來研究的參考。

關鍵詞：三年級、閱讀教學、全面性的閱讀、賴馬圖畫書

The Study of Reading Instruction for Third Grade Students in Elementary School
---with Lai-Ma Picture books as an Example

Yang Yu-Rong

Abstract

The purpose of this study was to show how the teacher's curriculum designed and the reading activities process gave third grade students the skills they needed to comprehend what they were learning and aid in their reading enjoyment.

By arranging grade 3 students' teaching courses and reading activities, at the same time collecting students' feedbacks with the audio record and observation, I was able to keep track of the experimental data and to analyze the data thoroughly. This program includes step-by-step instructions on how to guide the students to recognize a book comprehensively from title page, end paper, page design, back cover and other structures of the book. Through this curriculum the student will begin to understand the author-Lai Ma of this picture book. The book "I've Become a Fire-Breathing Dragon" is the primary teaching tool to teach the students comprehensive reading. Finally they engaged in in-depth discussion for the entire picture books of Lai-Ma.

This research consists of three experiments:

1. Recognize the book
2. The story of "I've Become a Fire-Breathing Dragon"
3. To unveil the contents of the Lai-Ma picture books.

The conclusion of this research is as shown below:

1. Through the design of the lesson plan, the students will understand the book as a whole, and to instill in them the proper habits of reading picture book.
2. To teach the students the pleasure of reading and use this practice for future reference.
3. The student can understand the author through the curriculum and the process he takes to write the picture books. As well as their feelings towards the program.
4. Utilizing the skills they have acquired, they can compare, analyze, and conclude other eight books from the same author-Lai Ma and find the hidden enjoyment through the pictures.

Finally, the researcher presents some suggestions of reading instruction for the teachers and further researchers as references.

Key Terms: Third grade Reading instruction Comprehensive Reading
Lai-Ma Picture books

目次

頁次

第壹章 緒論.....	1
第一節 研究背景與動機.....	1
第二節 研究問題與目的.....	5
第三節 研究範圍與限制.....	6
第貳章 文獻探討.....	11
第一節 書的結構.....	11
第二節 圖畫書與閱讀.....	19
第三節 賴馬及其圖畫書.....	27
第參章 研究方法與設計.....	34
第一節 研究方法.....	34
第二節 研究步驟.....	39
第三節 研究設計.....	43
第肆章 教學設計與實施.....	48
第一節 教學設計理念.....	48
第二節 教學設計.....	52
第三節 教學實施.....	55
第伍章 認識一本書.....	59
第一節 認識一本書.....	59
第二節 書本的漂亮衣裳.....	71
第三節 蝴蝶頁的秘密.....	80
第四節 內頁的設計.....	90
第五節 前進鄉立圖書館.....	101

第陸章	噴火龍的故事.....	110
第一節	認識作家賴馬.....	110
第二節	《我變成一隻噴火龍了！》.....	125
第三節	結果與討論.....	129
第柒章	賴馬圖畫書大發現.....	139
第一節	賴馬圖畫書分析.....	139
第二節	《賴馬圖畫書大發現》閱讀活動.....	145
第三節	結果與討論.....	148
第捌章	結論與建議.....	160
第一節	結論.....	160
第二節	研究省思.....	170
第三節	建議.....	174
參考書目		179
附錄		187
附錄一	同儕視導契約書.....	187
附錄二	帶領學生參觀原畫展暨訪談作家簽呈.....	188
附錄三	參觀原畫展及訪談作家意願調查表.....	189
附錄四	「蝴蝶頁的秘密」分組報告單.....	190
附錄五	「內頁的設計」分組報告單.....	191
附錄六	四月份閱讀教學調查單.....	192
附錄七	戶外教學實施計畫表.....	193
附錄八	「前進鄉立圖書館」活動回饋單.....	194
附錄九	《我變成一隻噴火龍了！》閱讀心得報告.....	195
附錄十	班級閱讀登記表.....	196
附錄十一	六月份閱讀教學調查表.....	197
附錄十二	閱讀教學活動照片.....	198
附錄十三	「內頁的設計」教學所延伸出來的生活教育.....	200
附錄十四	「我變成一隻噴火龍了！」怪物大命名.....	202
附錄十五	「希望 300」班級讀書會計劃書.....	206
附錄十六	賴馬繪製插圖書籍一覽表.....	211

表 次

		頁次
表 2-4-1	賴馬圖畫書作品年表.....	29
表 4-2-1	閱讀教學進度表.....	53
表 5-2-1	學生選擇書目一覽表.....	76
表 5-3-1	「蝴蝶頁的秘密」分組報告一覽表.....	86
表 5-4-1	「內頁的設計」分組報告一覽表.....	97
表 6-1-1	訪談大綱.....	115



圖 次

	頁次
圖 2-2-1 閱讀循環圖.....	25
圖 2-4-1 賴馬照片.....	27
圖 2-4-2 上市場買菜情節〈兒童日報幼兒〉.....	30
圖 2-4-3 野狗擋路〈兒童日報幼兒〉.....	30
圖 2-4-4 數學課本「時間單元」插圖.....	30
圖 2-4-5 數學課本「蜘蛛人第 13 集」插圖.....	30
圖 2-4-6 原畫展場一角.....	32
圖 3-1-1 行動研究歷程的階段.....	35
圖 3-1-2 同儕視導流程圖.....	38
圖 3-2-1 研究流程圖.....	39
圖 4-2-1 閱讀教學流程圖.....	54
圖 4-3-1 電腦課實施流程圖.....	56
圖 4-3-1 分組座位圖.....	57
圖 4-3-2 「冂」字型座位圖.....	57
圖 4-3-3 閱讀課實施流程圖.....	58
圖 5-5-1 校外教學流程圖.....	106
圖 6-1-1 原畫展場入口.....	115
圖 6-1-2 學生與賴馬合照.....	115
圖 6-1-3 學生與《早起的一天》原畫.....	116
圖 6-1-4 參訪日抵達會場.....	116
圖 6-1-5 賴馬為讀者解說創作過程.....	116
圖 6-1-6 賴馬為讀者解說創作理念.....	116
圖 6-1-7 賴馬接受訪談情形.....	116
圖 6-1-8 學生向賴馬提出問題.....	117
圖 6-1-9 賴馬親切的為學生簽名.....	117
圖 6-1-10 學生與《我變成一隻火龍了》原畫.....	117
圖 6-1-11 賴馬與參訪教師、學生的大合照.....	117
圖 7-1-1 《我變成一隻噴火龍了！》封面.....	139

圖 7-1-2	《我和我家附近的野狗們》封面.....	140
圖 7-1-3	《慌張先生》封面.....	140
圖 7-1-4	《射日》封面.....	141
圖 7-1-5	《早起的一天》封面.....	141
圖 7-1-6	《帕拉帕拉山的妖怪》封面.....	142
圖 7-1-7	《十二生肖的故事》封面.....	143
圖 7-1-8	《現在，你知道我是誰了嗎？》封面.....	144



NTTU Library



第壹章 緒 論

第一節 研究背景與動機

自 1999 年暑假參加在台中溪頭舉行的班級讀書會研習開始，研究者即持續在自己所教的班級營造閱讀的風氣，推動班級閱讀。而從 2002 年的 2 月份開始，研究者將閱讀的推動融入到資訊、藝術與人文等各領域，嘗試將閱讀變成一件充滿樂趣又能夠創新的活動，以帶給學生不同的閱讀體驗。除了在班上辦理讀書會，對文本進行討論外，這兩年來，研究者也積極參與縣內推動的兒童閱讀深耕六年計畫「希望 200」及「希望 300」班級閱讀活動，嘗試以每月不同主題的閱讀活動設計，配合學校課程，呈現多樣化的閱讀新面貌；當時撰寫這些活動計劃時，主要以文本的內容探究或與內容相關的延伸活動為主。在推動完一連串的閱讀活動後，研究者發現，對於閱讀書籍的種類、閱讀習慣的養成、閱讀內容的思考與討論，大部份的學生從一開始就居於被動被引導的地位；在長時間與學生的互動交流中，研究者也察覺到，雖然閱讀的推動不斷在進行，但學生對於書籍的各個組成部份並不是很了解，對於作者、繪者也沒有特別的記憶，作者的名字往往只在讀書心得習寫單的作者欄上曇花一現，之後就消聲匿跡了。拿到書本後，學生習慣直接就翻到內文，對於書的其他組成要素並不特別在意。郝明義在《閱讀的狩獵》中曾提到他自身在國小三年級時的經驗：

我在家裡找到一本父親的書。書紙黃黃的，封底印了一個標誌。書裡按各種主題，整理摘錄了許許多多文章。……每篇文章後面括弧裡署一個人名。於是我就每天找一個主題，偷偷更動一些地方，「臨摹」起來。……後來，隨著年歲長大，我逐漸知道了那些括弧裡所署的人名代表什麼：魯迅、林語堂、周樹人、胡適、冰心……那本書後面的 CP 的標誌，我也知道了那代表一家叫做「商務印書館」的出版公司。（頁 19）

郝明義就讀韓國釜山華僑小學三年級時，因為老師規定他每天要交一篇作文

或日記的緣故，所以他便將這本書的內容加以修改來完成老師的要求。當時，他甚至不知道這些人名與內容有何關係，至於什麼是出版社就更沒有概念了。所以，研究者大膽的假設，不了解作者、出版社這些書的組成要素，並非是學童沒有想要了解的興趣，很可能的狀況是他們需要有人帶領與引導，才能完整的閱讀一本書。

書籍的各組成結構對於一本書，特別是圖畫書而言，是重要且具有藝術性的，松居直在《繪本之力》一書中提到：

繪本藉由文與圖來達成「書」的形式，長久以來，它就被認為是一種綜合藝術。為了要使語言和圖像可以有多樣的組合，繪本有各式各樣的版型，以及不同的頁數和紙質，然後，再透過製版、印刷這些複雜的技術，和各種裝幀作業，終於有了書的形式，對於這樣的繪本，說它是綜合藝術的結晶，一點也不為過。

在付諸成形的過程中，有著不同想像、不同思想的作家、編輯，得從他們棘手的人際關係中，為這引人入勝的創作之路投入心力和熱情，並在期間發現新的可能。這中間，讓書具體成形的，還包括許多參與手工製作及操作技術的那些人們。（頁 11）

由此可見，一本書的完成工程浩大，更是眾人智慧的結晶。從作者、繪者到編輯、出版社、印刷公司等等，每一環節都緊緊相扣，缺一不可；一本書的樣貌，從封面、封底到標題、目錄、甚至蝴蝶頁的設計，也都蘊藏著學問與奧秘，等待讀者去發現與探索。閱讀的樂趣不僅僅來自文本的內容，還包括整個閱讀過程中的發現、探索，以及對未知的了解所帶來的滿足。書的種類琳琅滿目，書的設計豐富多變，各式各樣的書籍設計豐富了閱讀者的閱讀經驗，卻也考驗著閱讀者的閱讀能力。讀者能不能從書中發現作者的巧思布置，從而獲得樂趣與啟發，往往需要透過學習或引導。閱讀的活動，從拿起書本那一刻起就正式展開了，書的每一部份都是為了讀者所精心設計的藝術作品。在接觸故事內容之前，創作者們就費心編製了美妙的前奏曲，為讀者之後的閱讀揭開序幕。內頁中呈現的各種特殊效果與感官經驗，也如同曲子中抑揚頓挫的旋律起伏，結合文本的故事內涵，帶給讀者更深刻的感動。閱讀可以是視覺饗宴，在色彩的變幻中享受無聲的音樂，

如同閱讀艾瑞·卡爾的《看得見的歌》，沒有文字，但旋律流洩於紙上；閱讀可以是腦力激盪，在巧思的安排中感受尋找答案的快樂，如同閱讀賴馬的《現在，你知道我是誰了嗎？》，未知的書頁裡，隱藏引人歡呼的驚喜。書籍的創作者對於故事情節的安排、角色的選擇、時空背景的設定、或是主題的呈現都有一段運思的過程與創作的歷程，研究者曾於九十六年四月參加「蘭陽閱讀四月天」兩次「與作家有約」的研習，因而感受到自己對一本書的領悟與看法，不見得就是作者所要表達的想法；也在聆聽了作者的演講後，從不了解到喜愛，進而主動尋找其作品來閱讀。因此，研究者相信，對作者的了解可以加深學生對作者本身與其作品的喜愛，這些都可以透過教師角色的教學與延伸活動來進行；若能直接與作者接觸，將成為學生對其作品產生興趣最好的觸媒。賴馬是本土作家，學生與之接觸的機會較大，其作品深獲各獎項肯定，也受到各年齡層讀者的喜愛，故研究者選擇其為學生認識作家的人選。

國小三年級是一個重要的學習階段，為了銜接四年級的課程，許多學科在三年級時即必須打好學習的基礎。以九年一貫語文領域的階段性來看，本國語文一到三年級是第一階段，四到六年級是第二階段，若能在跨入下一階段前做好準備，對未來的學習將有所助益。選擇適合第一階段學生閱讀的圖畫書，可以減少學生在閱讀時面對生字所帶來的干擾。圖畫書對於培養學生閱讀習慣是很好的工具，三年級學生的常用識字量約在 1,000-1,200 字左右¹，不同於低年級，學生在此時大多可以自行閱讀，所以字數較多的圖畫書也可列入考量，並做為橋樑書使用。²雖然橋樑書是指由圖畫書過渡到文字書的中介讀物，並強調圖量變少、文字變多的特徵，但研究者認為現今出版的圖畫書並非只給特定兒童讀者閱讀，有愈來愈多圖畫書講究圖像的語言，極具內涵且寓意深遠，學生閱讀圖畫書同樣需要具備一些能力才能體會其中的樂趣，所以閱讀圖畫書對三年級的學生而言，並非都是容易的，還需考慮到圖畫書的種類與呈現方式。賴馬創作的八本自寫自畫圖畫書，除《射日》外，整體來說，雖然字數較少，但書中各組成部份皆經過巧

¹ 九年一貫課程語文領域分段能力指標：四、「識字與寫字能力」D-1-1 能認識常用中國文字 1,000-1,200 字。資料出處：TESEC 國教專業社群網
<http://teach.eje.edu.tw/9CC/fields/2003/language01-source.php>（2008/4/2 查詢）

² 天下雜誌《教出寫作力》中，「哈佛人出版社」執行長張錦娥提出其挑選橋樑書的三個條件：一、必須具有「可讀性」(readable)。二、要能讓孩子延伸或發展進一步的能力。三、要有進階的特質。張錦娥認為所謂橋樑是「由一端到另一端」之意，所以文字的運用或是題材如果可以讓孩子不知不覺中學到更多東西，就達成了所謂「橋樑」的價值。

思安排、設計完整、圖像語言豐富，很能引發孩子閱讀的動機，因此每本皆適合三年級的學生閱讀。隨著學生識字量的增加，教師在三年級帶領學生閱讀的方法可幫助其提升閱讀能力，有利於學生升上四年級後獨立閱讀文本。

本研究即是以這樣的想法來帶領國小三年級的學生進行全面性閱讀的活動，從拿到一本書開始，以封面為閱讀的起點，接著由蝴蝶頁、書名頁、版權頁所提供的資料來獲得與文本相關的訊息，然後才進入文本內容的閱讀。作者、繪者、翻譯者及封底的文字都是整體閱讀的一部份，每一部份都需要教師引導學生仔細觀察，並鼓勵學生表達出自己的想法。期許這樣的教學方式能引導學生學習獨立閱讀圖畫書的技巧，並能大量接觸與閱讀圖畫書，建立閱讀的習慣；最後以賴馬的圖畫書作為學生運用全面性閱讀技巧的工具，加深學生對書籍結構的了解，並從中獲得樂趣與啟發。



第二節 研究問題與目的

研究者反思己身的閱讀教學並探討相關文獻，發現以往的閱讀教學從一開始就注重文本主題的探討，少有視書籍整體為一完整的閱讀歷程，以致忽略了許多能增加閱讀樂趣、增進對文本了解的組成要素。只注重文本主題的教學所造成的結果是「老師帶一本，學生讀一本；老師帶一個主題，學生接觸一個主題。」不論是圖畫書、小說或其他文類的主題皆包羅萬象，如果新接任的老師沒有延續以往教學者的做法，再帶入更多不同的主題，學生就少有機會再接觸此種特定主題式的閱讀教學。主題式的閱讀教學活動著重在文本所呈現的主題上，勢必難以兼顧文本之各別特色，但因每本書都有其獨特的呈現方式，這些也是值得讀者去關注的，故研究者嘗試以不同以往的方式來帶領三年級的學生進行閱讀教學。

在本國語文學習上，三年級是學生由第一階段過渡到第二階段的重要時期，能在此年段逐漸養成其獨立閱讀的習慣可為往後的學習奠定基礎。依研究者長期的觀察，學生閱讀一本書並不會將書視為一個整體，往往只閱讀文本內容。研究者認為這種閱讀方法是片面性的擷取知識，難免有遺珠之憾。在閱讀習慣養成的階段，先教導學生全面性的閱讀一本書，讓他們有更多可以關注的焦點，之後學生即可憑藉這些「知識」與「線索」來閱讀與找尋他們所需的書籍，如同《閱讀的狩獵》中所比喻的狩獵者，學會使用地圖、指南針等專業工具來補獵他們的獵物，並從中獲得益處。「給他魚吃不如教他釣魚」，在閱讀的世界裡，學生如何全面性的去閱讀一本書？這樣的閱讀方法可否在閱讀圖畫書時發現更多潛藏的樂趣，獲得更多理解文本的幫助？研究者認為這是一種閱讀的技巧，而這個技巧可以透過學習獲得。

根據以上的目的，本研究擬探討的問題如下：

- 一、教師如何教導三年級的學童全面性的閱讀一本書？
- 二、透過教學，學生能否改變閱讀習慣並享受閱讀的樂趣？
- 三、教師如何透過教學讓學生認識賴馬及其圖畫書？
- 四、學生能否以全面性閱讀的策略閱讀賴馬八本圖畫書？

第三節 研究範圍與限制

壹、研究範圍

一、使用文本

本研究所使用到的書籍以已經在台灣出版的圖畫書為主，其中「認識一本書」單元中所使用到的所有圖畫書，以研究者自行挑選的書籍為主要使用題材。賴馬已出版的八本圖畫書是主要研究的文本，研究者將帶領學生進行這部份的閱讀與討論。這八本圖畫書是《我變成一隻噴火龍了》《射日》《我和我家附近的野狗們》《帕拉帕拉山的妖怪》《早起的一天》《十二生肖的故事》《慌張先生》《現在，你知道我是誰了嗎？》，每一本皆是賴馬獨立創作而成的。本研究使用的版本是中文版的紙本，不包括文本的 CD 或英、日、韓版本。

二、研究對象

本研究的研究對象為研究者所任教的達禮國小三年孝班學童，研究者本身為班級導師，研究對象為該班學生，共計有 34 人。這 34 人中，男生占 15 人，包括一位已經鑑定的過動兒（ADHD）；女生占 19 人，包括一位智能障礙學生。研究者於九十六學年度上學期開始接任研究對象之班級導師，在此之前從未與這些學生有過接觸。研究者任教的學校位處旅遊觀光區，假日遊客眾多，商店林立，家長中有許多從事旅館餐飲業，也有為數不少的工人。這些學生因為父母親工作忙碌，所以放學後或假日大多要上安親班。除了學校及鄉立圖書館，少有大型書店或文教機構提供學生閱讀的機會與刺激。

達禮國小全校共有 37 個班級，每兩年將學生重新編班一次，班級導師也會隨之改變。研究者班上的學生來自六個不同的低年級原班，經研究者觀察一段時間後發現，大部份的學生並沒有閱讀的習慣，普遍活潑好動，只有幾名學生有持續紀錄閱讀護照。³學生對於書籍的組成部份只會注意到封面與內容，很少注意到其他部份，有些學生只知道「作者」的名稱，看到「著」字並不知道其所代表

³ 研究者任教的學校有發給學生每人一本閱讀護照，每閱讀完一本書可請老師或家長認證簽章，看完一百本即可成為閱讀小博士。

的意思；「翻譯者」和「蝴蝶頁」也只有少數幾位學生知道。研究者提到數學課本後的插畫者賴馬，發現學生對這個名字感到十分陌生。學生對其他作者的認識，不論本土或國外，大多數學生只會講出圖畫書上的名字，對作者其他的資料則所知有限。

三、研究時間

本研究的研究時間為 2 月 15 日到 6 月 3 日，為期約三個月。利用每週二的彈性課時間進行閱讀教學研究的課程。另外，研究者帶領的班級社團為「閱讀社」，第一學期主要進行「希望 300」的閱讀活動；第二學期則配合本研究繼續進行閱讀的活動，以培養班上閱讀的風氣。

四、研究場地

本研究的研究場地為三年孝班教室。為使場地具有方便閱讀、鼓勵閱讀與適合進行閱讀活動的特性，研究者將其與班級佈置做結合，營造適合閱讀的環境。在學生座位的安排上，也固定每月調整一次學生座位，以便讓每位學生都有機會距離書架很近，很容易就可以拿到書本來閱讀。澳洲著名親子閱讀專家梅·福克斯 (Mem Fox) 在《閱讀秘方》提到環境中書本的存在對閱讀習慣養成的重要性。她認為，倘若家中完全沒有書本的蹤影，孩子怎麼會被書本吸引、或者想要翻閱書籍、而愉快的享受閱讀的樂趣？家中沒有書，家長又怎能期待孩子可以自然而然的學會閱讀這件事？家中沒有書，閱讀的活動根本無法進行，閱讀的興趣根本無法培養，當然，也不可能進行家庭讀書會。（頁 141~142）班級教室對學生而言，就像學生的另一個家。從早到晚，學生要在學校待上八小時的時間，將教室營造成適合閱讀的環境，將有助於學生閱讀習慣的養成。

（一）班級圖書館

把班級當作是一座小型圖書館，提供學生隨手可得的圖書資源。這些班級圖書館的書籍來源包括：

1. 教師藏書：

因研究者對於兒童文學的興趣與喜愛，時而購書增加班級圖書館的書籍量。這些書籍的經費來源除了研究者自行花費購得以外，還有每學期一部份的班級

費、「希望 200」的補助款⁴、歷屆家長與學生的捐贈。另外，還有不需要經費購得的圖書館老舊書籍。⁵

2.學年借閱圖書：

學期一開始，可隨各學年老師意願，以學年為單位，至圖書館借閱 100 本書籍充實教室圖書。研究者所屬學年共有六個班級，每年皆由研究者負責挑選圖書並列表借閱，各班約可分配到 16~17 本圖書。其間，各班級可不定時交換圖書，學期結束前歸還圖書館。

3.學年推車

因達禮國小推動班級閱讀，所以曾有規劃經費購買班級閱讀所需書籍，放置在學年專屬推車上。各學年老師隨己意願，以學年為單位，將推車移至班級中保管，各班再依教學所需向該班老師借閱。推車上的書籍種類較少，但同一本書的數量少則七本，多則 35 本，適合帶領學生做閱讀活動。

4.教師借閱圖書：

研究者不定時向圖書館借閱書籍，用以進行班級閱讀活動。包括：學校圖書館⁶、學校輔導室專屬繪本、宜蘭縣各圖書館。此類圖書因有借閱期限的考量，故為暫時性班級圖書。也是班上「好書介紹」的用書。

（二）學生園地

將班上進行閱讀活動的成果—學生作品，展示在學生園地，讓學生隨時能看到，以增進其自信心。學習園地的平台上則展示「好書介紹」書籍，讓學生可以很清楚的看到書籍封面，也方便拿取閱讀。

⁴宜蘭縣兒童閱讀深耕六年計畫「希望 200」及「希望 300」班級閱讀活動，補助經費為一班 5000 元，其中書籍費須占總經費 50%以上。研究者承接「希望 200」時，購得書籍活動後可充實班級圖書；「希望 300」時，書籍則規定要納入學校財產。

⁵學校因購置新書，故將一部份年代久遠的書籍淘汰。有興趣的學校老師可自行挑選所需書籍。研究者的班級藏書中有一大部份是此類書籍，包括：一套完整的中華兒童百科全書、數十本期數不齊全的「兒童的」雜誌、以及各類書籍。

⁶研究者所任教小學之圖書館，學生一次可借閱 2 本書，借閱期限為一個星期。老師一次則可借閱 10 本書。

（三）學習角

將教室中的學習角佈置成適合閱讀、聊天的學習角落，除了綠色植物的擺設，還有學生提供的布偶、抱枕。研究者並在學習角牆面上張貼「訪問賴馬」的深度介紹性海報，以及賴馬繪製插圖的數學教學資料，讓學生可以在輕鬆的環境下增加對作者的認識。

五、研究者

研究者本身為國小老師，自民國 86 年 8 月起擔任國小教師迄今，已有十一年的教學工作經驗。在擔任班級導師期間，因持續推動班級閱讀，所以選擇班上的學童為協作者。在課程設計上，為避免完全以傳統的講授方法為主，研究者也會視課程需要加入分組討論的課程，以顧及各類型學生的需要。為了增加本研究的信度與效度，研究者並邀請兩位學校同事為教學夥伴，一同進入教學現場觀察，互相分享心得，以作為改進教學的參考。

貳、研究限制

一、文本部份

對於一本書的介紹，研究者將著重在書的結構，即各組成部份（作者、封面封底、蝴蝶頁、內頁）的教學。至於書的歷史發展，則只在進行「認識一本書」教學時簡要說明；另外，書的種類視教學需要而適量加入，不在本研究範圍內做太深入的討論。

由於文本取得的管道、時間與人為因素等限制，使用的文本僅限於研究者任教學校易取得的書籍為主，以利學生方便取閱。本研究中所使用到的圖畫書為數眾多，大多皆為配合「認識一本書」教學活動所需。因每本圖畫書的特色不同，故在教學上的使用方式也不同，主要是用來輔助教學，只突顯書籍各組成部份特色。研究者基於書籍數量能夠人手一本，並能具有指標性的考量，決定以賴馬代表作《我變成一隻噴火龍了！》來作為全面性閱讀討論的圖畫書；賴馬創作的圖畫書除了具備圖畫書的六項特質：兒童性、藝術性、教育性、傳達性、趣味性、

幻想性之外，還各具特色，不論是封面、蝴蝶頁、內頁的設計或書後補充的資料都別具巧思，適合用來作為閱讀討論的材料。至於賴馬與楊麗玲合著的《匆忙的一天》，或賴馬為其他作者繪製插畫的出版品、國小部編本數學教材、賴馬部落格的漫畫作品、雜誌、期刊、報紙或傳單皆不在本研究討論之列。

二、作者介紹部份

本研究中有關賴馬的介紹僅限於研究者取得的第一手訪談資料、已出版圖畫書中有關賴馬的簡介、賴馬部落格中相關資料，以及由其部落格向外連結的其他網站內容，以屏除取得不正確資料的機會。

三、選擇訪談學生部份

為了考慮採訪品質、採訪地點限制以及交通問題等因素；並達到參訪後帶動班上閱讀賴馬及其圖畫書的最佳效應，本研究中訪談賴馬的學生人選之考量為：在團體中較具有領導能力、擁有良好的人際關係與溝通表達能力，並具有感染同儕的特質，或為同儕模範效法的對象。除此之外，參訪的人選還須能徵求家長的同意，且在閱讀課與社團時間的學習表現積極、學習狀況良好者為優先考慮對象。

四、教學部份

本研究中，在班上採用「團體討論」的時機為進行賴馬的圖畫書教學時，並非整個閱讀教學都採取此法。「認識一本書」各組成部份的教學方式為：先以傳統的講授方式進行教學，再進行個別的操作或者分組的討論、分組上臺報告。教學方式非一成不變，端視教學目標有所調整。

第貳章 文獻探討

本章就相關文獻進行探討，共分為三節。第一節「圖畫書的結構」整理有關書籍結構的文獻資料；第二節「圖畫書與閱讀」對圖畫書與讀者、圖畫書在教學上的應用及閱讀環境的營造之相關文獻進行探討；第三節「賴馬及其圖畫書」搜集賴馬及其作品之相關文獻資料。

第一節 圖畫書的結構

書是文明的產物，也是人類傳遞知識最好的媒介。書的演進歷史悠久，從手抄本到印刷書，其樣貌亦不斷在改變，印刷技術的發展讓看書不再是王公權貴的專利，而能擴大到一般世俗民眾。現代印刷科技的發展一日千里，書的樣貌也不斷以嶄新的設計感衝擊著讀者的視覺感受，閱讀不再只是侷限在書本中的內容，而應該視書為一個整體，進行全面性訊息的接收。

年鑑學派大師費夫賀（Lucien Febvre）和馬爾坦（Henri-Jean Martin）的經典之作《印刷書的誕生》說明印刷機的降臨其實並不至於突然地改變書的樣貌，印刷書是先以手抄本為師，再經過空間、時間、人為因素的影響，在十六世紀中葉時，才變得與今日的書本大致相同。書的形式隨著時代變遷而有今日放諸四海皆準的樣貌，但這卻不是永恆不變的。科技進步迅速，資訊的流通無遠弗屆，不同的思維更可以在這個時代自由的交流學習。在這講求創意、突顯個人風格的世代，書的樣貌已經產生劇烈的轉變了，且這種轉變還持續的在進行當中。其中，圖畫書的樣貌更獨領風騷，以豐富的圖像、創新的設計，吸引讀者的目光。

由河合隼雄、松居直、柳田邦男合著的《繪本之力》內容是以 2000 年 11 月 12 日舉行的研討會為基礎所誕生的一本書，三位作者從各個不同的角度談論繪本（即圖畫書），並提出了許多獨到的見解。松居直在〈當繪本成為焦點時〉提到繪本的形式是一種綜合藝術，為了結合語言與圖像，繪本有各式各樣的版型、不同的頁數與紙質，其完成更是透過了製版、印刷及裝幀等綜合藝術的作業流程。他並提到，在繪本成形的過程中，有著不同想像、不同思想的作家、畫家、編輯及參與手工製作、操作技術的人們，都具有非常重要的地位。他在《幸福的種子》也提到：「教孩子看圖畫書時，應該從封面、封面裡、扉頁、文本到封底，仔細

閱讀每一幅插畫。」(頁 99-101) 松居直對於圖畫書的想法，成為本研究中重要的論點。

彭懿《遇見圖畫書百年經典》是首部將圖畫書從頭到尾詳細介紹的圖畫書論述。一般來說，圖畫書都有一個精心設計的版式，從封面到封底，構成了一個完整的整體。(頁 7) 書中特別舉例說明圖畫書中的封面、糊黏頁(蝴蝶頁)、書名頁、正文、封底所代表的位置和特徵，以及關於圖畫書的型態，如開本、摺頁、散頁，還有圖畫書的表現，如圖文關係、文字排列、畫面的連貫與敘述、隱藏的細節、藝術風格等等。相對於松居直，彭懿關注的範圍更加廣泛了，彭懿認為圖畫書的閱讀不單單只是內文的閱讀，還必須用心去觀察每一個部份，才能獲得全面性閱讀的樂趣。研究者即是從這些專家學者的觀點出發，將理論實際應用在本研究上，設計相關的閱讀教學課程。

為了符合本研究的需要，研究者將教育部重編國語辭典修訂本有關書籍結構的解釋與手工書製作專家王淑芬《教學生做手工書》的解釋做對照比較，以做為本研究的參考：

(以下結構名稱之第一列解釋皆出自「教育部重編國語辭典修訂本」)

結構名稱	解 釋
「封面」	書籍雜誌等的表頁。
「封底」	書刊的背面，即跟封面相對的一面。
「書背」	書籍的裝訂處。通常印有書名、作者、出版機構名稱等。亦稱為「書腦」、「書脊」。
「書衣」	套在書籍外面的套子。有保護作用，多用硬紙或塑膠等製成。亦稱為「書套」、「書帙」。
	王淑芬的解釋：「封面外又再加一層封面，使用的紙質較好。」；其功用為「除了保護書籍原有的封面，也讓整本書看起來更高級。」(頁 6)
「書腰」	無解釋。
	王淑芬的解釋：「包在封面外，分為開放式與封閉式，多半製成長條型、橫式。」；其功用為「通常印著廣告用語，或贈獎等具時效的活動。」(頁 6)

「書舌」	無解釋。
「扉頁」	書刊畫冊封面後的第一頁，通常不印文字，因此贈書紀念時，多利用這個地方題詞或題字。亦作「飛頁」。
「蝴蝶頁」	無解釋。但有解釋蝴蝶裝的部份： 一種古書的裝訂方法。反摺書葉，黏其版心之背，使兩旁餘幅向外，再外加硬紙或縑帛以為書皮。宋代甚為流行。因開展時書葉的兩邊向外，狀如蝴蝶的兩翼，故稱為「蝴蝶裝」。 王淑芬的解釋：「夾在封面與內頁之間，前後各一。」；其功用為「1.讓封面與內頁黏貼得更牢固。2.讓書較有裝飾性，好像一棟房子，一進門，先有玄關、陽臺，再進到屋內。」（頁7）
「插頁」	書報雜誌中為增加趣味或便於瞭解而另外安插裝訂的書頁。
「目次」	節目的次序。書刊的目錄。在此取第二個意義。
「版權頁」	書內記載有版權登記的一頁，中文書多印在封底內頁，西文書印在書名頁反面。版權登記事項一般包括出版品的著作人、出版人、出版地、發行人、發行地、出版時間和出版次數等，並注明行政院新聞局登記字號。 王淑芬的解釋：「通常印在書名頁或最後一頁。」；功用為「印著書名、作者、出版者、印刷廠、定價、版次、出版日期、ISBN等。當然還會有『版權所有，請勿翻印』這樣的提醒。」（頁7）
「插畫」	書籍或報刊雜誌中插印的相片、圖畫。可提高閱讀的興趣和輔助內容的瞭解。亦稱為「插圖」。
「作者」	創作詩歌、文章或其他藝術品的人。
「譯者」	翻譯著作的人。如：「譯者對文字的掌握能力，常會影響譯作的水準。」
「插畫家」	無解釋。

對照此表可以發現，「教育部重編國語辭典修訂本」對於一些語詞的解釋並不完備，甚至連「書腰」、「書舌」、「插畫家」這些與書籍結構相關的語詞也無解釋，實有補充修訂的必要。而坊間的專業書籍除了有文字說明，還附上拍攝實例，

讓讀者能一目瞭然，參考價值相對的提高了不少：

陳思婷《我會做一本書》中對於書的各組成部份是用圖例來進行說明，成為研究者很好的參考依據。(頁 98~99) 沈惠芳《來玩閱讀的遊戲》第八篇〈認識書的結構〉以師生之間的問答方式來導引出書的主要組成結構，包含：封面、襯頁、扉頁、版權頁、書名頁、目次、正文及序的作用，並提到「版權頁」的部份。(頁 67~68) 王淑芬《教學生做手工書》有〈關於書的基本認識〉的介紹，她將書的基本結構分成八個部份，分別是精裝、平裝、書衣、書腰、蝴蝶頁、書名頁、版權頁，以及 ISBN 國際標準書號。(頁 6~7)「ISBN」國際標準書號就如同一本書的身分證，許慧貞等人編著有關 30 本圖畫書的閱讀學習單設計的《圖話書狂想曲》，即將每一本圖畫書的 ISBN 在書中標示出來。

總括以上專家學者的分類，可以發現每個人對書籍結構的介紹都不盡相同，其中，蝴蝶頁的部份又是比較具有爭議的。在「蝴蝶頁」的名稱之外，還可以見到「糊黏頁」、「扉頁」、「襯頁」的名稱，並沒有統一的說法。彭懿《遇見圖畫書百年經典》即稱其為「糊黏頁」(簡體字版則稱之為「環襯」)，他的解釋是「糊黏頁是封面與書名頁之間的一張襯紙，通常一半黏在封面的背後，一半是活動的，因其以兩頁相連環的形式被使用，也有人形象地稱之為“蝴蝶頁”。書前的一張叫前蝴蝶頁，書後的一張叫後蝴蝶頁。」(頁 10) 其實，在書籍的製作上，蝴蝶頁(end paper)是精裝書裝訂時，黏貼在封面與內文本體之間的紙張，為了強化黏著強度，通常選用比較強韌的紙張，不屬於內文台的一部份。英美平裝書通常不用蝴蝶頁，封面直接黏在內文本體的第一面，也就是扉頁(flyleaf)上；扉頁通常不印刷或只印書名，又稱半書名頁，一般來說沒有圖案，與正文一起排版，屬於內文台的一部份。⁷目前台灣的平裝書則大部份都會額外加上蝴蝶頁，以便增加高級感，跟英美的做法有所不同。⁸以此區分兩者，蝴蝶頁和扉頁乃分屬兩種不同的裝訂方式。雖然蝴蝶頁在出版上應該屬於「為了加強書籍封面與內頁間的牢固，而黏貼在封面與內頁間的一張紙質較強韌的紙。」但現在出版的圖畫書中，卻可以發現書籍內頁大多也是採精美且厚度足夠的紙所製作而成的，蝴蝶頁

⁷ 【台】(signature; section)，印刷用語。一張全紙摺疊而成的一帙(或一疊)，稱為一台。印刷是用一張一張的「全開紙」印的，裝訂則是把印好的全開紙，摺疊配頁，集成成書。表面上看，構成一本書的基本單位是「頁」，但是從裝訂的角度看，組成一本書的基本單位是「台」，如果一本書需要用十張全紙印成，我們通常就可說這本書內頁共計十「台」。(資料來源：老貓學出版)

⁸ 老貓學出版 <http://b-oo-k.net/blog/blog.php/cat10> (2008/2/15 查詢)

的功能已隨時代而改變，比較是趨向「美觀」與「說明」，且兼顧整體設計。圖畫書中有些是蝴蝶頁的設計，有些是扉頁的型態，但圖畫書的扉頁卻也無法以過去的定義分辨之（扉頁通常不印刷或只印書名），所以，為求教學上的統一與溝通上的考量，教學時關於圖畫書這部份結構的名稱一律以「蝴蝶頁」稱之。

針對圖畫書個別的結構，也有專家學者提出看法：

專家學者	書的結構	內 容
培利・諾德曼 Perry Nodelman 《閱讀兒童文學 的樂趣》	封面	圖畫書的封面是我們在閱讀之前先做瀏覽時，主要能預測的部份。封面或硬皮上的圖，通常是故事的精華所在。（頁 252）
	內頁	翻過封面之後，書的其他設計就開始左右我們的了解。我們對圖有邊框和圖沒邊框的書、大小和類型不同的書、佈局和圖文關係不同的書，反應都會不一樣。（頁 252）
彭懿 《遇見圖畫書百 年經典》	封面 封底	有些圖畫書的封面是刻意設計的，如約翰・伯寧罕的《外公》（ <i>Granpa</i> , 1984）就是正文中沒出現過的圖。此外，有些書封面和封底展開後可以連成一整幅圖畫，如：雀莉・杜蘭・萊恩（Cheli Duran Ryan）獲得凱迪克獎的作品《討厭黑夜的席奶奶》（ <i>Hildilid'Night</i> , 1971），把封面和封底一起看就能知道席奶奶正在逃離的是貓頭鷹。（頁 8-9）
珍・杜南（Jane Doonan） 《觀賞圖畫書中的圖畫》	蝴蝶頁	可能是單一的顏色，或是畫上了圖案，或者出現了圖畫；這幾頁常常是用來營造氣氛、發出訊息。（頁 73）
陳思婷 《我會做一本 書》	封面 封底	提醒讀者在自己動手製作一本書時，可以將封面與封底當成一張大圖來畫，然後再摺成兩半；也可以封面、封底分開製作。不過不論方式如何，都要能配合內容，並且寫上書名、作者，或在封底寫一些介紹這本書的文字。

研究者根據彭懿及陳思婷的說法篩選圖畫書，發現在有此設計的書籍中，戈達·繆勒(Grand River)創作的無字圖畫書《腳印要到哪裡去?》是很好的範例。封面上出現兩道向左走的腳印，若將封底也展開一起看，就能發現那原來是小女孩和小狗的足跡。這是一個具有引導視覺動線(Eye movement)功能的畫面，隨著腳印的方向前進，盡頭處就是故事的主人翁，這可以為讀者帶來閱讀的樂趣。

除了以上提及的結構外，有關版權頁的部份，《中國印刷史論叢·史篇》中也有寶貴的文獻資料。古時候出版者會在牌子上寫上「已申上司，不許覆版」的字樣，後來還發展為「不許翻刻」、「不許重刻」、「敢有翻刻必究」、「翻刻必究」或「翻刻千里必究」，清朝直到近代還在沿用，並影響到日本與越南，但因為歷朝政府並沒有保護版權的明文規定，所以這些警語在當時是起不了作用的空話。

(頁 522-523)現在的書籍在版權頁上可以發現「版權所有，翻印必究」的警語，跟歷史上的用語相似，只不過，現在這八個字是真正具有法律效益，不僅僅只是嚇阻的效果而已。目前台灣圖書的版權頁位置並不統一，有些放在前面，有些則放在整本書的最後一頁。陳思婷《我會做一本書》對於書籍的版權頁常出現「版權及著作權所有，翻印必究」有清楚的說明。她解釋「著作權」是為了保障創作者的權益，尊重他們的智慧財產所制定的法律，並將版權頁比喻成書的身份證。

(頁 31~33)不過她並沒有解釋這個語句所代表的意義。研究者將有關版權的解釋整理成下表，可以清楚的對照比較：

「版權」	著作者或出版家，根據出版法所特別享有的權利，稱為「版權」。
「版權所有」	未經版權持有者的同意，不得翻印改編（某書的全部或部份）成任何體裁的說明。
「不准翻印」	不准別人翻印有版權的著作。
「盜版」	透過不正當的途徑翻印或翻拷具有版權的書本或錄音帶等所得的版本。
「初版」	書籍第一次印行出版。如：「根據版權頁載，這本書的初版日期是在民國六十八年十月。」

尊重「智慧財產權」的觀念在現今的社會上愈來愈受到重視，但因為其屬於法律的範疇，故不在本研究中做深入的探究。

有關書籍作者的文獻中，《中國印刷史論叢·史篇》提到中國最早把自身畫

像刻印在自己著作上的是元朝衡陽的作者曾世榮。當他七十八歲時，想把自己的畫像傳示子孫，有人勸他與其畫在紙上，不如存在書上，於是這位小兒科醫生就把自己的半身畫像刻印在著作《活幼新書》上；明朝畫家劉世儒也把自己的小像刻在《劉雪湖梅譜》上，之後又有不少文學家把自己肖像冠在自著詩文集卷首。（頁 125-126）這個部份在現今的書籍設計上也是常見的現象，只不過作者如果不是特意要用手繪的自畫像呈現，大多會使用照片，不同於以往維妙維肖的真人畫像。在《認識幼兒讀物》一書中有〈我怎樣寫幼兒故事〉的篇章，方素珍以作家的角度去談論有關創作的想法。她認為宇宙間的天地萬物都是創作好題材，須看作者如何處理運用，並舉例說明自己從生活經驗中尋找創作題材的方法。對於文字的表現方式，她會針對作品的內容情節考慮該用「生活故事」、「韻文」或「童話」來表示，務求讓小朋友能夠「聽」懂，且要能夠使他們感動。在〈有關改寫二三事〉篇章中，方素珍也特別提到自己關於「改寫」的工作，包括直譯、譯寫及再創作。（頁 80-85）方素珍因為是寫關於認識幼兒讀物的書，所以將重點放在解釋改寫的工作如何進行的文字敘述；研究者則較注重如何讓學生了解「翻譯者」的意思。

有關圖畫書插畫的文獻中，陳思婷認為插畫家對於圖文並重的兒童知識性讀物是相當重要的角色。若美術編輯是書的造型設計師，插畫家就是把這些想法、設計畫出來的化妝師。同時她也提到，畫插畫是一件又難又花時間的工作，而每一位插畫家都有自己獨特的特質與風格。（《我會做一本書》，頁 58~59）教授童書插畫的學者馬丁·沙利斯伯利（Martin Salisbury）在《童書插畫新世界》（*Play Pen: New Children's Book Illustration*）網羅了世界各國不同風格的 36 位童書插畫家，以全新的視角介紹其作品及作畫風格，讓讀者對插畫這個領域有不同以往的觀感。過去，圖畫書的插畫被視為輔助文字說明或依附文字而存在的作品；圖畫書的年齡層也被界定在三到七歲，但隨著圖畫書創作者生態的改變，素材的數位化運用，圖畫書插畫的呈現方式也愈形複雜與多元。在書中可以發現，有愈來愈多藝術家、漫畫家及設計師加入童書插畫這個領域，他們認為「想法」是最重要的創作元素，除了自寫自畫圖畫書，還擅長使用現代電腦繪圖軟體（如：Photoshop 或 Adobe illustrator）結合傳統手繪的方式來進行創作。書中介紹的 36 位童書插畫家中就有許多插畫家會運用軟體來創作或修飾作品，讓作品更容易達到他們腦中構想的樣子。對於書籍的呈現，他們也希望能夠掌控一切，由自己來編排版面、

畫插畫與寫文章，這也是當今圖畫書創作的一種趨勢；對於讀者，大部份的童書創作者也表示，他們並不會在創作時去關注特別年齡層的讀者，而是將自己的想法極力的表達出來，享受創作的過程或在創作中建立自己的世界。由本書也可以得知，插畫家的角色已經轉型為全方位的創作者，不但擁有獨立製作圖畫書的能力，也開始掌控書籍整體的呈現面貌。本研究所要讓學生接觸的作家賴馬即具備有此等全方位插畫家的特質，其創作的八本圖畫書也都是完全自寫自畫的作品；每一本圖畫書都是他嘔心瀝血的碩果，每一本也都各有其特色。

一般書籍各部份的結構與圖畫書不盡相同。本研究閱讀教學的設計主要針對圖畫書的部份進行說明。以上的文獻資料是研究者製作「認識一本書」教學簡報（PowerPoint）的參考依據，同時也是進行其他教學單元的基礎知識。

在研究者找尋有關介紹「書」的出版品中，對於國小階段的小讀者所寫的專書不多。台灣省政府教育廳出版的中華兒童叢書系列中，馬景賢所著《書的故事》《常常拜訪書的家》是特別為國小四、五年級學生所寫的書，內容淺顯易懂，搭配呂游銘、陳永勝繪製的插圖，非常適合國小階段的學生閱讀。不過這兩本書並沒有特別針對圖畫書作介紹，而且因為中華兒童叢書系列的年代久遠，許多學校也已將其淘汰，所以找尋不易，實屬可惜，研究者在所任教小學的圖書館也同樣找不到這兩本書。所以本研究希望以具體的教學課程來讓學生全面性的認識與閱讀一本書。

第二節 圖畫書與閱讀

國內出版了許多論述圖畫書的書籍。例如：林敏宜《圖畫書的欣賞與應用》、《繪本大表現》介紹圖畫書的種類、內容，提供研究者圖畫書應用的實例；方淑貞的《FUN 的教學—圖畫書與語文教學》以全語文的觀點說明圖畫書如何應用在語文教學上；彭懿《遇見圖畫書百年經典》和郝廣才《好繪本如何好》提供研究者賞析經典圖畫書的方法；珍·杜南（Jane Doonan）《觀賞圖畫書中的圖畫》則以視覺藝術的角度賞析圖畫書，對於圖畫書課程有詳細的說明。這些專家學者對於圖畫書的觀點與應用的方法，提供研究者在設計課程與選擇教材時參考的依據。

壹、圖畫書與讀者

圖畫書（Picture Books）指的是文字與圖畫並重，或者沒有文字只有圖畫的書籍。圖畫書即是日文中的「繪本」，圖畫在書中佔有很重要的地位，有些書圖文並重、有些書只有圖沒有文字，因為圖畫書的圖是連續性的、有故事性的，孩子在看過一遍圖畫書後，可以只看圖就把故事內容說出來，所以圖畫書的圖並不是為解釋文字內容而畫的插圖。有插畫的書（Illustrated Books）以文字為主，且文字具有主導的地位，書中的圖畫有輔助說明文字內容的功用，或增加讀者對故事內容的感受，但少了插畫並不會影響故事的完整性。彭懿在《圖畫書—閱讀與經典》〈怎樣閱讀這本書〉即以《夏綠蒂的網》為例，說明帶插畫的書和圖畫書的不同。他表示即使把《夏綠蒂的網》中的插圖刪掉，也不影響它是二十世紀讀者最多、最受愛戴的童話的地位。（頁 6）溫帝爾·邁南（Wendell Minor）為《收藏天空的記憶》所畫的多幅插圖相當細膩動人，整本書也十分精緻，但因為是以文字敘述為主的文本，所以仍不能算是圖畫書。

2004 年林德姮《圖畫故事書中的後設策略》碩士論文中，將圖畫書界定的分為三大類：

- 一、圖畫書是依照「版式」（format）而非內容（content）進行分類，包含幼兒的識字書、數數書、概念書、無字書、圖畫故事書、插畫書和知識圖畫

書都可稱為圖畫書。書中的圖畫佔有一定比例，圖畫故事書包含在圖畫書這廣大定義中。

二、圖畫書（Picture Books）與圖畫故事書（Picture Storybook）分屬兩種類別。分類的依據為「內容」，圖畫故事書因含有「故事」的特質，所以獨立為一類。

三、圖畫書指的就是圖畫故事書。晚近的學者所稱「圖畫書」大都著重在圖、文並重共同敘述故事的特點，並無刻意再去分類，論述重點在於觀察分析圖畫書這個藝術形式的構成。

最後她綜合各家說法，為「圖畫故事書」下定義：

- 1.「圖畫故事書」重視書籍整體設計，從封面、書背、封底、扉頁、書名頁等……，構成書籍的每一小部份，皆可成為敘事的一部份，內頁大都設計在 32 頁左右，尤其重視跨頁的整體感。
- 2.「圖畫故事書」必須是一個敘事體，由圖像和文字共同擔任敘事功能，圖文交織、合作，兩者交互作用加深故事主題的藝術感染力，在每一次翻頁間產生如戲劇換幕般的連續性效果，推展情節，完成敘事，搭配成一個視覺/文字（visual/verbal）的藝術整體。（頁 38-40）

林德姮集專家學者論述之大成，對「圖畫故事書」的定義作了扎實的研究，但以目前出版的圖畫書形態來看，仍有些界定與實際情形有所出入。愈來愈多圖畫書重視整體設計，書本的版式多變，排版的方式、文字與圖像的比例、圖文關係也跟著起了具大的變化。戈達·繆勒《腳印要到哪裡去？》是一本無字書，但從封面開始就極具設計感，每一部份都具有敘事的功能；陳志勇《抵岸》也是無字書，但敘事功能強大，看這本書如同在看一部電影。出版品形態的改變讓「圖畫書」更難有名確的定義，本研究將趨向廣義的分類，將課堂上所使用的圖畫書統一以「圖畫書」稱之。

圖畫書的種類繁多，以目前市面上出版的圖畫書來看，閱讀的年齡層很廣泛。雖然大部份的圖畫書還是以兒童為主要的閱讀對象，但是近年來出版的作品中，也有內容富含哲理，如瓊·穆德（Jon J. Muth）《尼可萊的三個問題》以托爾斯泰的智慧幫助兒童的自我思考，或立松和平《海之生》《山之生》這類主題較為艱深、畫風較為寫實的圖畫書；葉祥明《謝謝妳生下我》的圖畫與文字比重相當，敘述感性、用語成熟，讓人有深刻的感動；陳志勇《抵岸》中雖然只有圖

畫，但寓意深遠，一般兒童比較不易理解其中傳達的涵義；由台南縣政府文化局策畫的圖畫書《鹽山》和《大家來逛魚市場》，則比較偏向知識性的傳達，內容以說明性的文字為主，《大家來逛魚市場》的圖畫則精緻有如實景。所以圖畫書的閱讀年齡層分布相當廣，可說是老少咸宜，人人都可能從不同種類、不同主題的圖畫書中獲得閱讀的樂趣。上一節也提到，現今許多插畫家在創作童書時，並不預設讀者群或關注特別年齡層的讀者，而是極力將「想法」在創作中表現出來，以免限制了作品的想像空間與個人的風格呈現。對照目前五花八門的圖畫書種類，賴馬的圖畫書頗適合用來作為本研究的教材，因為其適讀年齡層為兒童，且具備了圖畫書的六項特質：（1）兒童性（2）藝術性（3）教育性（4）傳達性（5）趣味性（6）幻想性。「兒童性」是指圖畫書的內容符合兒童身心之需求；「藝術性」是指圖畫書的情意表達形式能啟發兒童的美感；「教育性」是指圖畫書的內容具有啟發兒童的功能；「傳達性」是指圖畫書能滿足兒童「知」的需求；「趣味性」是指圖畫書使孩子賞心悅目，感到親切、歡喜，並能引起共鳴；「幻想性」是故事的人物創造、情節，都是不符合自然科學的法則。（引自朱沛緹《臺灣兒童圖畫書風格分析—以賴馬自寫自畫的作品為例》，頁 8）所以，本研究以賴馬的圖畫書為細讀與深究的文本；其餘選取的圖畫書依其各結構的特色，作為教學的範例或學生分組討論的材料。

貳、圖畫書在教學上的應用

圖畫書的篇幅較少，圖畫精美，由視覺傳達的訊息強烈，可以應用在教學上的主題也很多。所以不論國內外，圖畫書在教學上扮演著推動閱讀的有利工具，也成了教師用來作為主題教學的重要媒介。

珍·杜南（Jane Doonan）《觀賞圖畫書中的圖畫》將圖畫書的應用以具體的教學實例呈現出來。她認為應用圖畫書為普遍推展視覺教育的一環，圖畫書尤其能夠幫助學生學習從視覺訊息中找出意義，而圖畫書也能為藝術欣賞提供珍貴的啟蒙教育。（頁 68）她並不認為閱讀一本圖畫書比面對一幅畫作輕鬆，而圖畫書也不是只為了拿來說故事。在〈進入課堂〉這一互動單元中，珍·杜南以 12 到 14 歲的學生為教學對象，讓他們先看過圖畫書，再讓他們讀一本相關的小說和

看一部影片，讓學生研究同一主題不同的詮釋方式。接下來進行廣告的研究，每位學生選一範例，配合視覺影像作口頭報告，教學進行的時間為四到六週。珍·杜南告訴學生必須知道一些技術上的用語，這樣學生才能運用這些術語來描述他們發現的東西。以圖畫書為例，藉著討論、猜測、推論的過程，以及發掘學生潛在知識中，自然的帶出技術性的詞彙，然後對圖畫書繼續進行視覺上的探索。教學後發現，學生比較知道看圖畫書的方向，並會與同學討論圖畫書中有趣的細節；學生的圖畫書報告中，寫的重點不盡相同，但都能以各種角度去觀看圖畫書，包括圖像、主題、意識型態、自己的感覺以及視覺上的感受，學生在圖畫書的閱讀上呈現出各具特色的解讀方式與美感經驗。

珍·杜南從圖畫書外形開始進行討論，並注重專有名詞的應用之教學，為本研究指引了可供參考的方向，但為了顧慮本研究對象乃小學三年級的學生，名詞的使用就要加以斟酌捨去才能符合普遍中年級學生的程度。研究者對於她所介紹的某些詞彙：版型（layout）、圖版（plate）、出血（bleed）、蒙太奇（montage）等較為專業與艱深的詞彙也不考慮使用到本研究的教學課程中。

目前國內將圖畫書應用到教學上的研究中，涵蓋的領域很廣，有語文、藝術與人文、鄉土、生命教育、品德教育、環境教育等等。其中，以圖畫書主題進行教學的研究為數眾多，如：江福佑（2002）《國民小學高年級生死教育之研究—以應用繪本為例》、林孟蕾（2003）《繪本閱讀教學以情緒教育主題為例》、陳秀珠（2003）《圖畫書在閱讀教學上的應用—以「兩性平權」為例》、黃麗華（2005）《一位國小科任教師以繪本實施生命教育教學之研究》、呂美穎（2006）《繪本在教學上的應用—以狗主題為例》、劉秋和（2007）《國民中年級品德教育之研究—以「繪本」教學為例》、王紫蘭（2007）《實施以自我接納為主題的圖畫書教學於國小一年級兒童之研究》，這些都是以圖書來進行有關情緒、品德、兩性平等教育或生命教育等主題的教學研究。這類研究能讓學生一次接觸多本與主題相關的圖畫書，也能對研究主題有較為深刻的體會。不過，短期間內要達到圖畫書教化的功能或研究對象觀念與行為的改變，效果可能比較有限。

另外，以特定作家作品來推動班級閱讀教學的有：梁秋月（2001）《國小教師、家長與兒童對薛佛西斯坦愛心樹之詮釋》探討國小教師、家長與兒童對薛佛西斯坦（Shel Silverstein）《愛心樹》的主題、人物、情節、語文技巧及圖畫如何

進行詮釋；鄭淑方（2002）《幼稚園教師無字圖畫書教學運用之研究—以 David Wiesner 的 7 號夢工廠為例》以大衛威斯納的無字圖畫書為研究工具，將教學流程分為三階段，分析各階段中幼稚園教師如何運用無字圖畫書進行教學；劉逸青（2003）《說來聽聽—教室中的閱讀討論》以李歐·李歐尼（Leo Lionni）的六本中譯本圖畫書為教材，探討教室中學生閱讀討論的情形；陳雅芬（2003）《圖畫書之閱讀指導—以低年級學生為例》探討國小二年級學生閱讀大衛威斯納（David Wiesner）的無字圖畫書之回應與討論，討論的面向分為主題、人物、情節及圖畫四部份；李茵茵（2006）《兒童與成人對安東尼·布朗圖畫故事書的反應探究》對七名幼稚園幼兒與六位家長進行閱讀圖畫故事書的反應研究。以上研究以讀者反應論探究成人與兒童對圖畫書的閱讀反應，可以發現所使用的研究工具皆為外國翻譯作品，並沒有出現以本土作家作品為教學研究對象的相關論文。其實，本土作家的作品中也有許多值得研究與探討的空間，對學生而言，也能增加與這些本土作家接觸的機會，故研究者將嘗試以本土作家賴馬及其圖畫書作為此次研究的工具。

與本研究相關的論文中，李茵茵《兒童與成人對安東尼·布朗圖畫故事書的反應探究》與游嘉惠《從閱讀安野光雅圖畫書反思圖畫書閱讀》與本研究有較多的關連性，茲分述如下：

2006 年李茵茵《兒童與成人對安東尼·布朗圖畫故事書的反應探究》碩士論文中，在進行兒童與成人對安東尼·布朗圖畫故事書的反應探究之閱讀討論中，對蝴蝶頁與文本內容的相關性多所著墨。她在帶領學生與家長閱讀安東尼·布朗的圖畫故事書時，將蝴蝶頁的部份列入討論的重點，與文本做對應比較；在論文中也可以發現，這些學生與家長能發現蝴蝶頁隱藏的線索與奧秘，增加了對文本討論的空間，也增加了許多閱讀的樂趣。李茵茵的論文為閱讀教學提供了具體明確的作法，也為本研究提供了有關蝴蝶頁的討論資料，非常具有參考價值。

2006 年游嘉惠《從閱讀安野光雅圖畫書反思圖畫書閱讀》碩士論文中，將專家學者對圖畫書閱讀的方式做了頗為詳細的整理與分析，她將其整理為四類：看圖畫書、聽圖畫書、讀圖畫書及聊圖畫書，最後並提出她個人的見解與建議。（頁 119-134）她認為成功的圖畫書閱讀是一個完整的過程：從圖畫書被製造完

成到被讀者選擇並順利閱讀完成，進而給予回應。這個過程的成功條件有四點：

- (一) 要有符合需求的圖畫書：閱讀的發生需要有動機，閱讀的樂趣可以累積為下一次的閱讀動機，因此要營造一個充滿圖畫書的環境。
- (二) 要有多元的閱讀策略：以開放的態度去閱讀圖畫書，運用越多的閱讀策略，就能對文本有越多元的理解與詮釋，在閱讀的過程中也能獲得越多的閱讀樂趣。
- (三) 要有機動支援的媒介：閱讀的過程中，因為讀者本身知識與能力的限制，過多的訊息及符碼勢必影響閱讀活動的持續，掌握相當機動支援的媒介可以提供解答或追溯的方向。
- (四) 要有想閱讀的接受者：有閱讀動機與需求的讀者，才有閱讀活動的產生。想要閱讀的讀者，在閱讀的過程中，會保持主動參與的態度。(頁 153-154)

游嘉惠將各種圖畫書閱讀方法歸納整理後，提供給讀者欲達到成功閱讀條件之可行方向，但其指涉的讀者對象應為成熟的讀者。她在談到圖畫書的中介者，也就是「要有機動支援的媒介」這一成功要件時，範圍包括：作者資訊、時代背景、象徵事物、其他文本、附在文本中的資料或解讀小書、導讀手冊、圖書館、網際網路、書評與書介。(頁 146-147) 其中，圖書館及網際網路皆屬技術性生活應用項目，如以本研究中三年級的學生而言，恐難無師自通；而其他項目同樣須要透過引導或提示，甚至得等到學生具備更成熟的閱讀技巧後才能運用。所以，學生在閱讀的過程中，若要獲得與善用這些「機動支援的媒介」，則還必須再多增加一個中介者，即「教師」的角色。另外，游嘉惠在本論文中將圖畫書的外在結構分為封面、蝴蝶頁、書名頁、正文內頁、封底及書背，並將圖畫書的閱讀以封面為起點，走到封底，繞過書背，再回到封面，視為一種環狀的閱讀。她對於圖畫書結構的分析側重在外觀的敘述與形式上的介紹，與本研究有所不同。本研究中，圖畫書的結構為閱讀教學的重點，所以比較著重在圖畫書的結構與整本書及文本內容間的關係。

參、閱讀環境的營造

英國卡內基文學獎得主艾登·錢伯斯（Aidan Chambers）在《打造兒童閱讀環境》（*The reading environment : how adults help children enjoy books*）一書中，針對班級的閱讀教學，給老師很多懇切的建議與實際可行的具體作法。他認為小讀者如果能夠有一位「有協助能力的大人」為他們分享閱讀經驗、提供各種協助，那麼他將可以輕易排除閱讀時所可能遇到的障礙。這位有協助能力的大人要能提供圖書和時間讓孩子閱讀，還有提供吸引人的閱讀環境；他能刺激孩子想成為具思考能力的讀者；他可以為孩子示範念讀故事，以實際行動讓孩子見識到優秀讀者該有的樣子；他還會在閱讀團體中回應與分享他的心得，並引領孩子們也這麼做。（頁 162-163）為孩子打造一個優良的閱讀環境，得確可以幫助孩子主動拿起書來閱讀，成為一個深受閱讀的讀者，艾登·錢伯斯說明閱讀的歷程是循環的過程，每一項環節都牽動著另一個結果，形成一個周而復始的循環。以下即是他在書中呈現的「閱讀循環」示意圖：

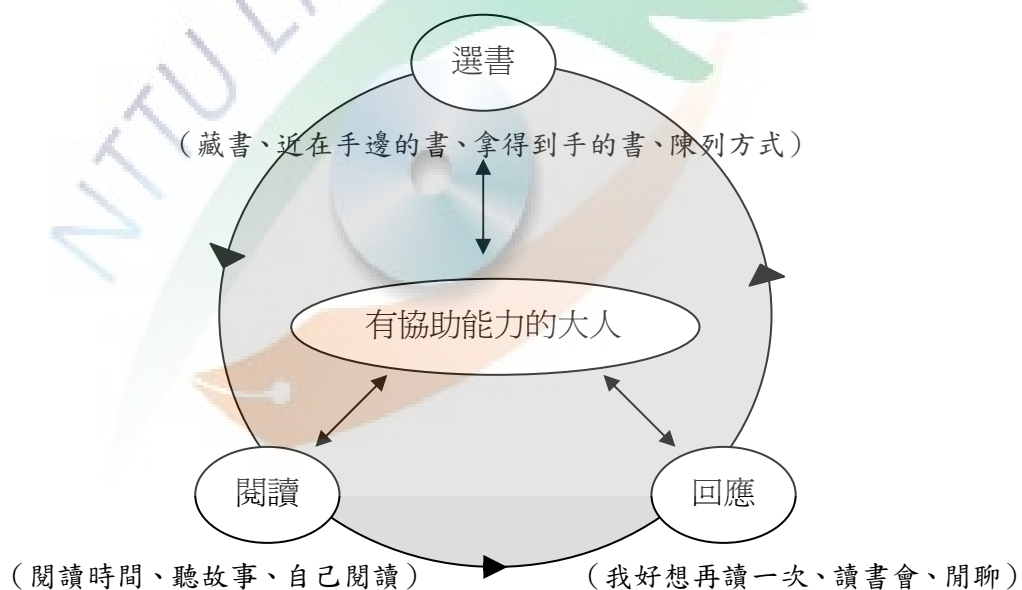


圖 2-2-1 閱讀循環圖

圖的中心點即是「有協助能力的大人」，藉由這個協助的力量，可以成為孩子學習過程中可以依賴信任的支撐點，不過，圖中的雙向箭頭也代表大人和孩子間是可以互相學習的。以這個圖為架構，艾登·錢伯斯從心理學的「心境」（the set）與「情境」（the setting）說明不管是老師或學生，對閱讀的心境，都深深影響閱讀的成果；而這個成果，又會因為周遭的情境而有所變化。所以，閱讀環境

中的每一項特質都影響了人們的閱讀心境。(頁 16-30) 他將閱讀環境的營造分為「藏書」、「陳列方式」、「閱讀區」、「瀏覽」、「閱讀時間」、「邀訪名家」……等十四個篇章進行說明，提供讀者相當實用的具體做法。其中提到閱讀環境的佈置以及邀訪作者的章節，成為本研究教學設計的重要參考文獻。本研究有關「認識作家賴馬」的構想即是受到艾登·錢伯斯與維薇安·嘉辛·裴利(Vivian Gussin Paley)的啟發。艾登·錢伯斯認為會見作者與插畫家是為孩子們與圖書間搭起最好的橋樑，也是一個相當重要的經驗；作者與插畫家也是所有能協助孩子們成為讀者的人裡面，最具有明星丰采的人物。(頁 123) 維薇安·嘉辛·裴利在《手持褐色蠟筆的女孩》(*The Girl with the Brown Crayon*)一書中，詳細記錄她帶領幼兒園的孩子一同閱讀與討論李歐·李歐尼(Leo Lionni)的書，並在〈信〉的篇章中記錄下孩子因為期盼不到與作者的互動而失望哭泣的情形，因為當時的李歐·李歐尼已經高齡 85 歲，且健康狀況也不佳。(頁 79-82) 可見，作者與讀者間的接觸是個難得又可貴的經驗，如果能夠多創造這種機會給孩子，相信會幫助他們對閱讀這件事有更深刻的體會。

陽明大學教授洪蘭推動閱讀的觀念同樣帶給研究者深刻的影響。她認為培養閱讀習慣是很重要的。廣泛閱讀對學習是非常重要的因素，在國科會對洪蘭在台大應力所演講的專題報導中，洪蘭表示，要具備背景知識，學習才會輕鬆，像福爾摩斯之所以推理精準，憑藉的是豐厚的背景知識；她並表示「說話是本能，閱讀是習慣」，孩子聽別人講話，就會跟著講，但沒人教他閱讀，他就是文盲；一定要從小培養閱讀習慣，才能打開人類知識的大門。⁹她出版的《良書亦友-講理就好 5》、《通情達理：品格決定未來》都有專門談論閱讀的篇章，提供給研究者很寶貴的思維方向。洪蘭在《通情達理：品格決定未來》一書中提到圖書館的重要，希望孩子進到圖書館就像進到糖果屋，這也是和研究者的想法不謀而合。學生會善用圖書館、愛跑圖書館，就有機會接觸更多書、享受更多閱讀的樂趣。

⁹ 行政院國家科學委員會網站：<http://web.nsc.gov.tw/mp.asp> (2008/7/12 查詢)

第三節 賴馬及其圖畫書

「為什麼叫賴馬？賴馬是什麼馬？愛耍賴的馬？還是什麼都賴不掉的馬？如果都不是的話，難道會是隻喜歡賴床的馬？」（《長了韻腳的馬》，頁 13）

壹、賴馬的簡介

賴馬，本名賴建名，之前有過筆名「馬尙豪」（馬上好）、「馬道成」（馬到成功），後將「賴」姓與「馬」字結合，取筆名為「賴馬」。台灣嘉義人，民國 57 年生，屬猴，A 型金牛座。喜歡大自然和動物、喜歡旅行、也喜歡看電視。賴馬自協和工商美工科畢業後，經過廣告設計與美工完稿，進入《兒童日報》擔任美編達七年之久，後來才開始接觸兒童文學與圖畫書的創作。近年來為國小數學課本繪製插圖，目前則著手與好友楊麗玲合著的舊作《匆忙的一天》重新繪製工作。賴馬於 2007 年 9 月 27 日建立了自己的部落格，部落格名稱為「賴馬圖畫書」；賴馬將其個人作品、經歷都發表在部落格中，並以親切、幽默的態度和網友互動。

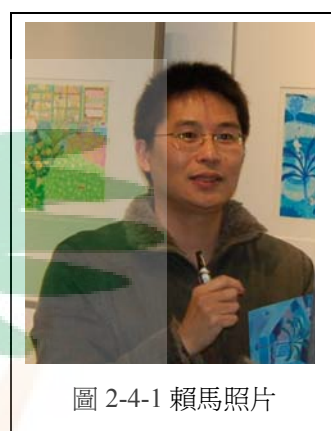


圖 2-4-1 賴馬照片

賴馬的作品曾獲獎無數：

1986 年第 11 屆全國美展版畫佳作

1987 年光華青年寫生比賽銀獅獎

1988 年全國寫生比賽第二名

1995 年第一屆國語日報牧笛獎優選

1997 年第九屆中華兒童文學獎

2003 年新聞局圖畫書類金鼎獎

2002 年中國時報「開卷」年度最佳童書

2002、2003 年誠品年度暢銷書榜圖畫書類第一名

2001、1997 年聯合報「讀書人」年度最佳童書

2001、1999、1997 年新聞局小太陽獎

2002、2001、1997、1995 年「好書大家讀」年度最佳童書

賴馬在繪畫方面的經歷豐富，曾經在《兒童日報》擔任插圖繪製的工作。1995 年時，國語日報正好舉辦第一屆牧笛獎，賴馬以《我變成一隻噴火龍了！》獲得首獎的肯定，從此，就陸陸續續發表了無數作品，截至目前為止，總共出版了八本個人創作的圖畫書。賴馬擅長使用色鉛筆與蠟筆技法，勾勒出極為精緻細膩的畫面；也因為不喜歡重新畫圖的緣故，所以作畫時認真嚴謹，經常要花很多時間才能完成一張圖。他部落格中的一段話可以形容此情形：「A 型金牛座的他慣於影像性思考，天馬行空的圖像趣味源源不絕，下筆時卻是眉頭深鎖的專注，一筆一筆實實在在地塗抹出充滿想像的世界，希望每一個讀者遊歷其中都覺得輕鬆有趣、百看不厭。」¹⁰如同這段話的敘述，在他的作品中，時常出現電影分鏡的手法或類似漫畫的分格畫面，以連續性的圖像來發展故事，這些影像與文字同時在一個畫面中進行多向敘說，文字簡短流暢，圖像豐富多樣。賴馬創作圖畫書的方法也很獨到，他是同時繪製一本圖畫書中的所有圖畫，反覆比對觀看，以維持整本書調性的統一與協調。

貳、賴馬的作品

一、圖畫書

賴馬自己創作的圖書畫目前共有八本，每一本都具有強烈的個人風格。其作品的角色除了《射日》是以人作為主要角色外，其他作品大多取材自動物，尤其是「豬」特別受到賴馬的關照。這些豬長得圓圓胖胖、喜感十足，個性善良又溫和，同時擔任了《帕拉帕拉山的妖怪》與《早起的一天》這兩本圖畫書的主角。賴馬畫中的角色表情誇張、真情流露，喜怒哀樂全形於色，肢體語言也相當豐富，每一個角色都像曾經出現在我們生活週遭的大人小孩，既親切又可愛，就連長相

¹⁰ 部落格「賴馬圖畫書」，（2008/3/24 查詢）

奇特的怪物也沒有任何讓人感到害怕的元素。從成名作《我變成一隻噴火龍了》到近作《現在，你知道我是誰了嗎？》，賴馬都受到許多獎項的肯定。這些圖畫書中，也有數本已發行外國版本，且同樣受到國外讀者的喜愛。

茲將其圖畫書列表如下：（資料來源參考賴馬部落格）

賴馬創作圖畫書	出版年月	出版社	版本
《我變成一隻噴火龍了！》	1996 年 3 月	國語日報（已絕版）	中
《我和我家附近的野狗們》	1997 年 11 月	信誼基金出版社	中、韓、泰
《帕拉帕拉山的妖怪》	1998 年	教育廳	中
《慌張先生》	1999 年 1 月	信誼基金出版社	中、日
《射日》	2001 年 5 月	青林國際	中
《早起的一天》	2002 年 2 月	和英出版社	中、韓
新版《帕拉帕拉山的妖怪》	2003 年 2 月	和英出版社	中、日、美、韓
新版《我變成一隻噴火龍了！》	2004 年 11 月	和英出版社	中、日、韓
《十二生肖的故事》	2004 年 4 月	和英出版社	中、韓
《現在，你知道我是誰了嗎？》	2006 年 5 月	和英出版社	中、韓

表 2-4-1 賴馬圖畫書作品年表

由表中可以發現，賴馬自寫自畫的圖畫書共有八本，其中《我變成一隻噴火龍了！》和教育廳中華兒童叢書《帕拉帕拉山的妖怪》都曾改版，由和英出版社出版發行。除了《射日》之外，其他七本圖畫書都有國外的版本。可見賴馬的圖畫書不論在國內或國外，一樣受到肯定與喜愛。

將賴馬的圖畫書與他在《兒童日報》擔任美編時的幼兒版漫畫做對照可以發現其共通之處，如：1997 年 1 月 1 日〈幼兒版一看看幼兒版有什麼寶貝【上】〉

跟奶奶上街買菜的情節與《早起的一天》中的情景很類似；1997 年 4 月 23 日〈幼兒版—野狗擋路〉也曾出現和《我和我家附近的野狗們》類似的躲避野狗劇情及路線地圖。（見圖 2-4-2、2-4-3）



圖 2-4-2 上市場買菜情節〈幼兒版 86.1.1〉



圖 2-4-3 野狗擋路〈幼兒版 86.4.23〉

可見一本圖畫書的完成，其潛藏的構思與想法是需要長時間的蘊釀，最後才能呈現出藝術與思想結合的精華。

二、數學課本

賴馬為國小數學課本繪製的插圖，相當受到學生的喜愛。賴馬賦予數學課本有趣好玩的元素，除了用色活潑，插圖中的人物跟他創作的圖畫書一樣，表情豐富、動感十足，如三年級下學期「時間」單元中的人物那慌慌張張、急忙趕路的模樣，就和《慌張先生》這本圖畫書中的主角

有類似的神態和動作。賴馬接受中國時報記者訪問中表示，數學教科書的插畫和一般插畫不同，要有解說教材

文字的功能，數量要很精確。他說插畫還能發揮數學以外的教育功能，例如：讓學生數糖果罐時，他會幫糖果取名「包蛀牙糖果」；計算奶茶時，取名「布



節可奶茶」(不解渴)。¹¹在筆者訪談賴馬的過程中，賴馬也指出他在課本中隱藏的趣味細節與我們分享，其中有一幅插圖是電影蜘蛛人海報中的集數，竟然已經是第十三集了，不仔細看還真的找不到呢！這些小趣味都是會讓孩子覺得愉快的地方。

三、為其他書籍繪製插圖

賴馬除了創作八本膾炙人口的圖畫書外，還為許多書籍繪製插畫。其中，由民生報社所出版的書籍中，就有許多插圖是由賴馬執筆。如：吳然《我的小馬》、王家珍《天使抱抱》、孫迎《獨腳大仙》、管家琪《怒氣收集袋》《口水龍》、潘人木《滾球滾球一個滾球》等，其中一些書的後面還有賴馬以漫畫手法所畫的「畫者介紹」。而 2001 年 6 月出版的《滾球滾球一個滾球》繪畫風格細膩，天空中的藍層次分明，在他的圖畫書中也可以看到類似的風格。另外，唐士兒《波波寶貝》、謝明芳《我不喜歡》、溫小平《我家的怪獸不見了》、張嘉驊《長了韻腳的馬》、王淑芬在 2006 年出版的《君偉上小學》系列等，也都是和作家們合作的作品。賴馬最新的創作是和吳敏蘭合作的英文學習教材《看漫畫 FUN 英文》，其畫風詼諧逗趣，不同於圖畫書的創作方式，乃是以活潑生動的連環漫畫格呈現日常生活的對話情節，展現出賴馬獨特的幽默風格。

參、賴馬的部落格

賴馬在 2007 年 9 月 27 日建立了自己的部落格「賴馬圖畫書」。他在部落格中放入了圖畫書作品年表、關於這些圖畫書的相關介紹與評論、有關原畫展的照片與資料、還有到日本和長谷川義史對談的研討會記錄。讀者可以藉由這個網站上的留言板與賴馬互動，也可以不定時的欣賞到賴馬充滿詼諧風格的四格漫畫《蒜頭來了》。

¹¹ 部落格「賴馬圖畫書」，(2008/4/27 查詢)

肆、賴馬的原畫及手稿創作展

賴馬在 2008 年 2 月在國立中央圖書館台灣分館與唐唐一起舉辦「幸福的彩筆—賴馬、唐唐圖畫書原畫及手稿創作展」，展期是 2 月 1 日到 2 月 24



圖 2-4-6 原畫展場一角

日。賴馬在這次畫展中展出了《我變成一隻噴火龍了》、《早起的一天》、《十二生肖的故事》、《現在，你知道我是誰了嗎？》這四本圖畫書的原畫，他並將創作的過程以照片和手稿呈現出來，為讀者做具體又詳細的描述。展期中，賴馬也出現在展場為大朋友、小朋友們說故事，與讀者們有熱絡的互動。

除了沿著展場為每一幅圖進行解說，賴馬還利用投影機點出圖畫書中有趣的細節與隱藏的玄機，讓在場的讀者感受到圖畫書創作者的用心與巧思。這次的展覽也獲得了極大的肯定與迴響。

伍、與賴馬相關的研究

目前以賴馬為研究對象的相關研究論文並不多。其中，朱沛緹（2007）《臺灣兒童圖畫書風格分析—以賴馬自寫自畫的作品為例》是這方面相當完整的論文參考文獻。朱沛緹以賴馬為研究的對象，透過自己所建立的圖畫書風格分析架構表以及訪談創作者賴馬、學者（資深圖畫書書評、資深圖畫書創作者及評論家）、讀者（劍潭國小四年級學生、民生國小二年級學生、藝術行政工作者、學生家長）三方面的訪談資料進行對賴馬圖畫書風格的分析。分析的作品有《我變成一隻噴火龍了！》《我和我家附近的野狗們》《慌張先生》《十二生肖的故事》，分析的面向為文字表現、圖像表現、圖文關係及版面設計四部份。研究結果為：

一、圖畫書風格分析指標內容：

（一）內容分析（二）圖像形式分析（三）版面設計

二、賴馬圖畫書風格：

(一) 溫馨、創意、有趣、幽默的故事內容 (二) 圖文關係的多元應用 (三) 平實簡單的文字表現 (四) 自然率真的圖像表現 (五) 多以動物創造角色 (六) 裝飾性的趣味 (七) 活潑、有整體感的版面設計

朱沛緹研究的方向是針對賴馬圖畫書進行風格的分析，在論文中，可以看見其對四本圖畫書內容與圖像形式詳盡的論述與分析，但在版面設計上分析資料較為不足，有關出版版式的分析為 1.書本尺寸 2.材質 3.封面、扉頁、封底設計 4.裝訂 (頁 40-41)。賴馬目前已出版的圖畫書共有八本，最新的作品為《現在，你知道我是誰了嗎？》(2006)，若將所有圖畫書之新舊版本一起列入則共有十本。這些圖畫書由不同的出版社出版，時間前後相距十年之久，風格也有所轉變。在版面設計上，若僅分析《我變成一隻噴火龍了！》《我和我家附近的野狗們》《慌張先生》《十二生肖的故事》則遺漏了不少具有特殊版面設計的圖畫書風格。《射日》的蝴蝶頁是賴馬手繪的漫畫；《早起的一天》後蝴蝶頁有主角小珍珠的家譜；國語日報版《我變成一隻噴火龍了！》背景多留白，是另一種風格的展現。若能將賴馬的八本圖畫書作品一起進行分析，將能呈現更完整的研究結果。另外，研究中對於圖畫書的結構名稱稍嫌簡略籠統，例如文中說明「扉頁」指的是封面與內容之間的書頁。(頁 55)故將《我和我家附近的野狗們》的書名頁也稱作扉頁，與正確的名稱有一段差距。但本論文為研究者提供了有關賴馬的文獻及第一手訪談資料，實具有相當的參考價值。

第參章 研究方法與步驟

本章共分為三節。第一節「研究方法」說明研究的方法、研究的信度與效度；第二節「研究步驟」呈現研究流程圖並說明研究步驟；第三節「研究設計」說明教學單元的規劃、教案設計的理念與研究成果之記錄方式。

第一節 研究方法

壹、行動研究法

本研究採用教育行動研究，希望藉由教師在任教班級實際進行研究來改進閱讀教學的型態，以達到更有效能的教學目標。行動研究（action research）是一種針對實際問題的研究，研究的計畫和執行者可能就是受到研究發現影響的人，行動研究包括系統的觀察、資料的蒐集、並將結果融入計畫和實際教學中。（《行動研究教育學》，頁 37）行動研究是社會情境的研究，是以改善社會情境中行動品質的角度來進行研究的研究取向。這個定義明確的引出了從事行動研究最基本的動機之一，即是致力於改善學校情境中教師教學與學生學習品質之意願。（《行動研究方法導論》，頁 5）研究者即是在長期帶領閱讀教學活動後，發現自己在閱讀教學上的疏漏，即忽略對文本的全面性探究，於是研究者思考改變閱讀教學方式的可能性，冀望帶領學生以全面性閱讀的方式來奠定往後閱讀書籍的習慣，並以此方式閱讀特定作家的作品，這即是本研究的起點。

研究者本著行動研究的精神來進行研究，而行動研究的特徵也能符合研究者本身即是教師角色的需求，為研究的進行提供實用且具體的指導方針。

- 一、行動研究由關心社會情境的人來針對社會情境進行研究。
- 二、行動研究乃發起於每日教育工作中所產生的實際問題，而非迎合流行的學術術語或理論；行動研究者在改進實際教育現場的同時建立有關參與者實踐的知識。
- 三、行動研究必須和學校的教育價值及教師的工作條件具有相容性；也能協助教育價值有進一步的發展，並改善教師的工作環境。

四、行動研究具有適合老師使用的特徵：在不過度打擾實務工作的情形下進行。

五、明確與特定的方法或技巧並不是行動研究的特色。行動研究是一種持續不斷的努力。（《行動研究方法導論》，頁 7-9）

所以，研究結果若要能反應實際教學，研究就必須在教學中進行，而不能獨立於教學活動之外；要進行研究又要顧及教學正常化，研究進行的時間就要善加規劃。所以，研究者將利用國小課程中的彈性時間來進行教學研究，研究步驟則參考夏林清等譯《行動研究方法導論—教師動手做研究》之「行動研究歷程的階段」：

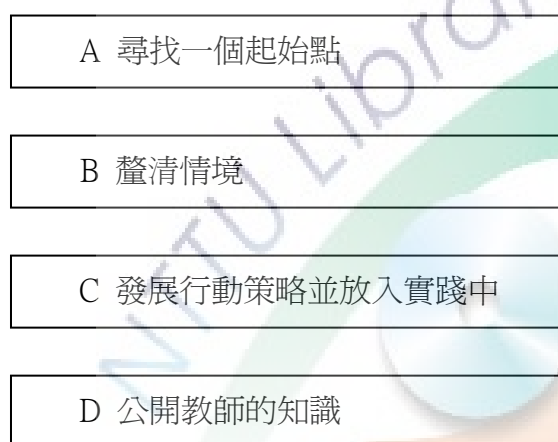


圖 3-1-1 行動研究歷程的階段

以「行動研究歷程的階段」為基礎，本研究所訂定出來的研究步驟為「發現問題→暫定課程方向→收集大量文本進行閱讀與分析→修改課程→選擇研究文本與作者→確定課程大綱→課程設計→課程實施→發現問題、修改課程→修改後課程實施→整理與分析研究資料→公開發表教師研究成果」，以此策略進行教學實務工作。在策略實施的過程中，搜集學生的學習單、討論單、調查表；課堂上討論的錄音檔、照片；同儕視導的回饋單以及其他教學相關資料進行分析，最後公開研究者教學研究的成果。

貳、研究的信度與效度

爲了增加本研究的信度與效度，研究者將同儕視導的觀念具體應用到教學上，藉由教學夥伴的觀察及評估，給予研究者教學上的建議，期能發現教學上的盲點以修正、調整課程內容，達到改進教學成效的目的。對於研究過程的所有記錄資料，也盡量以客觀的態度進行整理與分析，將研究者、教學夥伴、學生三方面的資料，交叉比對以期呈現完整的研究成果。

一、同儕視導

從十九世紀初開始，美國教師必須知道如何培養學生閱讀、寫作與計算能力，才算達到成爲一個教師之基本要求。目前，有許多教育學者專家，正致力研究如何增進學生學習成就的方法。在他們的研究中發現，許多老師努力、勤奮、負責，對於教育工作抱持堅定的理念，十分關心自己的學生，並積極的追求新觀念，將所習得之觀念應用在自己的教學工作之中。爲了達到最好的教學效果，這些老師在課前就很努力的進行準備工作，他們對自己的教學技巧與教學方法投入相當的關注，也非常重視學生充分學習的機會；除此之外，這些具有高效能的老師也很著重自己本身的修養與民主涵養，他們對待學生是具有彈性的，爲的就是要培養學生健全的人格。經由這樣的教學所培育出來的學生，除了表現出傑出的學業成績，對於學習本身，也抱持著樂觀、積極的態度。

以目前的趨勢，教學視導應以形成性目的爲主，而非過去的總結性目的。以往，教學視導往往被視爲達到行政目的工具，現在則成爲一種對老師教學的鼓勵與協助，並塑造教學爲一種科學、一門專業的藝術。1980 年代中期，喬治亞（Georgia）州發展並引導了廣泛使用的視導系統，從 1990 年開始執行計劃，共設計了三個目的：

1. 鑑定並強化有效能的教學實踐。
2. 鑑定足以改進教學效能的發展區域。
3. 評定無法達到最低標準的教師，並採取適當的補救措施。

前二點屬於形成性目標，最後一項則是總結性目標。在設計視導工具並促進

教學效能的過程中，整個教學過程是樂觀的展望。以有效能的教學理念，相信能產生有效能教學行為的改變。倘若視導的重心置於教學過程與教學技巧，視導後的決定將可精緻教學歷程並且增強教學技巧。（《教學視導》，頁 78~81）

研究者任教的小學於九十六學年度開始鼓勵教師間推動「同儕視導」¹²，以走入教室來觀察教學，以同事間的互相觀摩來精進專業，之後再給予同事建議與回饋；因此，研究者邀請同為三年級導師的學年教學夥伴林老師與陳老師一同進入教學現場觀察，並於視導後舉行檢討會談，以作為改進教學的參考。

因為三人為夥伴關係，且同為帶班導師，所以每一次的同儕視導都要配合三位老師的課表才能進行，而星期二的彈性課正可以符合此需求。另外，由於同儕視導不需要每個單元都進行，所以與視導夥伴討論後，決定的視導單元為「蝴蝶頁的秘密」及「內頁的設計」。

進行同儕視導的流程如圖 3-1-2 所示：

¹²同儕視導契約書詳見附錄一。

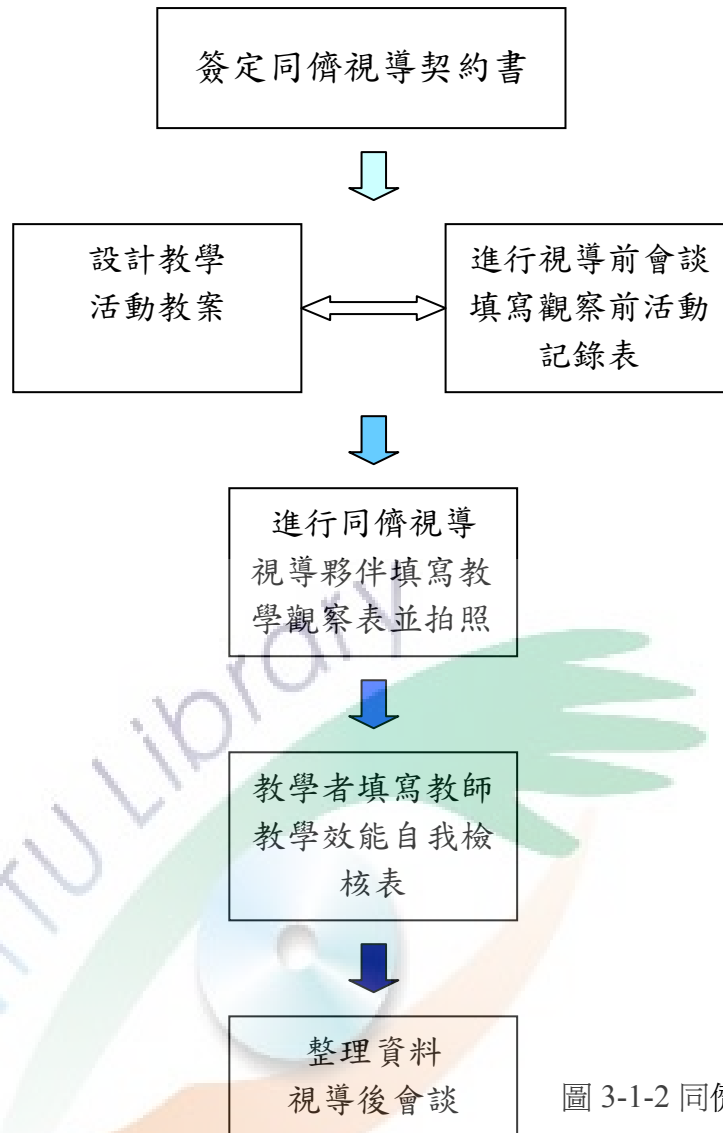


圖 3-1-2 同儕視導流程圖

二、 資料的整理與分析

本研究的成果將對以下質性資料進行整理、歸納與分析，來源為研究者、學生及同儕視導夥伴三方面，盡可能的呈現出完整的研究資料：

- (一) 活動照片
- (二) 訪談及文本討論之逐字稿資料
- (三) 錄音及錄影資料
- (四) 學生的學習單、分組報告單、調查表等
- (五) 同儕視導資料
- (六) 教師隨手札記

第二節 研究步驟

研究步驟依「行動研究歷程的階段」為基礎加以延伸，設計適合本研究進行的流程，依實際課程實施狀況進行修正。

壹、研究流程圖

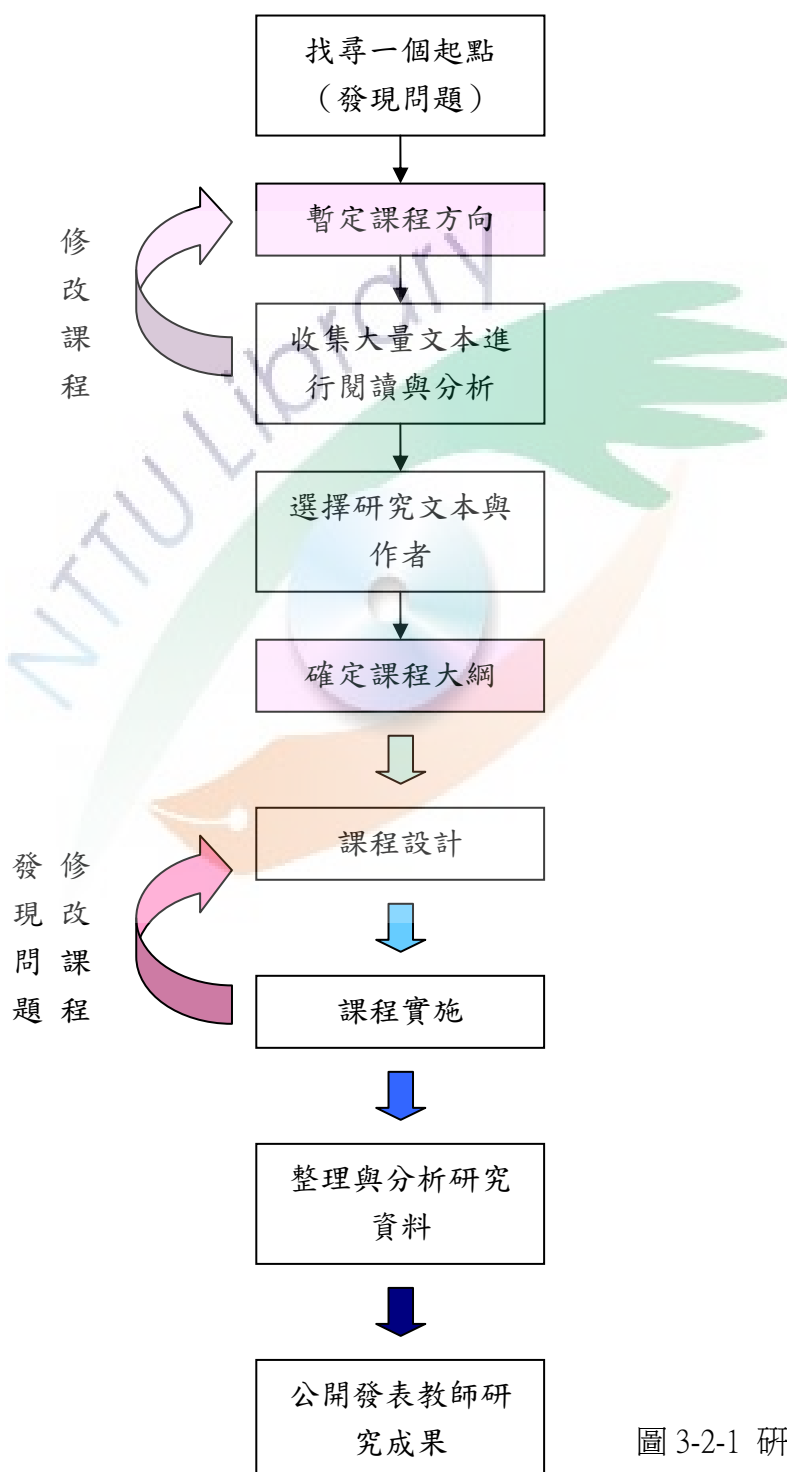


圖 3-2-1 研究流程圖

貳、研究步驟說明

茲就研究流程圖的步驟說明如下：

一、找尋一個起點（發現問題）

本研究的研究對象為剛升上三年級的學童，研究者先利用一段時間，觀察他們的閱讀習慣。觀察後發現，大部份的學生並沒有養成每天閱讀的習慣，下課時間也很少進行閱讀活動。對於書籍的了解侷限在文本的內容，除了習寫學習單必須填寫作者與出版社，其餘時候很少注意到書籍的這些部份。綜合之前研究者對以往閱讀教學的反思，便以此為研究的出發點，期能改變現狀，以閱讀教學的設計讓學生能全面性的閱讀一本書，並藉此提升班級閱讀的風氣。

二、暫定課程方向

有了研究的起點後，首先暫定閱讀教學課程的大致方向，考量實施的可行性與時間的安排、研究工具的取得等因素後，著手進行文本的搜集工作。

三、收集大量文本進行閱讀與分析

因研究所需使用到的文本很多，所以目標先鎖定在學校的圖書館、輔導室與班上書籍，以方便學生取閱或借閱。確定找尋書籍的地點後，再進行文本的大量閱讀與分析，找出適合用來教學且部份特徵明顯的文本，然後借閱至班級中當做暫存圖書。

四、選擇研究文本與作者

研究者將挑選的圖畫書分別歸類後，決定以賴馬及其圖畫書為本閱讀教學研究的主要研究工具，其餘圖畫書依預定課程需要分別以封面、蝴蝶頁、內頁設計及其他組成部份是否具代表性來做為最後挑選的標準，決定後即進行文本內容的細讀。

五、確定課程大綱

研究工具確定後，則著手課程大綱的編寫。依研究問題及目的，將課程大綱

鎖定在「認識一本書」與「作家作品的閱讀」上進行規劃。總共規劃了三個大單元，分別是「認識一本書」、「噴火龍的故事」、「賴馬圖畫書大發現」。

六、課程設計

確定課程大綱後，研究者開始編寫三大單元的教學教案。第一單元可以細分為四小單元「認識一本書」、「書本的漂亮衣裳」、「蝴蝶頁的秘密」及「內頁的設計」，除了設計教案，並修正「認識一本書」的 PowerPoint 簡報，期以整體性的教學內容建立學生對書籍全面性的認識。第二單元「噴火龍的故事」分為「認識作家賴馬」及「《我變成一隻噴火龍了！》全班共讀」，讓學生認識作家並運用新學習的閱讀方法去細讀文本。第三單元「賴馬圖畫書大發現」則是檢視學生在閱讀教學之後，如何自己去閱讀賴馬的圖畫書，並由討論中探究學生的閱讀狀況與其對圖畫書的反應。

七、課程實施←→修正

第一單元的課程實施後，進行一次教學成效的調查，依學生填寫的內容修訂課程，修訂後增加的課程為「前進鄉立圖書館」。同儕視導的建議則在下次課程中即做修正與調整。

八、整理資料與研究發現

研究者將教學的資料進行整理，這些資料包括學習單、分組討論單、調查表、錄影檔案、錄音檔案、教學視導資料。整理的方式是

- 1.將學生學習單與分組討論單、調查表等進行歸納分析。
- 2.將錄音檔譯成逐字稿進行內容整理。
- 3.將同儕視導觀察記錄與自我檢核表、學生學習單等做交叉比對，以客觀的呈現研究成果。

為了真實的呈現研究資料，研究者對於訪談賴馬及學生討論的錄音逐字稿、學生學習單、報告單的語句敘述盡量維持最原始的面貌，除了錯字及考慮句子的通順，其餘皆不做太多的修改。

九、公開發表教師研究成果

教師行動研究是為了解決教學現場中所遇到的問題，或對想要改變的現狀進行實際的研究，以尋求改善的方法。所以教師在具體的行動後，最終的目的即是將研究的成果公諸於世。

參、同步進行的閱讀策略

將閱讀教學活動與營造閱讀環境、養成閱讀風氣同步進行。在研究過程中，研究者將針對學生行為的改變隨時修改原本設定，並配合學校活動調整閱讀教學時間，以使研究更具可行性，也不致影響學校課程的進行。在整個閱讀教學活動進行期間，研究者要隨時觀察學生的反應與學習狀況，然後做教學上必要的修正與調整，目的是要讓教學活動更符合學生的需求，且能達到更有效的教學成果。



第三節 研究設計

壹、教學單元的規劃

本研究的閱讀教學活動共分成三個大單元，針對各單元強調的重點撰寫該單元教案，盡量以詳案的方式呈現，以利活動的進行與教學夥伴的觀察協助。若需進行同儕視導的單元，將於同儕視導行前會議時，與視導夥伴討論後進行教學活動。三大單元分別為：

一、認識一本書

共安排五個小單元，這些小單元分別是「認識一本書」、「書本的漂亮衣裳」、「蝴蝶頁的秘密」、「內頁的設計」、「前進鄉立圖書館」。其中「前進鄉立圖書館」是教學活動實施後，檢討原先課程所調整增加的課程。

二、噴火龍的故事

本單元安排二個小單元，分別是「認識作家賴馬」與全班共讀《我變成一隻噴火龍了！》。

認識作者有各種管道，這部份的規劃是藉由「原畫展」、「書中簡介」、「賴馬部落格」來認識作者。「寫信給作者」是結合國語課寫信給賴馬，可以檢視學生對賴馬的熟識度與反應。

全班共讀賴馬《我變成一隻噴火龍了！》，以全面性閱讀的方法，從封面開始進行觀察與細讀，再循序漸進的討論到文本內容，探討情緒管理的主題，最後並對《我變成一隻噴火龍了！》新舊版本（即國語日報版與和英版）做分析比較。

三、賴馬圖畫書大發現

以賴馬創作的八本圖畫書為討論文本，將討論內容分為「角色」、「背景」、「主題」、「時空背景」、「情節」、「其他發現」六大部份，讓學生對賴馬的圖畫書做歸納分析的討論活動，以了解學生對於閱讀賴馬作品之反應。

這些單元進行的時間為每週二，遇到特殊情況則順延一周。每一個單元都有

主要的教學目標，雖各自獨立教學，但每個單元間都有關聯，三個大單元的課程可以當成一系列的閱讀教學課程。

貳、教案的設計

一、有效能的計畫與教學

爲了使研究者的教學能確保爲有效能的教學，研究者參考了 Madeline Hunter 計畫模式，再結合建構式主義計畫模式的啓示，以達到有效能的計畫與教學。

Madeline Hunter 計畫模式有四個階段：(1) 導論與複習 (introduction and review) (2) 呈現 (presentation) (3) 導引練習 (guided practice) (4) 獨立練習 (independent practice)，由七個要素（或步驟）所組成：

- ① 聚焦組合：一種意圖讓學生集中注意力在所學課程上之活動。
- ② 學習目標：明確告訴學生他們要學習什麼，達到什麼目標。
- ③ 教學輸入：向學生展現他們達成目標所必須的資訊以及該資訊將如何被呈現。
- ④ 建立模式：向學生展示一個可被接受的完成品或過程。
- ⑤ 檢查是否瞭解—監控：教學者對於學習者之學習情形的確認。
- ⑥ 導引練習：老師導引學生練習相關的作業。
- ⑦ 獨立練習：在未受協助下學生的練習，以發展目標的流暢度。

Hunter 計畫模式是一個適用於教學與計畫的模式，其最基本的特徵在於所有的步驟都必須跟教學目標有所關聯。它提供給教學者一個有所遵循的架構，以免偏離課堂目標，並確保學生能有組織良好的課程。另外，這個課程也提供學生有機會去澄清誤解的素材並獲得練習所學到技能的機會。（《行動研究教育學》，頁 539~541）

除了參考 Hunter 計畫模式，研究者也參酌了學習者中心教學法中，有關建構主義的學習觀點：

- (1) 教師應該朝向讓學生解決問題的方式來計畫活動。
- (2) 教師在計畫時，應該認知到堅固的學習是經由長時間的累積，並在學習中有片段的困惑。

(3) 教師應該計畫讓學生在學習時能夠自由從事社會性互動的課程。

(《行動研究教育學》，頁 553)

綜括上述兩種觀點，研究者在設計教案流程時，先以教師為主導者，對教材的內容進行有系統的教學與示範，之後再給學生分組進行合作學習的機會。

二、教案的編寫與格式

教案編寫的方式與研究者在師院就讀時的傳統教案寫法大致相同，活動流程與教材內容盡量以詳案的方式呈現。格式則以研究者任教學校所統一規定的格式為主，這個格式的寫法適用於同儕視導與校務評鑑時的教學觀摩。

本研究教學活動的教案格式與項目如下：

「○○」教學教案

教 學 者		日 期	
年 級		節 次/總 節 數	
領 域 名 稱			
單 元 主 題			
教 學 目 標			
教 學 流 程	時 間	教 學 資 源	學 生 具 體 表 現
			教 學 目 標 參 照

教案中各部份的說明如下：

(1) 領域名稱

本研究中的教學活動結合了各領域進行教學，不侷限於語文領域。涉及的領域除了語文領域之外，還包括了自然與科技領域、藝文領域及社會領域。研究者運用科際整合式的教學，讓學生獲得多樣化的學習。

（2）教學流程

各單元的教學流程依照教學內容的不同有所調整。但原則上都是由「引起動機」開始一個單元的教學，其他的部份各單元呈現的方式略有不同。

（3）教學資源

教學資源除了有大量的書籍之外，還有因應上課所準備的大海報、問題條，藉以增加學生的興趣與注意力。另外則是電腦硬體、軟體的資源，以及結合社會領域的社區資源與相關的人力資源。

（4）學生具體表現

爲了達到有效的教學目的，每個單元的教案都有針對學生在上課中的具體表現做設計，評量學生的參與狀況以及評估學生的學習效果。

（5）教學目標參照

這一部份是研究者對學校原本的格式所進行的修訂。在研究者任教學校的版本原是「視導規準」，但因為八個教學單元中，只有兩個單元進行同儕視導，所以研究者將這一部份改爲「教學目標參照」，以期所設計的教學活動能夠確實達到教學目標，並能對應參照。

參、研究成果之紀錄

本閱讀教學研究之成果有下列幾種記錄方式：

- （一）活動照片
- （二）訪談及文本討論之逐字稿資料
- （三）錄音及錄影資料
- （四）學生的學習單、分組報告單、調查表等
- （五）同儕視導資料
- （六）教師隨手札記。

研究者將對以上的資料進行整理與分析，並交互比對資料的正確性，再加上

自己的觀察札記，以期呈現出完整且儘量客觀的閱讀教學成果。

本研究以編碼方式呈現學生討論的資料：

編碼符號	符號代表的意義
T	教師。即研究者本身。
S	班上全體學生。
S+數字	個別學生，如 S03 代表班上座號 3 號的學生。本班共有 34 位學生，故編碼依序為 S01、S02、S03.....S35。唯獨 S05 在三年級上學期開學前即已轉學，故本研究中無法呈現其相關資料。



第肆章 教學設計與實施

本章共分為三節。第一節為研究者對三大單元的「教學設計理念」；第二節「教學設計」呈現教學時間安排、教學資源、教學進度表以及閱讀教學流程圖；第三節「教學實施」詳細說明教學研究實施的方式與流程。

第一節 教學設計理念

柯華葳《教出閱讀力》一書中提到有關「學校的語言」與閱讀之間的關係：

學校主要就是教導紀錄人類知識與文明的正式符號，以及符號間組織的邏輯，通稱為「學問」。學生入學就是要學習有組織的學問，而且要努力習得。（頁 42）

研究者以為，在閱讀的活動開始之前，對與閱讀相關的語言有所界定，對師生之間的溝通與訊息的傳遞都有所助益。Jane Doonan《觀賞圖畫書中的圖畫》在課堂教導圖畫書的欣賞，也提到必須教導學生術語，以便使學生運用這些術語來描述他們所發現的事。（頁 69~70）一個陌生的語詞經過使用後，就不再是陌生的；若經常的提及它、使用它，就會自然而然變得熟悉。教師在教學時，若能不斷的提醒與閱讀相關的語言，應能加強學生的印象，時間久了，則內化為學生知識的一部份。

為了配合國小三年級學童的學習程度，研究者在設計課程時，將基本的術語予以篩檢，只挑選出適合這個階段學童理解與應用的部份，再加以融入整個課程設計中；以期讓學生在理解這些書的組成之正確名稱後，可以更明確的表達自己的想法，可以在圖畫書的分享討論中使用明確的溝通語言，並且透過彼此能夠理解的語言，達到增加閱讀樂趣的目的。各單元的設計理念為：

第一個單元「認識一本書」

共分為五個部份進行說明：

（一）「認識一本書」

本單元的設計，主要是爲了讓學生對書的結構有一個整體的概念。教學的目的著重在學生對書籍各部份名稱的認識，搭配研究者所自編自製的簡報教材，使用電腦教室的硬體設備、廣播系統，進行有系統的教學。這個單元的教材是改編自研究者參加第一屆蘭陽閱讀教學桂冠獎徵選比賽，獲得閱讀教學類第三名的作品。¹³除了對書籍各部份名稱有所界定外，研究者並佐以實物拍攝的例子加以說明，讓學生更容易了解，以做為日後進行各閱讀教學單元的先備知識。讓學生對書籍的結構先有通盤的瞭解，也是爲了使接下來的教學活動進行得更順利；所以，這個單元的教學也可算是往後其他各教學單元的前置作業。

（二）「書本的漂亮衣裳」

封面是書給人的第一印象。本單元的設計理念爲：讓學生憑著對封面的直覺感受，挑選一本書來介紹發表。不以文本內容進行挑選，目的是要學生把注意力集中在書籍的封面上，才能將精神用於關注封面所呈現的圖畫與文字。挑選書籍的地點主要爲學校圖書館，學生在書籍外借後完成封面介紹的學習單，以做為口頭報告時的參考。

（三）「蝴蝶頁的秘密」

蝴蝶頁在圖畫書的設計中，具有相當獨立的風格。它可以是加強裝訂的功能，也可以是美感的呈現，更可以是作者發揮創意、表達情感、增加內容說明之處。雖然蝴蝶頁如同其名，像五彩繽紛的蝴蝶爲讀者帶來另一種閱讀的樂趣，學生卻往往忽略掉書中的這個重要部份。所以，本單元的設計，先界定蝴蝶頁的名稱、位置，研究者再對大量的圖畫書進行篩選，找出明顯可以歸類的文本，分成數類做為教學的例子，讓學生可以體會蝴蝶頁的多樣化與奧妙。研究者從這一單元開始，將進行學生的分組討論，發給每一組具有不同風格蝴蝶頁的圖畫書，讓學生自行分類，並做一簡單的書面報告。這一單元的教學有視導夥伴進行觀察，並按照同儕視導步驟完成記錄，做為改進教學的參考。

¹³ 宜蘭縣政府在民國九十六年四月間舉辦一系列「蘭陽閱讀四月天」的活動，其中包括了第六屆蘭陽少年文學獎、第二屆蘭陽兒童文學獎，以及第一屆蘭陽閱讀教學桂冠獎的徵選活動。

（四）「內頁的設計」

這一單元的設計理念與「蝴蝶頁的秘密」頗為相近。圖畫書的種類繁多，內頁的設計也因文本內容的不同而呈現出各種風格。研究者同樣對大量的圖畫書進行篩選，將內頁設計比較特別的文本分成數類，例如：立體的、漫畫風格的、摺頁的、鏤空的……具有引發學生興趣的圖畫書，在教學活動中，以活潑的方式展現出來，再讓學生自由翻閱。這一單元也將進行學生的分組討論，每一組都給予不同內頁風格的圖畫書，分類與習寫報告單的方式大致與上一單元相同。這一單元的教學同樣進行同儕視導，並完成觀察記錄。

（五）「前進鄉立圖書館」

這個單元的設計理念是要讓學生在對書有全面性的認識後，能進行技能面的運用與生活上的實踐。除了學校裡的書、家中的書之外，學生還能在許多地方接觸到書、找到書、買到書。但是學校與家中的書是早已準備好的，不需學生自己去尋找，所以，學生並非天生就具備找書買書的能力。在學習了書籍的結構組成後，作者、出版社、書名這些基本元素就可以幫助學生找尋他們所要的書籍了。本單元的設計是要帶領學生前進鄉立圖書館，辦理宜蘭縣公共圖書系統的閱覽證，開拓他們閱讀的視野與生活經驗，學習如何查詢所需書籍，充分利用網路資源與社區資源。教學的型態為校外教學，研究者需先填寫「戶外教學實施計畫表」，呈報學校各處室，經校長同意後實施。因與教學夥伴林老師進行協同教學之故，參與學生人數為 66 人，教師 2 人，學務處人力支援為學務主任、生教組長；鄉立圖書館人力資源除館長外，有圖書館員 3 人。

第二個單元 「噴火龍的故事」

（一）「認識作家賴馬」

本單元的設計已進入到單一文本的深入教學。針對作者，研究者選定了賴馬為教學對象，教學的目的是讓學生藉由文本上的作者簡介、作者創作品的閱讀，以及與作者的對話、部落格的瀏覽，來加深對作者的認識；也藉此讓學生認識賴馬的創作風格，體會其創作精神。最後，結合這學期國語第八課的書信寫作，請學生寫一封信給作者，以了解學生對賴馬的想法。作者是一本書的創造者，也是

賦與文本內容精神所在的關鍵人物。如果學生閱讀一本書，卻不知道作者的名字；或是作者的存在，只是爲了填補閱讀心得單中作者欄的空白，那要求學生尊重創作者就容易成爲空談了。瞭解作者越多，可以從中學習的部份就越多：瞭解作者創作的歷程，可以知道一本書的完成實屬不易，對作者會產生尊敬，對書籍會產生愛惜；瞭解作者創作的風格，可以判別哪本書是哪位作者所創作，並可與其他作者做比較。它可以培養成一種鑑賞能力，擴大到對藝術層面的欣賞。

（二）全班共讀《我變成一隻噴火龍了！》

進行了第一單元的教學後，接下來是實際將這些閱讀方法應用到欣賞賴馬的圖畫書。先由全班共讀賴馬的成名作品《我變成一隻噴火龍了！》，教師引導學生從封面開始欣賞，再一步步的往下翻閱觀察，讓學生自由發表自己的發現，然後進入內頁的賞析與討論，最後的蝴蝶頁和封底也不可錯過。

第三個單元 「賴馬圖畫書大發現」

賴馬創作的圖畫書共有八本，由於其創作時期、主題訴求的不同，呈現的方式也有所不同，造成了其圖畫書同中有異的獨特風格。爲了解學生對賴馬作品的閱讀情形，研究者進行了一次學生對賴馬創作的八本圖畫書之深入探究與討論。依六大主題進行討論，分別是「角色」、「背景」、「主題」、「時空背景」、「情節」與「其他發現」，使討論過程能聚焦在特定的議題上。

第二節 教學設計

壹、時間安排

本閱讀教學課程從二月中開始，至六月初結束，共進行了三個多月的時間；基本上每週進行一個課程，因故則順延至下一週。在實施時須依照學校行事曆與實際狀況做彈性調整。

閱讀教學進行的時間安排在每週二下午第一、二節的彈性課，在課程設計上，彈性節數是比較可以讓老師發揮的地方，也是需要安排規劃的重要時段。本學期的彈性課程設計與上學期有很大的改變，主要是減少電腦課的時間，增加閱讀課的時間。因研究者所任教的學校推廣閱讀，故從九十六學年度下學期開始，電腦課只上期初的六節課，其餘時間一律為閱讀時間。這樣的安排，對於本研究的進行有所助益。因為一般閱讀教學若不融入其他領域，很難找出多餘的時間來進行。本研究是一系列的閱讀教學活動，所要用到的課堂總數較多，時間也較長，所以在彈性課中做課程設計是比較不會影響正常教學的做法。

貳、教學資源

本研究必須使用許多學校裡的軟硬體設備。包括：電腦教室、電腦廣播系統、網路資源、簡報軟體、學校圖書館……。這些所需資源在研究者任教的學校都可獲得良好的支援。

參、教學進度表

表 4-2-1 閱讀教學進度表

日 期	課 程 設 計
2/15	宣佈計劃
2/20	參觀原畫展（訪談賴馬）
3/04	電腦課〈認識作家賴馬〉：賴馬的部落格—【賴馬圖畫書】
3/11	彈性課〈認識作家賴馬〉：認識賴馬
3/18	電腦課〈認識一本書〉：PowerPoint 簡報
3/19	綜合課〈書本的漂亮衣裳〉：封面的討論
3/25	彈性課〈書本的漂亮衣裳〉：封面的討論
4/01	研究者擔任學測出題委員
4/08	彈性課〈蝴蝶頁的秘密〉：蝴蝶頁的設計
4/15	期中考週
4/22	彈性課〈內頁的設計〉
4/29	進行階段性的閱讀教學調查（對象：三年孝班全體學生）
5/06	電腦課〈前進鄉立圖書館〉
5/13	彈性課〈前進鄉立圖書館〉為利活動進行，已事先與上午科目調課。
5/20	彈性課〈噴火龍的故事〉：《我變成一隻噴火龍了！》討論
5/27	彈性課〈賴馬圖畫書大發現〉
6/03	進行階段性的閱讀教學調查（對象：三年孝班全體學生）

肆、閱讀教學流程圖

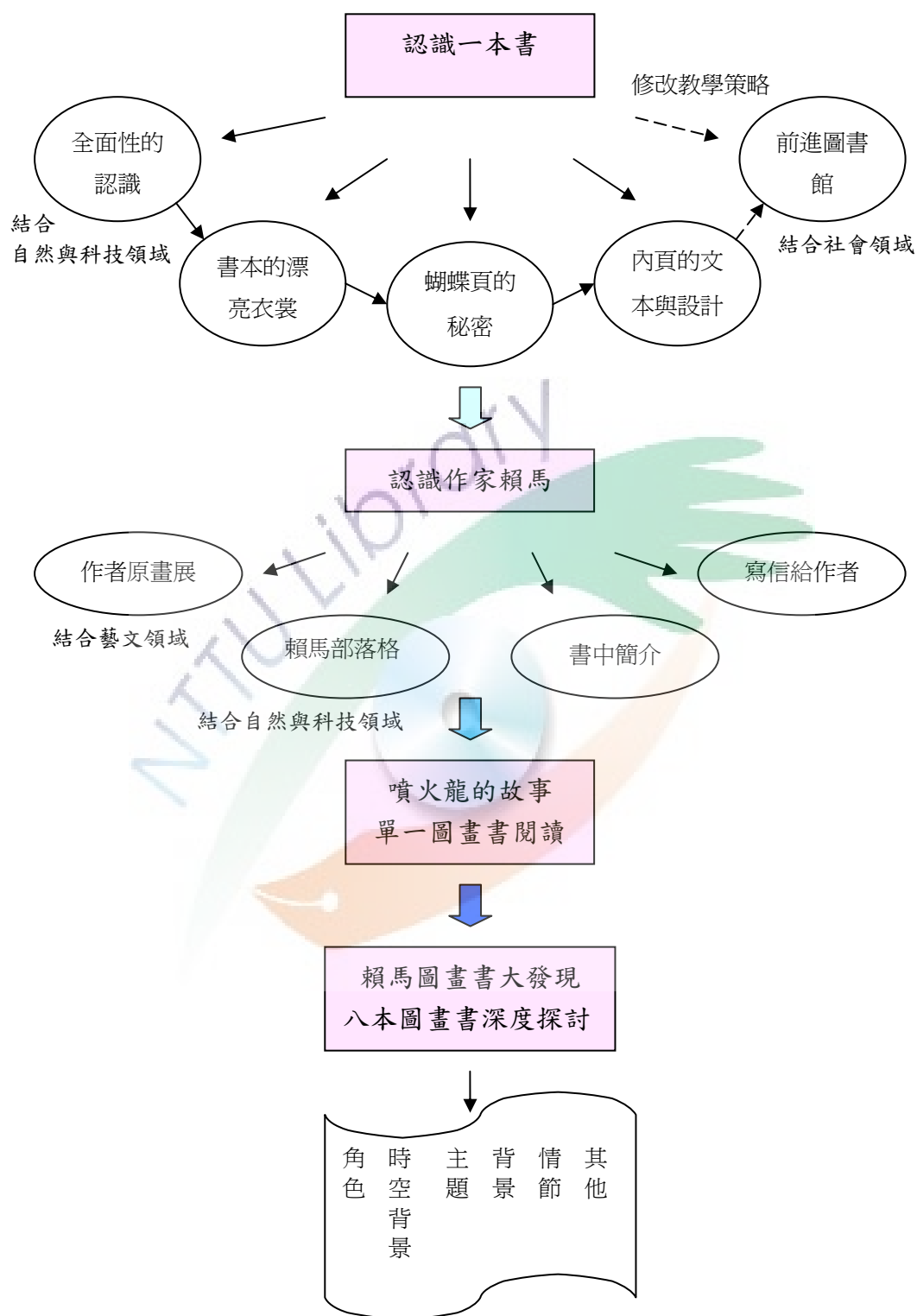


圖 4-2-1 閱讀教學流程圖

第三節 教學實施

壹、閱讀社與彈性課程

爲了養成班級閱讀的風氣，三年級上學期，研究者即在班上成立了閱讀社團。學校的社團時間有兩個時段：一個爲每週四的第七節課，另一個則爲每週五的早自習時間。由於週五的時段有許多學生參加外聘社團（如舞蹈社、跆拳道社、直笛社……），故班上學生無法全數到齊，所以在班上能夠進行閱讀教學的時間僅有週四的時段。至於週五時段待在教室的學生則可以自行閱讀，教師不進行有關閱讀教學討論的課程。這樣的安排可以觀察學生的閱讀情況，且讓學生慢慢養成閱讀的習慣。

第二學期開始，進行閱讀教學的時間主要安排在彈性課。即每週二的第五、六節課。其中，因研究需要，安排的電腦課共佔了六節。分別進行「認識一本書」、「認識作家賴馬」、以及「前進鄉立圖書館」三個單元。這三次的電腦課並非連續進行，而是穿插在不同的單元中。因考慮班級教室與電腦教室有段距離，且讓學生有足夠時間操作電腦，一次電腦課都安排兩節。另外，因爲學校規定的電腦課程只有期初的六節課，且這六節課必須加入網際網路的運用課程，所以，介紹賴馬部落格的教學就是以融入課程來進行。其他有關閱讀教學的單元，則可在需要使用的時段自行登記使用電腦教室。

以彈性時間進行閱讀教學活動，其優點爲時間足夠，且持續時間幾乎爲整個學期。學生除了在早自習養成閱讀習慣之外，每週都有社團時間，每週還有以閱讀教學活動爲主的彈性課，閱讀成爲生活的一部份，學生也會自然而然的習慣這樣的持續性課程。缺點是彈性課程必須包括每學期的固定議題，所以研究者就必須善用課程融入的方式，將這些議題與其他學科做適當的融入，以爭取足夠的時間進行閱讀教學。

貳、電腦課的實施過程

本研究由於要使用網路的資源，所以學生必須具備操作電腦的基本能力，以及使用網際網路的能力。操作電腦的基本能力包括：開機關機、鍵盤的使用、

滑鼠的操作、視窗的開啓、打字等等；使用網際網路的能力則包括：搜尋引擎的認識、關鍵字的使用、介面的操作等等。這些能力的養成，研究者已在三年級上學期的電腦課程進行教學，並進行評量，所以下學期只需要再加強網際網路的課程，就能夠讓閱讀教學課程順利進行。電腦課的實施過程如下：

配合單元：認識一本書、認識作家賴馬、前進鄉立圖書館

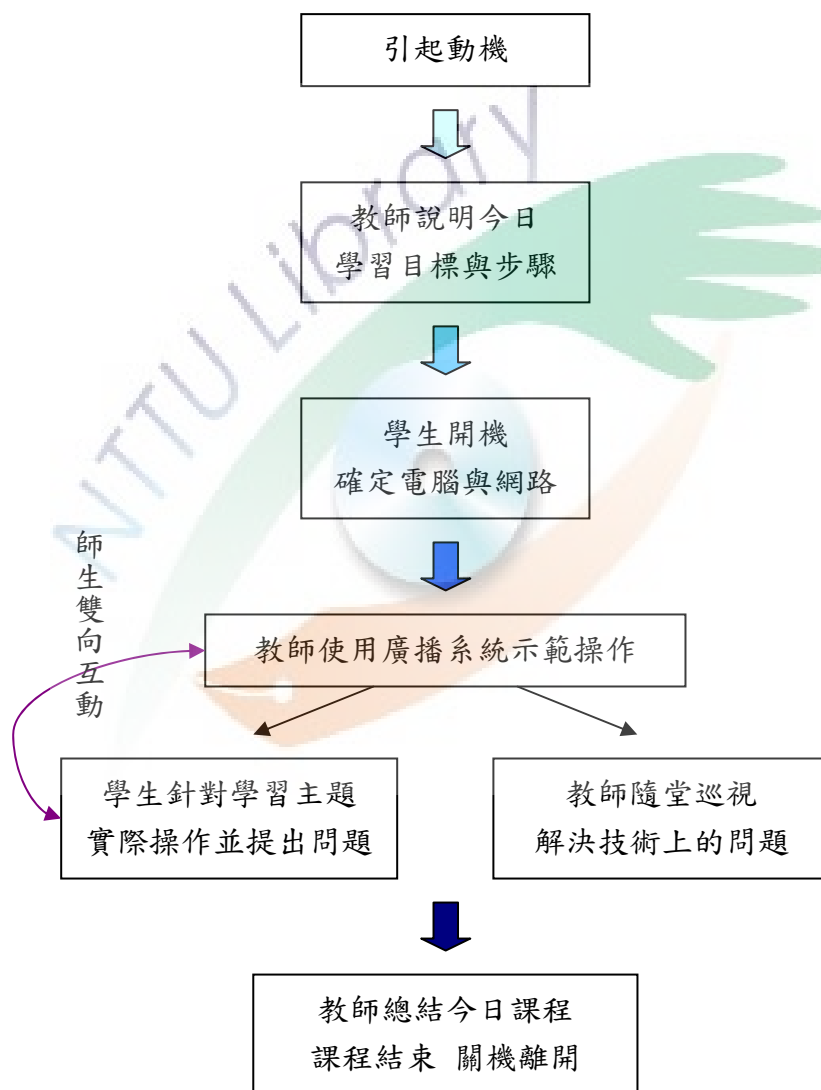


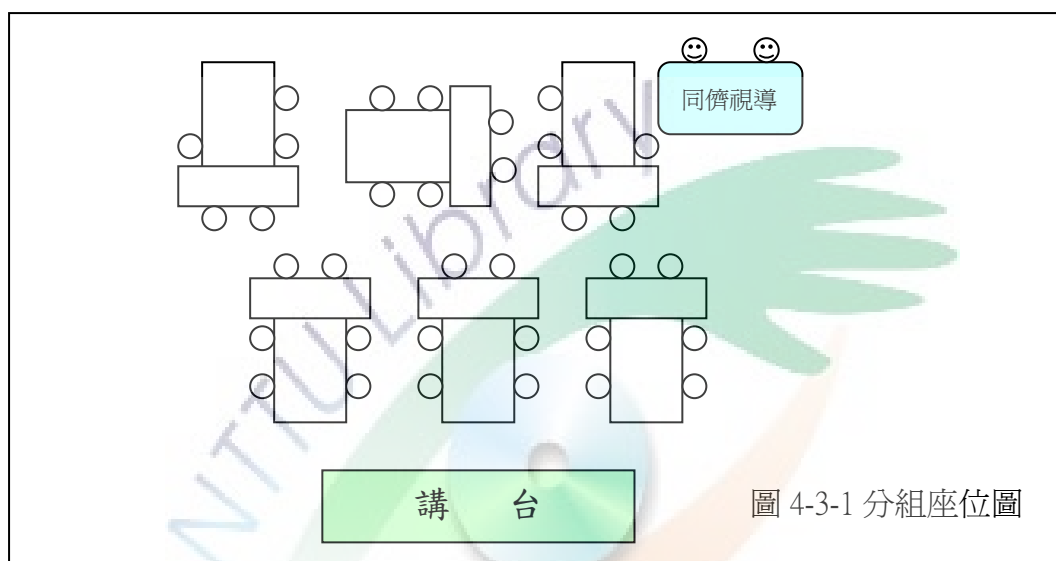
圖 4-3-1 電腦課實施流程圖

參、教室中閱讀課的實施過程

除了戶外教學與電腦課，其餘的教學單元皆在班級教室中進行。進行同儕視導時，也是請兩位視導夥伴進入教室觀察，並負責拍照、錄音或錄影，以利教學活動結束後進行討論。在教室中進行的閱讀課採兩種形式進行教學：

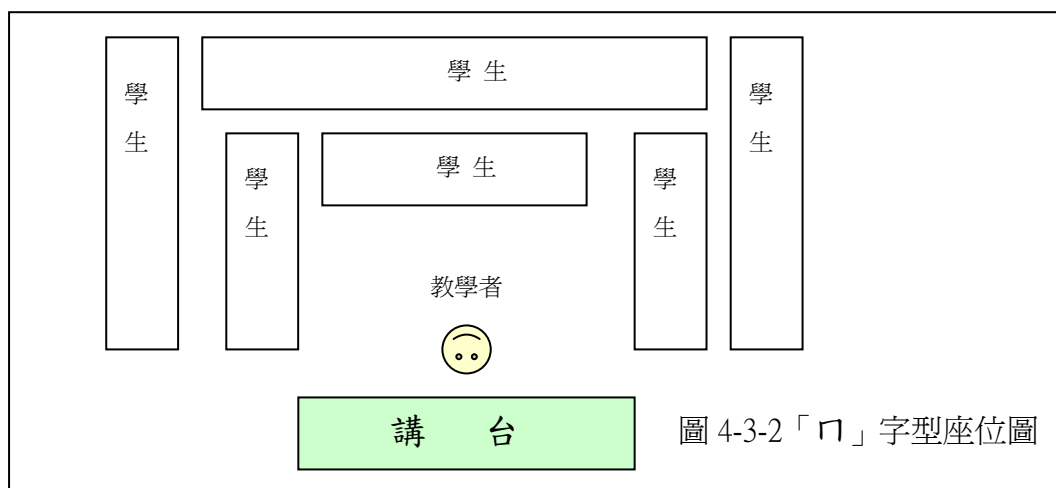
（一）小組形式：將全部學生分為六組，每組人數約六人，不特定安排每一組的成員，視當日座位就近合併，故每次分組組員都不盡相同。分組活動於上課前即完成編排工作。座位安排如下圖所示：

配合單元：蝴蝶頁的秘密、內頁的設計、認識作家賴馬



（二）雙「ㄇ」字型討論會：將學生座位排成雙層的「ㄇ」字型，以方便師生之間、學生之間的討論。座位安排如下圖所示：

配合單元：噴火龍的故事、賴馬圖畫書大發現



研究者於教學時所要使用到的教具、圖畫書於課前即分門別類放置完畢，問

題條則隨堂逐條呈現於黑板上，並請學生頌讀出來，以確定學生了解字面的意思，再依序進行發問討論。每次上課的教材都提供學生於課堂中或課後借閱。教室中的閱讀課實施流程如下：

配合單元：蝴蝶頁的秘密、內頁的設計

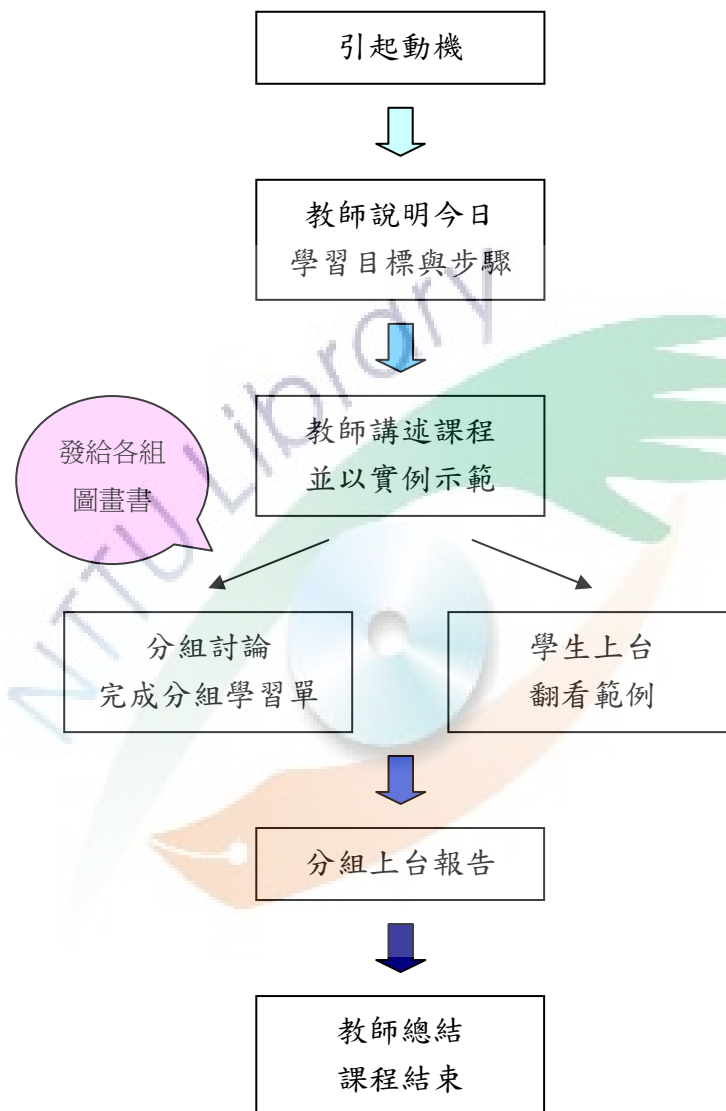


圖 4-3-3 閱讀課實施流程圖

第伍章 認識一本書

閱讀教學第一單元共有五次課程，前四次課程是確定課程大綱後的原訂課程，分別為「認識一本書」、「書本的漂亮衣裳」、「蝴蝶頁的秘密」與「內頁的設計」；第五次課程「前進鄉立圖書館」則是在原訂課程實施後，分析「閱讀教學調查單」後所新增的修訂課程。本章將分成五節說明課程內容與實施結果。

第一節 認識一本書

松居直《幸福的種子》認為大人閱讀圖畫書時與孩子之間有極大的差異，大人會從文本開始的地方閱讀，但孩子卻會從有圖畫的地方開始看故事。所以，他以《好髒的哈利》為例，說明如果大人還是以慣有的閱讀方式去看這本書，他們會錯過故事真正的開頭處，遺漏了非常重要的部份。不過他的結論是：「看任何圖畫書都可能出現這種情形。因此教孩子看圖畫書時，應該從封面、封面裡、扉頁、文本到封底，仔細閱讀每一幅插畫。」（頁 99-101）可見，即使大部份的孩子是從有圖的地方就開始閱讀了，教學者還是有必要將這些部份帶入課程中來進行教學。

壹、全面性的認識

圖畫書的版式擁有自己獨特的風格，跟一般書籍比較起來，大部份的圖畫書頁數較少，且大多為精裝書，在設計上十分講究美感。要讓學生對書的結構有全面性的認識，應將一般書籍所具有的目次也涵蓋進去，才不會顧此失彼，反而遺漏了重要的部份。研究者將原先設計的 PowerPoint 簡報加以修改後成為這一單元的教材，利用電腦課的時間，資訊融入教學，建立學生對圖畫書結構的基本認知。

貳、教材分析

這部份的教材是研究者參考教育部重編國語辭典修訂本的解釋，以及與書籍組成結構相關的文獻資料，拍攝圖畫書與一般書籍當作範例的 PowerPoint 簡報自編教材，因取材的考量、詮釋能力與主觀的限定，難免有不盡完善之處，只能盡力以簡明活潑的方式將這方面的知識呈現給學生。

以下將簡報內容以書面資料呈現之：

一、前言

- 自東漢蔡倫造紙、北宋畢昇發明活字版以來，人類知識的傳遞變得迅速且便利；隨著印刷技術的不斷演進，書籍種類日益繁多，由單純的墨色文字到繁複多樣的彩色圖文書，人們從此擁有了更多的選擇。「書」的排版與印刷技術也隨著人類文明的演進，逐漸形成一套系統規則，不但讓書籍可以更完整的被保存下來，也讓讀者可以很容易的查詢到想要閱讀的書籍、圖書館知識庫的建立管理也因此變得更有效率。
- 書的編排既然有一定的方式，我們在閱讀一本書時，除了書中文本，應該也要包括閱讀這本書籍的其他部份。如此面面俱到的閱讀方式，才能讓我們更深入的了解一本書，愛護一本書；也許，也會因此產生另一種閱讀的樂趣。
- 這個閱讀教學的設計，即是希望大家在拿到一本書之後，可以把封面當為一個閱讀活動的開始，認識為這本書付出心力的人們，體會製作一本書的辛勞，進而能夠尊重智慧財產權，抱著感恩與珍惜的心來閱讀這本書。

二、外貌是第一印象：封面、書背、封底、書衣、書腰

（一）【封面】

剛拿到一本書時，我們可以從封面獲得以下訊息：

1.書名

書名的文字都以大標題的形式出現，會很醒目，有些書名很特別，可以引起讀者的興趣。一般圖畫書的封面所選的圖通常就是文本中的其中一張。當然，也

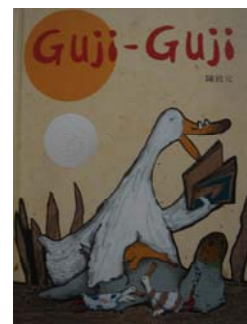
有特別設計的封面。



書名：尼可萊的三個問題



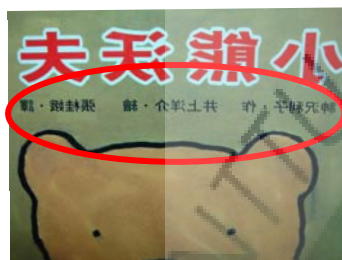
書名：小熊沃夫



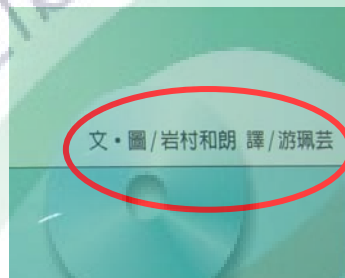
書名：Guji-Guji

2.作者、繪者、翻譯者

封面上可以看到作者、繪者、翻譯者的名字。有些圖畫書是由一個人獨自完成的，也有些圖畫書是文字和圖畫由兩個人共同創作。翻譯的人很重要，他們負責把外國的語言翻成中文，方便我們閱讀。所以，翻譯者的語文能力要很好。



神澤利子・著
井上洋介・繪
張桂娥・譯



文・圖/岩村和朗
譯/游珮芸



文・圖：瓊・穆德
譯：張子樟

(二)【書背】

按照（由上往下）的順序，依次可以看到：

- 1.書的系列名稱
- 2.書名
- 3.作者、繪者、翻譯者
- 4.出版社



書的系列名稱



書名



作者、繪者、翻譯者



出版社

(三)【封底】

書的背面，即跟封面相對的一面。有些圖畫書將封面跟封底展開來就是一幅圖。如《腳印要到哪裡去？》



← 走路的動線

封底的功能：

1.內容簡介

有些圖畫書的封底都會有這本書的內容大要，也就是開場白，不過不會把內容講得很清楚，只是讓讀者對文本有初步的概念。

2.得獎紀錄

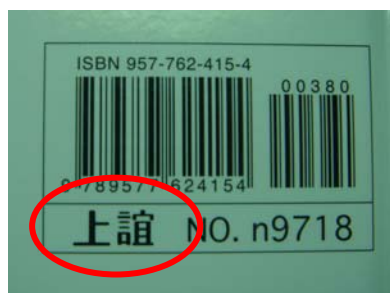
有些圖畫書的封底會有這本書的得獎紀錄，讓讀者知道這是一本獲得獎項肯定的書。

3.名人推薦

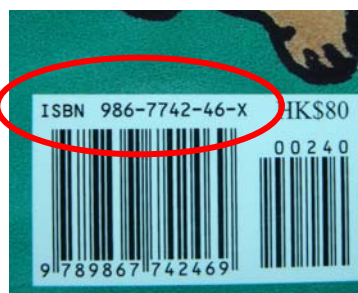
有時候可以看到名人或知名單位寫的推薦短文，代表這本書獲得不錯的評價。

4.條碼

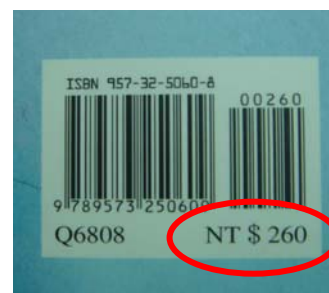
幾乎每本書的封底都有條碼，在條碼的四周我們甚至可以看到書的定價或出版社名稱喔！這個條碼有個名稱叫做 ISBN 國際標準書號，也就是這本書的身分證。雖然每本新書的 ISBN 國際標準書號都不一樣，但是如果是同一本書印了很多本，它們的 ISBN 國際標準書號就都是一樣的。



出版社名稱



ISBN 國際標準書號



書籍定價

(四)【書衣】

套在書籍外面的套子。有保護作用，多用硬紙或塑膠等製成，也可以稱為「書套」、「書帙」、「護封」。書衣可以用來保護書籍，通常是套在本書籍的封面外，就像為書穿了一件衣服。書衣的樣子大多跟封面一樣，有些圖畫書會將創作者的介紹印在書衣上，所以書衣也是要好好保存的部份。

(五)【書腰】

目前國內出版的書籍中，沒有書腰的比例佔大多數。書腰上常出現廣告或書籍的相關說明。不過，《想像力大考驗》這本圖畫書很特別，它的書腰特別配合內容做了設計，移動書腰會有讓人驚奇的效果。



書腰

移動書腰會有特殊效果

三、打開後的第一類接觸：書舌、蝴蝶頁、目次、版權頁、其他

(一)【書舌】

在製作一本書時，封面和封底的紙會留長一點，然後再摺進書中，這就是書舌了。書舌通常會有作者的介紹、書評或者相關書籍的廣告。

(一般書籍)



書評

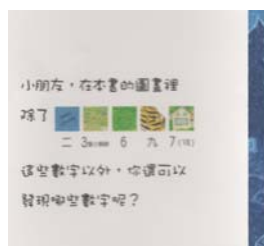
廣告

作者介紹

（賴馬圖畫書範例）



【作者的自畫像
以及作者簡介】



《現在，你知道我是誰了嗎？》是一本數字猜謎的書，書中有很多細節要讀者去尋找，而書衣上就有範例可以參考。

（二）【蝴蝶頁】

精裝書裝訂時，黏貼在封面與內文本體之間的紙張稱為蝴蝶頁。為了強化黏著強度，通常會選用比內文紙強韌的厚紙。精美的圖畫書中，蝴蝶頁的設計也是一項重點喔！有些蝴蝶頁會使用單色的設計來表達一種內心的情緒。如紅色可能是表達憤怒。有些蝴蝶頁則是會透露出故事中的訊息，或安排結局的線索，讓細心的讀者自己去發現。

《小熊沃夫》



蝴蝶頁的設計是一隻小熊。

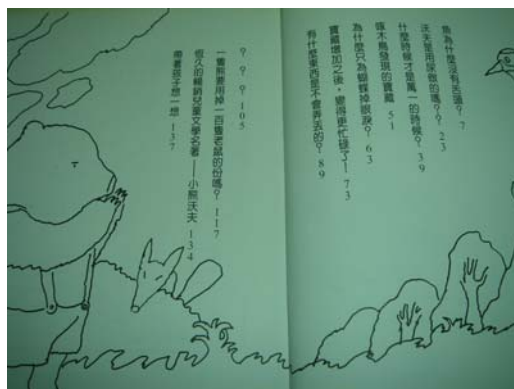
《鹽山》



蝴蝶頁可作為圖例說明的空間

（三）【目次】

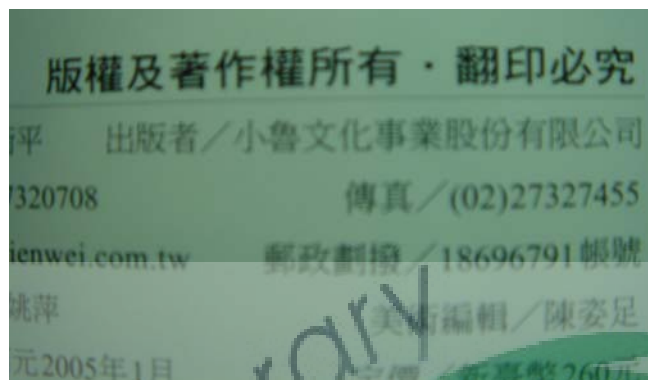
書的目次可以幫助我們找到想要翻閱的章節。不過一般圖畫書少見有目次出現，原因是圖畫書的頁數少，故事也是連貫的整體，所以不需要有目次的設計。



目次頁的編排和設計也可以很活潑。

（四）【版權說明】

每本書都有版權的宣告，常見的警語是「版權所有，翻印必究。」就是要讀者尊重智慧財產權。我們可以在這裡看到創作這本書的作者、繪者、翻譯者；也可以看到這本書的出版日期、發行單位、著作權顧問以及出版社的住址、聯絡方式。



這幾個字就是版權及著作權的宣告喔！

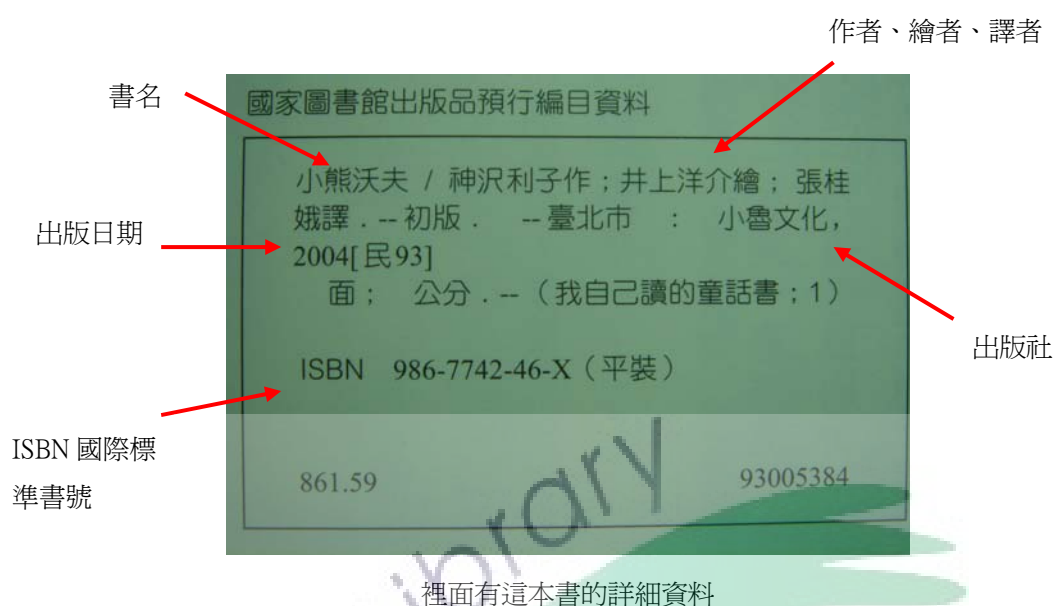
關於版權的知識：

「版權」	著作者或出版家，根據出版法所特別享有的權利，稱為「版權」。
「版權所有」	未經版權持有者的同意，不得翻印改編（某書的全部或部份）成任何體裁的說明。
「不准翻印」	不准別人翻印有版權的著作。
「盜版」	透過不正當的途徑翻印或翻拷具有版權的書本或錄音帶等所得的版本。
「初版」	書籍第一次印行出版。如：「根據版權頁載，這本書的初版日期是在民國六十八年十月。」

（五）【國家圖書館出版品預行編目資料】

出版品預行編目(Cataloging in Publication, 簡稱 CIP)就是出版者在新書出版前，將毛裝本（清樣本）或正文前的書名頁、版權頁、目次、序、摘要等相關資料，先送到國家圖書館(或負責辦理此業務之圖書館)進行編目，並在這本新書內

某一個位置上印出 CIP 書目資料的工作。大部份的書籍都有 CIP，但是有些書籍則不一定會出現。它可以讓讀者更快的了解書籍的基本資料。



(六)【夾頁、插頁】

夾頁是把一些廣告卡之類的印刷品插放在書疊之中任何內頁裡。不過，有些會跟書本裝訂在一起，通常裝訂在書的最後幾頁。

小魯書友回函卡
(已成為書友，請將此卡剪下寄回)

謝謝您購買小魯圖書，為擴大服務，只要您填妥本卡寄回，即成為「小魯書友」的一員，您將享有：

1. 立即獲得小魯書友會員編號，可以此享受各項購書優惠。

2. 優先參加本公司舉辦的親子座談、演講及讀書會等各項活動。

3. 免費獲得每年「小魯書友雜誌」。

姓名：_____ 年齡：_____ 職業：_____

電話：(H) _____ (O) _____

E-mail address：_____

住址：_____

★教師請加填：服務學校 _____

★孩子年齡3~12歲請加填：孩子生日：____年__月__日 ☐男 ☐女

孩子生日：____年__月__日 ☐男 ☐女

購買書名：_____

購買方式：☐郵政劃撥 ☐信用卡訂購 ☐展覽、活動名稱 _____

您何處知道本書？☐經書店 ☐報紙廣告 ☐雜誌介紹 ☐廣播節目 ☐親友推薦 ☐廣告信箋 ☐朋友贈送 ☐其他 _____

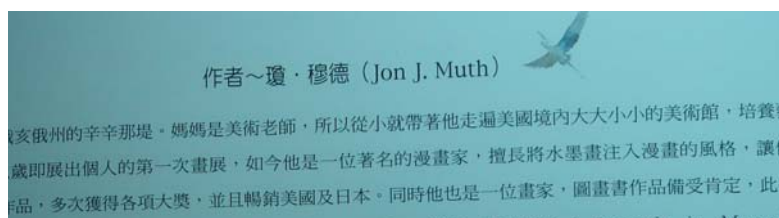
您對我們的建議是：_____

可以在回函卡上寫下你的基本資料或對這本書的建議，寄回出版社就可以獲得一些書訊。有些出版社還會讓你成為會員喔！

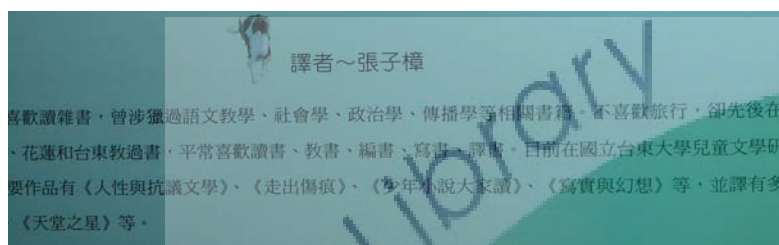
四、內在的美麗：書本的內頁

（一）【作者、繪者、翻譯者】

有些圖畫書會把作者、繪者、翻譯者的資料獨立在內頁中，認識他們是很重要的喔！因為他們就是書的創作者。



作者：瓊·穆德
寫這本書的人。

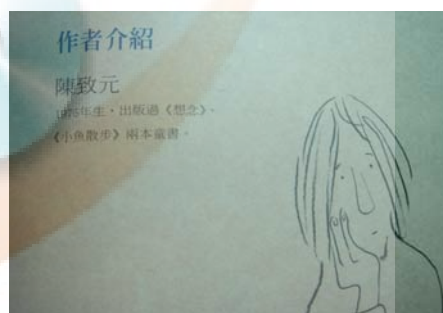


譯者：張子樟
將這本書翻譯成
中文的人。

除了對他們的基本介紹外，有些也會出現照片。



《愛思考的青蛙》作者相片



《Guji-Guji》的作者陳致元。
這是他的自畫像

（二）【精采內頁欣賞】（簡報中有範例，在此不贅述。）

現在市面上出版的書籍實在愈來愈精美了，閱讀一本書就像看一場畫展，令人感動不已。創作者利用各種素材創作出一幅幅美麗的畫，表現的方式也很多，更有許多圖畫書運用摺頁製造視覺上的各種效果，呈現出各式各樣吸引人的面貌。字體除了用打字排版之外，現在也出現了手寫的方式，除了忠實呈現作者的創作理念，也增加了很多趣味性。另外，還有類似漫畫風格的圖畫書，令人耳目一新。

五、結語

- 閱讀一本書，草草翻過就容易漏掉很多有趣的小地方；仔細的觀察每一個部份，也許可以獲得意想不到的收穫。
- 創作一本書需要許多人一起努力，我們要尊重創作者，因為有他們，我們才能享受閱讀的樂趣！



參、「認識一本書」教案

「認識一本書」教學教案

教	學	者	楊玉蓉	日 期	3 月 18 日
年		級	三年級	節次/總節數	2
領 域 名 稱	語文領域、自然與科技領域				
單 元 主 題	認識一本書				
教 學 目 標	1.學生能了解一本書的各組成部份。 2.學生能說出一本書的各組成部份之功能。 3.學生能操作 Powerpoint 觀看簡報。				
教 學 流 程			時間	教學資源	學生具體表現
第一節課 一、課前準備 請學生開機、檢查能否使用。 二、引起動機 問學生知不知道自己身體各部位名稱？把書當成人，有沒有人知道一本書各組成部份有哪些？ 三、教師講述「認識一本書」簡報 1.教師使用廣播系統，帶領學生逐步認識書籍每一部份的組成。 2.講述過程中，以簡報中的書籍範例加以解說。			5 分 5 分 30 分	電腦教室 電腦軟硬體 教師自製簡報書籍教材	會 正 確 開 機並檢查 聆聽 發表 聆聽提問
					教學目標 參照
					1.學生能了解一本書的各組成部份。

第二節課				
四、讓學生自行操作電腦	25 分		操作簡報	
1.學生操作電腦，老師行間指導並解決問題。	10 分		聆聽提問	2.學生能操作
2.教師針對簡報內容提問，請學生回答。	5 分		回答問題	Pwerpoint
五、正確關機、檢查			會正確關	觀看簡報。
~活動結束~			機並檢查	3.學生能說出書各
				組成部份之功能。

肆、結果與討論

一、資訊融入教學的好處

「認識一本書」這部份的課程以資訊融入教學為主，教學者利用學校的電腦軟硬體設備，以及廣播系統來進行教學。有別於傳統單一講授的方式，資訊融入教學乃是利用電腦與應用軟體使學生能夠接收到比較多視覺上的訊息，在技能上則是能夠自己操作軟體，掌控自己學習與吸收的時間。以研究者自編的簡報來作為教材，學生普遍的反應都很良好，圖文並敘的編排方式也受到學生的歡迎。由於每位學生的學習狀況不同，自行操控瀏覽簡報時間，能夠調整自己學習的腳步，遇到困難也能隨時停下來發問，學習的彈性變大了，學習的效果也比較顯著。

二、教學中的配套措施

雖然研究者在簡報中已經搭配書籍範例來進行教學，但因為呈現在學生面前的圖像依舊是平面的空間，所以難免不夠具體與真實。故本課程的教學除了以電腦為主，還要以實際相關書籍為輔，一起搭配講解，才能讓學生互相對照，以傳達更明確的訊息。

第二節 書本的漂亮衣裳

壹、以貌取人

每本書的封面就像人的臉蛋，是給人的第一印象。所以，書本的封面是經過精心設計的重要部份。封面是讀者在未翻閱內容前首要考慮「要不要讀這本書？」的關鍵點，所以，封面也是閱讀的重點，它可能決定了一本書能否為讀者所青睞。除了個人的喜好之外，畫面的吸引力左右著國小學生對書本的選擇。研究者曾長期觀察過任教班上學生選書的情形，發現學生走到書架前會拿起書本的封面來看，而且大部份的學生不會翻閱內容才做決定。所以，研究者想要知道學生是如何看待書籍封面的設計，而怎樣的封面又能引起他們的閱讀興趣，讓他們想去翻閱書裡的內容。

本單元的設計以學生為主導者，讓學生發表自己對封面的感覺，包括看到的畫面、封面上的組成元素、標題的內容與設計等，只要是封面上看到的都可以是談論的話題。而書籍的封底常常是與封面有延伸或連結的關係，所以，本單元也涵蓋介紹封底的部份，但不規定學生一定要提到。

實施流程如下：

1. 在學生發表自己對封面的感覺前，研究者先利用一堂課的時間，帶學生到學校的圖書館找書。找書的方法是只看封面做決定。也就是說，學生要找到一本封面能夠吸引他去借閱的書籍，不打開內容來看，然後把書借回家，完成介紹封面的學習單。
2. 研究者收回學習單後，製成電子檔，再與學生發表時的內容做對照，整合紙筆內容與上台發表內容。
3. 學生分別帶書上台發表，介紹完後，由台下聆聽的同學自由發表對所介紹書籍封面的感覺。
4. 每討論完一本書，由一位學生發問對這本書有興趣閱讀的人數，然後記錄起來，作為日後對照實際閱讀人數的比較。

5. 研究者製作學生所介紹書籍的「班級閱讀登記表」(見附錄十)，以觀察學生閱讀的情況。

因研究者班上的學生人數有 34 人，每堂課約 10 人發表，至少需要四堂課的時間來進行發表，但還要加上前置作業，也就是到圖書館找書的時間，所以本單元的教學時數共計 200 分鐘。若有時間不足的情形，將利用國語課來補足，學生發表的情形也將列入多元評量的項目。

貳、「書本的漂亮衣裳」教案

「書本的漂亮衣裳」教學教案

教 學 者	楊玉蓉	日 期	3 月 19 日 3 月 25 日		
年 級	三年級	節次/總節數	5		
領 域 名 稱	語文領域				
單 元 主 題	「書本的漂亮衣裳」				
教 學 目 標	1.使學生認識不同的封面設計。 2.學生能發表自己對封面的看法。 3.學生能參與團體討論。 4.讓學生對閱讀產生興趣。				
教 學 流 程		時間	教學資源	學生具體表現	教學目標參照
第一節課 【以貌取人找書活動】 到圖書館選擇一本書。		40 分	學校圖書館	能找尋自己要介紹的書籍	1.使學生認識不同的封面設計。

第二~五節課				
一、引起動機 老師問學生平時看到一本書，最先注意哪個部份？再拿出幾本封面相當有趣的圖畫書來引起學生的學習興趣。	5 分	示範圖畫書	聆聽提問發表	
二、教師講解封面的意義 1.教師請學生就「封面」解釋意思，並請學生指出書中封面的位置。 2.教師將封面的名詞解釋，以卡片方式呈現在黑板上，讓學生清楚其定義。	10 分	展示牌	聆聽參與發言	
三、封面的各種面貌 1.請學生發表自己對所選書籍「封面」的感覺。 2.請其他同學發表對台上發表者所介紹書籍「封面」的感覺。 3. 封面介紹後，請想看這本書的學生舉手，統計人數。 4.老師為所有學生介紹的書籍製作「閱讀登記表」，鼓勵學生閱讀，並請學生於閱讀完畢在登記單上簽名。	25 分 40 分 80 分	學生自選的各類圖畫書	聆聽提問參與發言表達意願	1.使學生認識不同的封面設計。 2.學生能發表自己對封面的看法。 3.學生能參與團體討論。 4.讓學生對閱讀產生興趣。
~活動結束~				

參、活動進行

教師在進行這個單元教學前，先利用一堂課的時間帶學生到校內的圖書館，找一本最吸引自己的圖畫書或其他書籍。首要條件是不翻閱內容，只憑藉對封面的感覺來選擇。若找不到，也可找家中或教室裡的書。選定後，完成「封面介紹」的學習單。

研究者將學生的學習單於上課前繕打到電腦裡，以於學生口頭報告時做比較與對照。口頭報告時，報告者發表後，其他同學可針對這本書自由表示意見，過程皆全程錄音下來。

學生觀看封面的感覺所上台報告的書籍共有 29 本，其他未報告的學生中，除了請假的學生之外，則是資源班的 S29 及有學習障礙的 S10，雖然他們兩人都沒有上台報告，但在討論的過程中確有參與發言，這讓研究者感到十分欣慰，這部份的發言容後再討論。

以下是學生選書與發言狀況的整理分析：（依照學生座號）

代碼	書名	發表內容	同學發表內容	發言人數
S02	《劍龍的戰爭》	畫面豐富生動、作者和繪者不同	封底有很多龍、圖畫真實、熱鬧	4
S03	《坐在隔壁的阿達》	封面圖案有趣好笑、色彩豐富	標題特別大、顏色鮮明、對比。	5
S04	《石像的秘密》	封面圖畫有立體感、神秘悲傷的氣氛	封底有得獎紀錄、氣氛孤單	4
S06	《小菲菲和新弟弟》	顏色豐富漂亮、人物可愛	書名吸引	2
S09	《誰偷吃了月亮？》	封面有創意、人物有趣	疑問句書名引人好奇、標題方向顛倒	6
S11	《漁港的小孩》	顏色優美、情緒受感染	圖案優美、氣氛溫馨	3
S12	《烏鴉愛唱歌》	氣氛溫馨、顏色	背景與書名很搭	4

		柔和、圖畫精緻	配、圖畫精細	
S13	《最棒的小熊》	封面引人好奇	封面有文圖作者、書名有吸引力	6
S14	《魔法水晶球》	封面人物生動、情緒受感染	顏色溫馨、圖案與書名搭配	4
S15	《小羊睡不著》	背景顏色氣氛、文圖作者同人、封底有得獎紀錄	圖畫細膩、對封面圖案好奇	4
S16	《三隻金鑰匙》	封面圖案有創意、有創作者	封面圖案調色好、陰深感	3
S17	《這是真的嗎？》	書名是疑問句、封底有大意	封面亮片設計、書名引人好奇	5
S18	《花車遊行》	圖案特別	圖案奇特、背景	3
S19	《動物狂歡節》	動物畫得像人、氣氛愉快	動物擬人化，穿衣慶祝。書名	5
S20	《聰明的小烏龜》	圖案與書名很搭配、圖畫精細	圖畫精細、畫面有趣生動	5
S21	《艾瑪畫畫》	封面吸引人、圖畫精細	封面有設計邊框、有創作者；封底有大意、出版社	5
S22	《爸爸，你愛我嗎？》	圖畫有真實感、得獎記錄	封面封底是一張圖、圖畫真實	9
S23	《愛跳舞的安妮》	封面圖案吸引人、書名、封底	封底有一幅圖	2
S24	《魔法校車：穿越颱風》	封面圖案豐富、有創作者	封面圖案	3
S25	《阿丁尿床了》	標體字體歪七扭八有創意	書名有趣、排列方式像樓梯	5
S26	《卡夫卡變蟲記》	封面圖案特別、有創作者	封面圖案特別	2

S27	《米西的快樂花園》	感覺舒服	封面上的角色應該就是主角、氣氛愉悅悠哉	9
S28	《不一樣的聖誕禮物》	書名引人好奇、封面封底是一棵聖誕樹	書名出版社在樹上、封面設計很好	4
S30	《我的台北》	色彩豐富、畫面漂亮	有 101 大樓、標題明顯、很卡通	4
S31	《希望的翅膀》	封面圖案漂亮特別、顏色鮮豔	封面圖案特別、書名不搭	8
S32	《天鵝湖》	封面圖案引發好奇、封底有親子問答	只有畫圖的人沒有作者、出版社、定價	5
S33	《下雨天》	封面景色漂亮、圖畫有真實感	氣氛溫馨、封面封底是一座公園、圖畫細膩	6
S34	《圖書館的秘密》	書名神秘	書名神秘、氣氛恐怖	4
S35	《海底游泳比賽》	顏色鮮豔、有亮片	色彩漂亮、標題和圖案不搭配	6

(報告者 29 人，未報告者 5 人)

表 5-2-1 學生選擇書目一覽表

肆、結果與討論

將學生的選書與發言狀況整理分析後，有以下幾點發現：

二、 學生選書的偏好

學生選的書籍琳瑯滿目，沒有限定在特定的主題或作者，不過，經過學習單資料與學生發言內容的整理後發現，學生觀察書籍封面而決定的書目中，還是有一些脈絡可循，吸引學生注意的因素大致可分：

（一） 封面顏色豐富鮮豔、圖畫細膩。

學生大多喜歡顏色鮮豔、圖案精細的封面圖案，選擇的書籍中，很少有顏色單調或灰階的圖畫書。少數幾本顏色比較暗沉的圖畫書，如：《圖書館的秘密》

《石像的秘密》被選擇的主要原因是書本身所帶來的神秘感，有引發學生想一探究竟的好奇慾望。報告的 29 本圖畫書中，就有 15 本與圖案、顏色的豐富鮮豔有關，可見學生還是偏好色彩鮮明的封面。

（二） 書名奇特，引發好奇心。

在學生的選書中，有好幾本圖畫書的書名都使用疑問的語氣，在書名的後面出現問號。如：《誰偷吃了月亮？》《這是真的嗎？》《爸爸，你愛我嗎？》都是用疑問句來當書名。另外有些圖畫書，雖然不帶疑問的語氣，卻會引發學生的好奇心理，如：《最棒的小熊》S26 和 S28 都表示想知道「他到底有多棒？」；S28 好奇《不一樣的聖誕禮物》到底指的是什麼禮物？而《圖書館的秘密》和《石像的秘密》都帶著濃濃的神秘感，S04 在學習單上寫下對《石像的秘密》的觀感：「封面的繪畫畫得很有立體感，像真的一樣，很神秘又吸引人，真想馬上打開書本欣賞裡面的內容。」好奇是孩子的天性，可以引發孩子想去了解與探索的慾望，這樣的書就能獲得孩子的青睞。

（三） 具有溫暖舒服的氣氛

學生會去選擇封面氣氛讓他們感到舒服溫暖的書籍。《下雨天》是一本無字圖畫書，雖然是下雨的景象，但 S17 說：「下雨天，兩個人在撐傘的感覺很溫馨。」

《漁港的小孩》畫面中的時間應該在傍晚，S11 在報告時表示：「小孩看到漁船時很高興，我覺得顏色調得很好、很漂亮。」S17 也覺得：「太陽照在水面上，感覺很溫馨。」S27 選擇《米西的快樂花園》是因為她一看到這本書的封面就覺得很舒服，同樣的，S32 和 S01 對此也有類似的說法。學生可以感受到圖畫中傳達出來的氛圍，觀看的同時，他們也享受著畫面所帶給他們的美好經驗。

二、 學生發言的狀況

「封面可以閱讀嗎？可以討論嗎？」答案應該是肯定的。進行了四節課的發表與討論後，從學生的踴躍的發言中，給予研究者最深刻的感動。S29 平時很少發言，由於要去上資源班的緣故，常常無法參與班上的活動，但這次的封面討論，她卻在大家踴躍發言的氣氛感染下也舉手發表自己的想法，她提出對《希望的翅膀》封面的發現：「有彩虹，彩虹很漂亮。」雖然只是短短的陳述句，但總算是願意開口發言了。而 S10 因為有學習障礙，在與人溝通上也有很大的困難，但討論活動同樣帶給他說話的勇氣，他對《爸爸，你愛我嗎？》封面的看法是：「雲像一座山。爸爸拿著一架飛機。」當看見他們舉起手來的那一刻，研究者的心中著實充滿了愉悅的感覺。教學者最怕臺下的學生沒有反應，臺下的學生最怕被老師點名發言，如果這個情形可以改變，大家都很喜欢發言，那上課就是件很愉快的事了。這樣的討論的活動，可以訓練學生在閱讀時主動注意封面與封底所提供的訊息，對於鑑賞圖畫書也是有幫助的，同時也能讓教學者了解學生拿起書本來閱讀的動機是什麼，才能去協助他們；因為學生要先有閱讀的動機才會產生閱讀的行動。

（一） 發言的人數踴躍

每一位學生在發表後，都有同學會補充發言，但想補充發言的實際人數比數據上的更多。因為時間上的限制，只能代表性的請幾位同學發表，如果內容差不多就不重覆記錄，故從表 5-2-1 可得知，對封面提出意見與想法的人數十分踴躍。

（二） 藉由討論，學生會更加關注封面的訊息

前幾位學生上台發表看法時，大多只注意到封面的圖案、氣氛，直到有人提起創作者的名字及封底的文字，接下來就常出現與此相關的發表內容，包括出版社、獲獎紀錄或文本大意等等。當 S23 注意到《坐在隔壁的阿達》標題文字中「阿達」兩個字特別大時，S18 也提出對《阿丁尿床了》標題像樓梯排列方式的發現。所以，封面的討論並不是要學生學習高深的藝術評論，而是藉由大家共同的欣賞發現，體驗另種閱讀的快樂。

（三）學生能發現圖畫書中封面與封底的關係

進行了「認識一本書」的課程後，學生是否能學以致用，改變閱讀的習慣，實非短時間內可以看出。不過，倒是有學生能記得老師提過的例子，將封面和封底展開來看，果然發現一幅完整的圖畫！S28、S31、S06 都發現《不一樣的聖誕禮物》的封面與封底展開後是一棵聖誕樹；S23 補充發言時也提到《爸爸，你愛我嗎？》封面與封底也是一幅圖；S27 發現《下雨天》展開後是一座公園。學生對於這種發現就像找到寶藏一樣，覺得很開心。



第三節 蝴蝶頁的秘密

壹、容易漏看的部份

「蝴蝶頁」是一個光看字面意思很難知道位置所指何處的名稱。一般平裝書少有蝴蝶頁，精裝書則普遍有此設計。以往蝴蝶頁的呈現方式大多為單色，並沒有像現在愈來愈充滿設計感。中國以往的書籍製作，「蝴蝶裝」屬於裝訂方法中的一種，有鑑於兩者間名稱的相似，意義的不同，在教學時有做釐清的必要。另外，扉頁（flyleaf）屬於內文台的一部份；蝴蝶頁（end paper）則不屬於內文台。如何分辨兩者，也可於教學時用書籍進行實例解說。

觀察目前市面上出版的圖畫書可以發現，蝴蝶頁已經是圖畫書整體設計中，相當受到重視的部份，其功能性也愈來愈強。研究者在所接觸之有限文本中，就發現多種蝴蝶頁的呈現方式。除了簡單的單色畫面或點綴作用的圖案外，蝴蝶頁也是發揮創意、內容導引或隱藏線索的獨立創作天地。它可以是與文本內容緊緊相連的，也可以是與文本內容前後呼應的，更可以延伸文本內容，做為文本背景知識的棲身地。這樣一個特殊又多變的書籍組成部份，卻容易為讀者所忽略。研究者認為，容易被忽略的地方，就有提醒與教導學生的必要。又因為蝴蝶頁的呈現方式多樣，若將其分類述說，歸納整理，將可以化繁為簡，便於教學活動的實施。研究者將選用的圖畫書之蝴蝶頁，分為六大類：

- （一）無特別設計
- （一）美觀的設計
- （二）說明式的設計
- （三）呼應式的設計
- （四）故事性的設計
- （五）線索式的設計

這樣的分類是以有限的文本來做比較歸納後所得到的結果，主要目的是讓學生知道蝴蝶頁有各種呈現的方式。

貳、教材分析

一、名詞解釋與分辨

- 蝴蝶裝—所謂「蝴蝶裝」，就是將紙一頁頁對摺，然後一頁頁以「背對背」方式黏貼，是中國早期的裝訂方法。
- 蝴蝶頁—名詞。精裝書裝訂時，黏貼在封面與內文本體之間的紙張。爲了強化黏著強度，通常會選用比內文紙強韌的厚紙。
- 扉頁—名詞。英美平裝書通常不用蝴蝶頁，封面直接黏在內文本體的第一頁，也就是扉頁。
- 扉頁與蝴蝶頁如何分辨？
扉頁（flyleaf）屬於內文台的一部份。通常不印刷或只印書名，這時候又稱半書名頁。
蝴蝶頁（end paper）則不屬於內文台。

二、教學注意事項

教學者須要特別注意的地方是進行「圖畫書教學」時，不要特別去強調蝴蝶頁與扉頁的分別，統一以「蝴蝶頁」的名稱來教學會比較有利於活動的進行。因爲一般英美的平裝書比較容易看到扉頁的設計，也比較好與精裝書做區分，但因爲台灣的出版社講求精緻，所以有些平裝書也會出現蝴蝶頁的設計；另外，圖畫書的設計獨樹一格，與其他類別的書有所差別，就算不是用蝴蝶頁的黏貼方式（非內文台）所設計的書，也會以蝴蝶頁的型態作設計。有時仔細一看，乍似蝴蝶頁的畫面，其實是屬於內文台的一部份（即扉頁），如：安東尼·布朗的《穿過隧道》就是一個明顯的例子。

三、圖畫書教材分析

教師爲學生介紹各種圖畫書中，蝴蝶頁有各種不同的呈現方式，茲將這些教材蝴蝶頁的特色分析如下：

- 無特別設計

僅以單色呈現。而這些顏色與文本內容沒有關係，只是爲了裝釘的需要做添加。以前這類圖畫書很多，現在出版的圖畫書通常都會對蝴蝶頁加以運用。

- 美觀的設計

有圖案，這些圖案與文本內容有相關。但沒有呼應故事內容。

《我絕對絕對不吃蕃茄》：食物圖案

《艾蜜莉上學記-小一生活 100 天》：數字

- 說明式的設計

蝴蝶頁中放入說明性的文章或圖表，藉以讓讀者可以增加與文本有關的背景知識，有幫助閱讀的功能。

《你看起來很好吃》：後蝴蝶頁有本書推薦文與恐龍介紹。

《鹽山》：對文本中插圖器物的圖文說明。

- 呼應式的設計

蝴蝶頁中的圖案與文本內容中的故事相呼應。這些圖案可以增加不少閱讀的樂趣。

《我是獨特的》：各種不同的臉孔。

《巴警官與狗利亞》：有各種安全守則的警徽。

- 故事性的設計

根據文本內容，在蝴蝶頁延續故事發展或做一個結束。

《我變成一隻噴火龍了！》：後蝴蝶頁有波泰找到下一個目標山羊來延續故事的發展。

- 線索式的設計

根據文本內容，在蝴蝶頁設計一些線索，讓讀者尋找，增進閱讀樂趣。

《兩姐妹和他們的客人》：後蝴蝶頁有兩姐妹與表弟的合照。

有關蝴蝶頁的設計，種類還有很多，尤其是現在出版的圖畫書日新月異，講

求創意的圖畫書愈來愈多了，書的每一個部份都很珍貴的被完全利用，以傳達各種訊息。閱讀的型態在改變，研究者只能就有限的資源加以分類，難免有疏漏之憾。

參、「蝴蝶頁的秘密」教案

「蝴蝶頁的秘密」教學教案

教	學	者	楊玉蓉	日	期	4月8日
年		級	三年級	節次/總節數	2	
領	域	名	稱	語文領域、		
單	元	主	題	蝴蝶頁的秘密		
教	學	目	標	1.使學生了解蝴蝶頁的意義與功能。 2.使學生了解蝴蝶頁的各種呈現方式。 3.讓學生藉由討論的方式，發現蝴蝶頁與文本內容的關係。 4.增進學生的閱讀樂趣。 5.學生能參與分組討論並發表結果。		
教學流程			時間	教學資源	學生具體表現	教學目標參照
第一節課 一、引起動機 教師將美勞課的「蝴蝶」作品操作給學生看，並告訴學生「每本圖畫書中也有蝴蝶喔！」，請學生猜猜看、找找看。			5分	蝴蝶作品	聆聽 參與發言	
二、教師講解蝴蝶頁的意義 1.教師請學生就「蝴蝶頁」解釋意思，並請學生指出書中蝴蝶頁的位置。			15分	資料海報	聆聽提問 參與發言	1.使學生了解蝴蝶頁的意義

2.教師先示範簡易的「蝴蝶裝」做法，再將「蝴蝶裝」「蝴蝶頁」的名詞解釋，以卡片方式呈現在黑板上，讓學生區分其相異處並清楚其定義。 3.教師解釋「扉頁」與「蝴蝶頁」的不同，並就精裝書與平裝書之差別再做說明。		教師示範作品		與功能。
三、蝴蝶頁的各種面貌 1.教師為學生介紹圖畫書中，蝴蝶頁的呈現方式。 ● <u>無特別設計</u> ● <u>美觀的設計</u> ● <u>說明式的設計</u> ● <u>呼應式的設計</u> ● <u>故事性的設計</u> ● <u>線索式的設計</u>	20 分	各類圖畫書	聆聽提問 參與發言	2.使學生了解蝴蝶頁的各種呈現方式。 4.增進學生的閱讀樂趣。
第二節課 四、分類遊戲 學生自行分類 ①老師將準備好的圖畫書發到各組，請學生閱讀後討論。並於討論後，確定類別並紀錄。 《魚的臉》 《穿過隧道》 《蘋果國王》 《一隻小豬與 100 匹狼》 《男孩變成熊》	20 分	分組圖畫書 分組報告單	參與分組討論	3.讓學生藉由討論的方式，發現蝴蝶頁與文本內容的關係。 4.增進學生的閱讀樂趣。

《地下鐵開工了》				
②各組報告分類結果。 五、延伸活動 ①教師請學生利用下課時間，找找看班級圖書的圖畫書中，還有哪些具有特色的蝴蝶頁。 ②教師鼓勵學生隨時與大家分享具有特色的蝴蝶頁。 ~活動結束~	20 分		完成分組 報告單 聆聽 發表	5. 學生能 參與分組 討論並發 表結果。

肆、結果與討論

學生依照研究者所給的報告單，以分組的方式為圖畫書的蝴蝶頁進行分類，討論的過程不算很順利，因為選用的文本與要對應的類別並不十分相符，這是在分組活動實施後所發現的問題，這也是研究者往後在為蝴蝶頁進行分類時應該更清楚界定的地方。

一、「蝴蝶頁的祕密」分組報告單分析

全班學生共分成六組進行討論，每組報告的圖畫書都不同，書籍來源是學校或班級的圖書。這些書籍是《魚的臉》、《穿過隧道》、《蘋果國王》、《1 隻小豬與 100 匹狼》、《男孩變成熊》、《地下鐵開工了》。每組學生將依照報告單上的問題進行討論，將圖畫書的蝴蝶頁進行分類，類別選項有「沒有特別設計」、「視覺上的設計」、「說明式的設計」、「呼應式的設計」、「線索式的設計」和「故事性的設計（延續故事發展）」並將討論結果登記在報告單上。

以下就各組報告單做整理分析：

組別	組員名單	圖畫書名稱	蝴蝶頁類別	對蝴蝶頁設計的感覺
一	S01、S13、 S19、S29、 S32、S35	《魚的臉》	說明式的設計 呼應式的設計	● 告訴我們魚的種類。 ● 魚的臉都不一樣。 ● 魚的顏色很明亮。 ● 有些魚的名字奇怪但好聽。
二	S03、S14、 S22、S25、 S34	《穿過隧道》	視覺上的設計	● 蝴蝶頁有一本書，我們不知道那本書有什麼意思。 ● 蝴蝶頁上綠色的花很漂亮，像波浪。
三	S02、S07、 S10、S15、 S28、S33	《蘋果國王》	呼應式的設計	● 蝴蝶頁有蝴蝶，好像在提醒我們那個部份是蝴蝶頁。 ● 蝴蝶頁上有蘋果，感覺是和書名以及內容做呼應。
四	S11、S12、 S18、S21、 S30	《1 隻小豬與 100 匹狼》	沒有蝴蝶頁	● 我們覺得這本書沒有蝴蝶頁也很漂亮，只是如果加上蝴蝶頁更漂亮而已。 ● 不管有沒有蝴蝶頁都沒有關係，重要的是給小朋友一本好看的書。
五	S08、S09、 S17、S20、 S26、S27	《男孩變成 熊》	線索式的設計	● 很溫馨。 ● 前面的蝴蝶頁是熊媽媽背著人類的小孩，後面的蝴蝶頁是男孩已經變成熊了。
六	S04、S06、 S16、S23、 S24、S31	《地下鐵開工 了》	說明式的設計	● 蝴蝶頁上有地圖。 ● 這樣的設計很特別。

(參與討論 34 人，未參與 0 人) 表 5-3-1「蝴蝶頁的秘密」分組報告一覽表

（一）學生不見得能看出蝴蝶頁隱含的意義

安東尼·布朗《穿過隧道》是描述兄妹之間的情感問題，他在前蝴蝶頁畫了象徵哥哥的足球和象徵妹妹的書本，這時的兩件物品是各據一方的；但翻到後蝴蝶頁可以發現，足球和書本已經緊緊的靠在一起。這樣的蝴蝶頁設計應該是屬於研究者所分類中的「線索式的設計」或「故事性的設計（延續故事發展）」，但學生卻將其歸類到「視覺上的設計」，這表示他們不明白蝴蝶頁上的那本書代表什麼意思。可見學生在閱讀圖畫書時，不見得都能看出作者在蝴蝶頁中所隱含的圖像意義，有些圖畫書仍須靠教學者適時的引導或給予提示。

（二）學生對蝴蝶頁的看法

一本書有沒有蝴蝶頁對學生而言並不是絕對的必要，但如果有，學生會覺得書看起來更漂亮。第四組的學生拿到的《1 隻小豬與 100 匹狼》是沒有蝴蝶頁的圖畫書，他們認為：「不管有沒有蝴蝶頁都沒有關係，重要的是給小朋友一本好看的書。」，不過他們也表示：「我們覺得這本書沒有蝴蝶頁也很漂亮，只是如果加上蝴蝶頁更漂亮而已。」再拿第六組討論的《地下鐵開工了》一書為例，學生拿到的是精裝版，所以蝴蝶頁上有地下鐵的路線圖，除了與文本內容相呼應，還具有說明的功能，但目前市面上販售的《地下鐵開工了》卻是刪去這一部份設計的平裝版，實在有些可惜，因為這樣等於也刪去了一些閱讀的樂趣。

（三）學生不易對照文本內容進行分類

研究者發現這單元的設計，在教學上學生反應熱烈，也抱持高度的學習熱忱；但在分組活動時，對於蝴蝶頁的類別卻產生了判定上的困難。可能的狀況是研究者在選擇討論的圖畫書時不夠具有指標性特徵、太少可以討論的空間，所擬定的類別也不夠清楚，所以造成學生分類上的困難，這是以後設計課程時所要考慮得更周詳的地方。

二、同儕視導觀察表回饋

這一單元的教學安排了「同儕視導」，請兩位教學夥伴進入教室觀摩上課情形，以檢視教學成效。視導規準量表共分為四大項：「教學策略」、「教室經營與管理」、「呈現主題」、「學習環境」；四大項中包含了九小項：「提供學生積極且成功的參與活動機會」、「在教學活動中給予學生正面的評價與回饋」、「組織學生與教材」、「延長教學及學習的時間」、「管理學生行為」、「教師認知、情意、心理及技能知能」、「運用有效的溝通技巧」、「運用技巧去激勵學生學習」、「保持有益學習的環境」。茲將視導夥伴的回饋建議陳述如下：

2008/4/08 進行「蝴蝶頁的秘密」教學。

※視導夥伴：林老師

在林老師的視導單中，文字評析為：

- 講解圖畫書時，若每小組都能有一本，學生印象應會更深刻。
- 運用舊經驗，讓學生能有興趣並有能力回答。
- 新舊經驗結合得當。
- 口頭及實質鼓勵增強學生回答意願。
- 鼓勵的方式使學生樂於回答，小組合作亦能使學生互相學習。
- 因應教學內容設計教材及學生實作教材，增加印象。
- 教學內容設計得宜，學生樂於上課。
- 上課輕鬆活潑。

※視導夥伴：陳老師

在陳老師的視導單中，文字評析為：

- 學生踴躍回答，回答皆能切合主題。
- 舉學生已經閱讀過的書籍為例，讓學生更容易了解。
- 學生均能專心積極的參與學習活動。
- 課程架構完整，示範清楚、步驟明白、範例適當。

- 適當的範例充分引起學生學習興趣。
- 學生注意力集中，學習情緒佳。
- 可配合藝文領域，讓學生練習製作蝴蝶頁。

林老師建議研究者在講解圖畫書時，若能每小組都有一本，學生印象應會更深刻。以本課程而言，爲了呈現每本圖畫書的各別特色，所以才選用許多文本，以突顯其相異之處。對於林老師的建議，研究者在之後的閱讀教學設計上，若能與設計理念相符，將會盡量考慮使用學校藏書中，數量足夠的同一本圖畫書來進行教學。陳老師建議此課程可結合藝文領域讓學生製作蝴蝶頁，這是個可行的方法。但因爲蝴蝶頁的設計須考慮到文本內容，所以研究者認爲，與其教學生製作蝴蝶頁，不如在「認識一本書」的課程結束後，規劃製作手工書的課程。學生在了解書籍各組成部份的功能後，自己動手做一本圖畫書，應該會更具有整體性。



第四節 內頁的設計

壹、閱讀大驚奇

圖畫書之所以吸引人，是因為它包含了許多令人驚奇感動的元素。除了各富其趣的色彩，多樣的呈現方式外，還有豐饒的思想寶藏。老師帶領學生閱讀文本，因為時間有限，又要進行深度閱讀，所以對書籍種類的接觸也有限。要強調文本的內涵，就需要討論，大家共同討論一本書就要花掉不少的時間。學校的課程中，並沒有那麼多節數可以給老師和學生進行閱讀討論，所以，閱讀的質與量無法兼顧。要增加閱讀的數量，就要讓學生養成自己閱讀的習慣，要學生養成閱讀的習慣，則須讓學生對閱讀產生興趣。這個單元就是要呈現各種不同內頁設計的圖畫書，讓學生對書籍產生閱讀的興趣。

隨著印刷技術的進步，外國圖畫書的引進，近年來，書籍的內頁設計呈現愈來愈多樣化的面貌。從賴馬的創作中，可以很明顯的發現這種轉變。從早期的《我變成一隻噴火龍了！》（國語日報出版社）《射日》《我和我家的野狗們》，到《我變成一隻噴火龍了！》（和英出版社）《現在，你知道我是誰了嗎？》的摺頁、立體式設計；其所帶給讀者的感官經驗，是強烈而深刻的。圖畫書出現漫畫式的風格、有圖沒有文字的圖像傳達、立體書的風行，也象徵讀者對於內頁呈現方式的多樣化抱持著開放接受的態度。Perry Nodelman 在《閱讀兒童文學的樂趣》提到：「翻過封面之後，書的其他設計就開始左右我們的了解。我們對圖有邊框和圖沒邊框的書、大小和類型不同的書、佈局和圖文關係不同的書，反應都會不一樣。」（頁 252）研究者想要藉由這一個單元，讓學生知道，翻開一本書，可以發現書裡隱藏很多有趣的秘密，而且種類繁多，充滿驚奇。這些內頁設計的方式，都與文本的內容有緊密的關連，這部份可以讓學生進行分組討論。

貳、圖畫書教材分析

教師為學生介紹各種圖畫書中，內頁有各種不同的呈現方式，茲將這些教材內頁的特色分析如下：

● 摺頁的設計

《爸爸，我要月亮》

*小茉莉想要月亮，爸爸找來的梯子很長，版面各向左右延伸一頁，共佔了四頁。

*爸爸又把梯子架在高山頂上，版面向上延伸一頁，將視線往上延伸。

*爸爸把月亮帶走時，不停的向下爬，版面向下延伸一頁，將視線往下延伸。

《我變成一隻噴火龍了》

噴火龍噴出的火焰佔了四頁版面的長度，火焰由畫面左邊延伸到畫面右邊，火焰越翻越猛烈，非常生動。

● 漫畫式的設計

《愛思考的青蛙》

這本圖畫書使用了分格的畫面設計，讓讀者可以在閱讀時跟著青蛙一起經歷思考的過程。

● 立體紙雕的設計

《史前時代立體動物大百科：恐龍》

這類型的書很有視覺效果，立體的呈現方式強化了真實感。每一頁還有像開窗的翻頁效果，讓人感到驚奇。不過，製作這樣的書籍要花費比較多的時間和金錢，所以價格通常比較昂貴。

● 剪裁漸層式的設計

《好餓的毛毛蟲》

這類書採用一層層有規則的變化，愈來愈多的食物吃進毛毛蟲的身體，食物數量變多，毛毛蟲也變胖，最後變成蝴蝶，畫下美麗句點。內頁紙張大小隨著故

事情節而裁切成不同的大小。

- 鏤空貫穿式的設計

《慌張先生》

從封面開始，裁割出貫穿整本書的形狀以配合書本內容。《慌張先生》以活動式的圓形時鐘設計，代表故事情節中時間的行進；讓讀者可以操作，也增加了閱讀的趣味性。

《好餓的毛毛蟲》

每頁的水果上有圓洞，代表毛毛蟲啃咬的痕跡。

- 臨場感的設計

《現在，你知道我是誰了嗎？》

故事情節中，動物們期待的事情就是看煙火。一翻頁，夜晚中的煙火展開在眼前，超出版面的特大圖像帶來震撼十足的臨場效果。

《爸爸，我要月亮》

爸爸爬到月亮上，整個月亮超出原本設計的版面，帶來視覺上的衝擊。

- 有圖畫沒文字的設計

《看得見的歌》

這類無字書只有圖畫，沒有文字。閱讀時，要仔細觀賞圖畫，並且好好思考，可以用自己的感覺、想法去詮釋書中的含意。

有關內頁的設計，種類還有很多，有些用特殊的材質，如：摸摸書。有些加入音效，如：《好安靜的蟋蟀》。這些特殊的設計都可以增加我們閱讀的樂趣。

參、「內頁的設計」教案

「內頁的設計」教學教案

教	學	者	楊玉蓉	日	期	4 月 22 日
年		級	三年級	節次/總節數	2	
領	域	名	稱	語文領域		
單	元	主	題	內頁的設計		
教			學	目	標	1.使學生了解書籍內頁設計的多樣化。 2.讓學生藉由討論的方式，發現內頁設計與文本內容的關係。 3.使學生了解創作者的用心。 4.增進學生閱讀樂趣。 5.學生能參與分組討論並發表結果。
教 學 流 程				時間	教學資源	學生具體表現
第一節課						教學目標參照
一、引起動機 教師將準備好的紙偶黏貼至示範作品中，使其成為立體的作品。藉此引發學生的學習興趣。				5 分	紙偶 示範作品	聆聽 參與發言
二、釐清意義 1.教師請學生就「內頁」解釋意思，並請學生指出書中內頁的部份。 2.教師提問：你有看過哪些比較特別的內頁設計呢？				10 分	資料海 報 提問海 報	聆聽提問 參與發言
三、內頁設計的各種面貌 教師為學生介紹各種繪本中，內頁的各種不同的呈現方式：				25 分	各類圖 畫書	聆聽提問 參與發言
						1.使學生了解書籍內頁設計

● <u>摺頁的設計</u> 《爸爸，我要月亮》 《我變成一隻噴火龍了》 ● <u>漫畫式的設計</u> 《愛思考的青蛙》 ● <u>立體紙雕的設計</u> 《史前時代立體動物大百科：恐龍》 ● <u>剪裁漸層式的設計</u> 《好餓的毛毛蟲》 ● <u>鏤空貫穿式的設計</u> 《慌張先生》 《好餓的毛毛蟲》 ● <u>臨場感的設計</u> 《現在，你知道我是誰了嗎？》 《爸爸，我要月亮》 ● <u>有圖畫沒文字的設計</u> 《看得見的歌》 ----- 有關內頁的設計，種類還有很多，有些用特殊的材質，如：摸摸書。有些加入音效，如：好安靜的蟋蟀。這些特殊的設計都可以增加我們閱讀的樂趣。 第二節課 四、分類遊戲 學生自行分類 ①老師將準備好的圖畫書發到各組，請學生閱讀並觀察文本後討論。並於討論後，確定類別後紀錄。 《一個神奇的善意》	15 分	《好安靜的蟋蟀》 分組圖畫書	討論 完成分組報告單	的多樣化。 3.使學生了解創作者的用心。 4.增進學生閱讀樂趣。 2.讓學生藉由討論的方式，發現內頁設計與文本內容的
--	------	------------------------------	--------------------------	--

《下雨天》 《拼拼湊湊的變色龍》 《媽媽，買綠豆！》 《張開大嘴呱呱呱》 《大家來逛魚市場》				關係。
②各組報告分類結果。	15 分	分組報告單	聆聽發表	5. 學生能參與分組討論並發表結果。
五、內頁後的壓箱寶： 故事後所附帶的，與繪本內容相關的背景知識。 ①教師將有此特色的圖畫書，與學生共同分享。 《威力的畫》 書中出現過的名畫，在故事結束後、蝴蝶頁前，有原畫及其詳細的說明。 《從山裡來的信》 在故事結束後，蝴蝶頁前，有兩頁是名為「解說」的設計。詳細的介紹了書中出現過的動植物知識。 《小島上的貓頭鷹》 在故事結束後，蝴蝶頁前，有兩頁是名為「本書小常識」的設計。詳列了綠島的人文及自然特色，使人更了解綠島的生態環境。 ②大家一起閱讀並討論。 ~活動結束~	10 分	圖畫書	聆聽提問 參與發言	4. 增進學生閱讀樂趣。

肆、結果與討論

圖畫書的設計日新月異，要有清楚準確的分類實非容易的事，加上翻譯自外國的圖畫書大量上市，相較之下，目前圖畫書市場所呈現出來的多元性與複雜性已不再能與過往同日而語。爲了讓學生見識到圖畫書的各種面貌，刺激學生主動閱讀的興趣，在數量繁多的學校藏書中，研究者挑選比較具有特殊設計的書籍來做爲教材，以分組的形態讓學生進行討論，並邀請視導夥伴進入教室觀察，給予研究者教學上的建議。因爲「內頁的設計」是在「蝴蝶頁的秘密」之後進行的課程，所選定的討論文本也與先前的課程不同，所以在分組報告單的設計上，也將蝴蝶頁及其他組成部份列入討論的範圍。

一、「內頁的設計」分組報告單分析

全班學生共分成六組進行討論，每組報告的圖畫書都不同，書籍來源是學校的圖畫書。這些書籍是《大家來逛魚市場》、《一個神奇的善意》、《張開大嘴呱呱》、《拼拼湊湊的變色龍》、《下雨天》、《媽媽，買綠豆。》每組學生將依照報告單上的問題進行討論，對圖畫書的內頁設計進行分類，類別選項有「沒有特別設計」、「漫畫式的設計」、「剪裁漸層式的設計」、「立體紙雕的設計」、「鏤空貫穿式的設計」、「臨場感的設計」、「摺頁的設計」、「沒有文字的設計」，除此之外，學生還必須注意到圖畫書的其他結構，一併將討論結果登記在報告單上。

以下就各組報告單做整理分析：（●代表對內頁設計的感覺 *代表書的其他部份）

組別	組員名單	圖畫書名稱	內頁分類	對內頁設計的感覺
一	S01、S13、 S19、S29、 S32、S35	《張開大嘴呱呱》	立體紙雕的設計 臨場感的設計	● 立體的設計讓我們感到很驚訝。 ● 感覺好真實！
二	S03、S14、 S25、S34 S33	《媽媽，買綠豆。》	漫畫式的設計	● 內頁用一格一格的框框把圖案分開，好像在看電影。 * 蝴蝶頁很單調，只有顏色沒有圖案。

				* 書名頁的圖案很可愛，一個小小的秤上面有一袋綠豆。
三	S02、S07、 S10、S22、 S28	《一個神奇的善意》	沒有文字的設計	● 內頁的圖只有重點才上色，其他都是黑白。 * 書後有小常識。 * 書裡有「讀者回函」。 * 書名頁旁有獻詞。 * 版權頁有作者的介紹。 * 蝴蝶頁有兩朵向日葵。
四	S11、S12、 S18、S21、 S30	《下雨天》	沒有文字的設計	● 很溫馨。沒有文字但是可以看得懂。 * 蝴蝶頁是兩位小朋友在家裡的後院玩水。 * 還有版權頁、書名頁。
五	S08、S09、 S17、S20、 S26、S27	《拼拼湊湊的變色龍》	剪裁漸層式的設計	● 內頁的圖案是採用顏色的深淺變化做成的。 * 最後一頁有這本書是怎麼做成的原因。 * 書名頁有色彩鮮豔的條紋。 * 蝴蝶頁是單色的，而且是綠色的。 * 封面有作者和翻譯者。封底有大意。
六	S04、S06、 S16、S23、 S24、S31	《大家來逛魚市場》	摺頁的設計	● 摺頁的設計讓圖畫看起來很精采。 * 蝴蝶頁就像海底世界。

(參與討論 33 人，未參與 1 人)

表 5-4-1 「內頁的設計」分組報告一覽表

(一) 學生喜歡富有變化的內頁設計，且能為圖畫書做適當的歸類。

這個單元所使用的圖畫書很多，分類也比較細，不過大部份的學生都能為圖畫書的內頁設計找到適合的分類。學生喜歡有各種變化的內頁設計，在講解完範例後，學生會上台來翻閱圖畫書，而且不時發出讚嘆的聲音，並和同學交換心得。

由表 5-4-1 來看，雖然學生對內頁設計所發表的文字敘述不多，但還是可以看出他們很用心的在陳述自己的感覺。第六組對《大家來逛魚市場》的摺頁感到滿意：「摺頁的設計讓圖畫看起來很精采。」第一組對《張開大嘴呱呱呱》立體的設計也感到很驚訝！這本信誼出版的圖畫書適讀年齡應是幼兒，但研究者會用它來當作討論的文本，純粹是要學生體會閱讀這本書所帶來的驚喜感。

（二）學生會細讀無字圖畫書

研究者所選用的圖畫書中，有一大部份已在課堂當作範例使用，所以分組時能使用的，在數量上就減少許多。其中，有兩組都拿到無字圖畫書（「沒有文字的設計」），即第三組的《一個神奇的善意》和第四組《下雨天》。這兩組對於沒有文字的內容有不同的做法，第三組在仔細閱讀完《一個神奇的善意》的文本後，自己想出文字內容：「有個小男孩買了蛋糕後走到公園，他把蛋糕剝一小塊給看起來像乞丐的人。那個人將蛋糕分給小鳥，並給小鳥一顆種子，後來種子長成向日葵。」他們還發現這本書內頁的圖只有重點才上色，其他都是黑白。另一組對《下雨天》的內容陳述比較少，他們表示雖然沒有文字但能夠理解內容，而且喜歡這本書溫馨的感覺。

（三）學生對於書籍其他組成部份的關注愈來愈多

這個單元雖然著重在「內頁的設計」，但研究者希望學生能夠將先前學過的知識也運用到之後的課程中，所以在報告單裡加入了「你還可以介紹這本書的哪些組成部份呢？」這個問題，結果發現有好幾組學生都回答得很仔細。學生提到了書名頁、書後小常識、讀者回函、獻詞、版權頁、作者介紹、翻譯者、封底等等……，分析各組的報告表還可以發現，除了第一組，其他每一組都對蝴蝶頁做了陳述。可見蝴蝶頁的教學確實能夠有效的提升學生對於這部份的關注。

二、 同儕視導觀察表回饋

茲將視導夥伴的回饋建議陳述如下：

2008/4/22 進行「內頁的設計」教學。

※視導夥伴：林老師

在林老師的視導單中，文字評析為：

- 以舊經驗為基礎，循序漸進至新知識。
- 提到「智慧財產權的尊重」的問題，使學生更能尊重作者的心血結晶。
- 教具教材準備充分，使學生對教學內容能更加了解。
- 隨時口頭問答，能維持學生專心度。
- 運用適當圖畫書來引導學生，加深其印象。
- 黑板上有些海報字體稍小，可再大些！（須改進部份）
- 對表現優良的學生能即時給予獎勵，發言情況佳！
- 對不當行為能馬上制止，維持上課秩序。
- 教學活潑生動，能引發學習興趣。
- 音量適當，能兼顧每位學生。

※視導夥伴：陳老師

在陳老師的視導單中，文字評析為：

- 學生人手一本進行操作，除了讓學生熟悉課程外，也能引發及維持學習動機。
- 高低層次的問題掌握得宜，滿足高低成就的學生。
- 口頭與實物獎勵運用得宜。
- 學生出現不當行為，立即處理，且給予反省改正的機會。
- 教具的字小了點，可以再大一點。（須改進部份）

林老師和陳老師對本次課程都給予正面的回饋，也肯定研究者對教材的準備與應用，《我變成一隻噴火龍了！》因為有數量足夠，所以研究者就將其納入內頁設計的示範教材。此次教學唯一美中不足的是教具的製作，因為分類的項目太多，又要同時在黑版上呈現出來，所以字體就顯得太小，不過這是可以改進與加強的地方。



第五節 前進鄉立圖書館

壹、修正的課程

一、「閱讀教學調查單」的發現

研究者在四月份結束第一大單元的課程後，設計了「閱讀教學調查單」，請學生回答一些問題，以了解學生學習的狀況。其中，有一個問題是「如何找到你需要的書？」，這個問題主要想問學生是否可以藉由書名、出版社、作者的線索去尋找所需書籍，不過，學生直覺上以為這個問題與圖書館的利用有關，所以調查的結果顯示學生找書大多仰賴外力的資源，而非靠自己的力量解決，大部份的學生並不知道這些書的組成要素是可以運用的工具。

茲將學生的回答統計分析如下：

解決的方法	人數	比例
1.請教愛心媽媽	15	50%
2.看書名、封面、蝴蝶頁	6	20%
3.按照書籍的類別去找	8	26%
4.上網查詢	1	3%
調查單發放 34 份，回收 30 份。		

大多數的學生都傾向「請教愛心媽媽」，佔了回收份數的五成。這個數據表示，學生遇到問題時，並不會運用已習得的知識去解決問題，而是馬上尋求外力的協助。如果以圖書館的利用來思考這個數據所呈現的問題，可以推測出學生雖然從低年級就開始使用圖書館資源，但卻沒有學習到使用這些資源的一些技巧，培養自己解決問題的能力。從學生的角度來看，「問圖書館阿姨」當然是一個快速又簡便的方法，而且通常也都能獲得支援，但是，除了這個方法，在圖書館的利用上，應該還有其他可行的方法。若一個圖書館的作業系統完備，學生將不需要完全依賴圖書館員，學生可以在習得書名、出版社、作者這些基本要素後，憑藉這些線索去找書，這也是研究者在發現問題後，改變策略設計「前進鄉立圖書

館」這個教學課程的目的。

二、課程調整之策略

爲了解決上述問題，研究者經思索後所發展的課程策略爲：

先教導學生使用圖書查詢系統，再實地到圖書館中利用索書碼找尋書籍，將知識與實務經驗做結合。

在研究者任教的學校圖書館中，書籍的編碼僅爲提供愛心媽媽登錄電腦處理借書、還書作業，或將書籍上架之用，每個書櫃上並沒有詳細的編碼可與書籍比對，以致學生找不到書籍擺放的位置。另外，學校到底有多少書，或者有沒有學生想找的書，也沒有可供學生查詢的系統。到學校的圖書館借書，必須使用學校獨立製作的借書證，借書的期限也不同於校外的圖書館。如此一來，學校圖書館對學生而言，是一個封閉的空間，在這個空間中所從事的活動並無法完全適用於校外的圖書館。因爲校內的圖書作業系統是獨立的，以致學生只習慣於校內操作的模式。

研究者所任教學校位處於宜蘭縣達禮鄉，有鄉立圖書館的社區資源，屬於宜蘭縣公共圖書館的作業系統。¹⁴兩者間僅相距十幾分鐘的路程，故可用來做爲所佔節數較少的校外教學地點。¹⁵在報請學校同意此校外教學活動前，研究者已多次與鄉立圖書館的圖書館員洽談有關學生到訪的事宜，也從與圖書館員的接觸中得知，時常有研究者學校的學生拿著學校圖書館的借書證來鄉立圖書館借書，因爲兩者間作業系統完全不相通，以致無法幫助學生完成借書作業。圖書館員也提到，學校圖書館若能與鄉立圖書館統一作業系統，將可以讓學生受惠不少。¹⁶研究者於是針對現階段學生所面臨的情況，擬定了四個教學目標：

（一）使學生知道圖書館是一種社區資源

結合社會領域進行社區資源的教學，讓學生可以知道鄉立圖書館也是一種社區資源，可以提供給我們各種與書籍有關的資訊與服務，而小學生

¹⁴宜蘭縣公共圖書館（網址 <http://210.69.212.184>）有「館藏查詢」的功能：

可查詢宜蘭縣公共圖書館(包括文化局圖書館、縣史館、台灣戲劇館、12 鄉鎮市立圖書館、縣政資料中心等 16 單位)之圖書、期刊、視聽資料館藏狀況，還可以預約文化局圖書館中已被外借之圖書資料。

¹⁵ 達禮鄉立圖書館位處於達禮國中校區內，距離達禮國小只有幾百公尺遠，同在台九線省道上。

¹⁶ 研究者在進行此教學活動前多次造訪達禮鄉立圖書館，與圖書館員李女士洽談相關事宜。

也是他們服務的對象。

（二）使學生學會辦理借書證的方法

學校圖書館在學生入學後，即發給每位學生一張借書證，不需學生自行辦理，所以學生並不知道如何為自己辦理借書證；要辦理鄉立圖書館的借書證，學生必須攜帶戶口名簿影印本才能完成辦理手續，所以透過本單元的教學活動，學生可以藉此學習自己辦理證件的方法。

（三）學生能透過公共圖書館的作業系統查詢藏書

在實地前進鄉立圖書館之前，研究者即安排電腦課，教導學生使用「宜蘭縣公共圖書查詢系統」的方法。研究者先用廣播系統舉例講解依作者名或書名查詢圖書的方法，找到該書後，讓學生了解書籍的索書碼、基本資料、擁有此書的圖書館位置以及該書是否已借出等資訊。整個過程邊講解邊操作給學生看，最後出題讓學生實際操作一遍。

（四）學生能運用所獲得資訊來找尋書籍所在的位置

鄉立圖書館書籍的排列方式，是按索書碼編號將書籍排列在有固定編號的書櫃裡。研究者先找尋一些擺放位置不同的書籍，將索書碼抄寫下來，再請學生對照研究者給予的索書碼找出該書籍的所在位置。

研究者認為，教導學生閱讀，也要教導學生如何利用圖書館資源；有關圖書館的利用也該是閱讀教學的一環。學生除了知道書籍的作者、出版社所代表的意義之外，還要能運用到日常生活中，當成一種工具，幫助自己找尋要看的書或查詢學習所須的資料。這是個資訊爆炸的時代，要如何掌握資訊、善用資訊都變成重要的生活技能，學生要能主動學習，而非被動接受。

貳、「前進鄉立圖書館」教案

「前進鄉立圖書館」教學教案

教 學 者	楊玉蓉	日 期	5 月 6 日 5 月 13 日	
年 級	三年級	節次/總節數	4	
領 域 名 稱	社會領域			
單 元 主 題	前進鄉立圖書館			
教 學 目 標	1.使學生知道圖書館是一種社區資源。 2.使學生學會辦理借書證的方法。 3.學生能透過公共圖書館的作業系統查詢藏書。 4.學生能運用所獲得資訊來找尋書籍所在的位置。			
教 學 流 程	時間	教學資源	學生具體表現	教學目標參照
第一、二節課				
一、課前準備 請學生開機、檢查能否使用。	5 分	電 腦 軟 硬 體		
二、引起動機 教師告訴學生他們發表找尋所需書籍的方法有哪些，這些方法好不好？	10 分		發表	
三、運用電腦資源 1.教師先利用電腦課教導學生使用「宜蘭縣公共圖書查詢系統」的方法。 ①教師使用廣播系統，講解進入「宜蘭縣公共圖書查詢系統」的方法。 ②學生實際操作，老師行間指導並解決問題。	25 分	廣 播 系 統	聆聽提問	3. 學生能透過公共圖書館的作業系統查詢藏書
2.教師發給每位學生作家名或書名，請學	10 分		實際操作	4. 學生能運用所獲得資訊來
	25 分			

生實際操作查詢系統。完整資料須包括索書碼、作者名、書名、出版社及書籍所在圖書館名稱，並註明書籍是否已外借。	5 分			找尋書籍所在的位置。
四、正確關機、檢查			會正確關機並檢查	
第三、四節課				
一、前進鄉立圖書館	80 分	學務主任、生教組長		1.使學生知道圖書館是一種社區資源。
1.結合社會第四單元「社區與學校」，讓學生知道鄉立圖書館屬於社區資源。				
2.討論進入圖書館該遵守的規範。				
3.整隊出發				
4.圖書館員導覽				2.使學生學會辦理借書證的方法。
5.分組辦理借書證與找尋書籍 (圖書館人力資源支援) (老師給予每組學生一個附有索書碼的書名，請學生找尋。)		圖書館員李女士等三名	分組辦理閱覽證 依索書碼找尋書籍 參與發言	4.學生能運用所獲得資訊來找尋書籍所在的位置。
6 找到書籍後紀錄書籍的出版社、書籍櫃號。				
7.回答老師及圖書館員的有獎徵答。		回饋單	完成回饋單	
9.賦歸				
10.完成回饋單				
~活動結束~				

參、實施過程與結果分析

一、活動流程：

依照戶外教學計畫，我和林老師帶領兩班學生由學校側門出發，行經路口

時，由生教組長李老師負責指揮交通，然後抵達「鄉立圖書館」。因為相關事宜事先已聯絡好，所以館長也在場迎接我們，並拍照紀錄我們的來訪。

當日活動流程製圖如下：

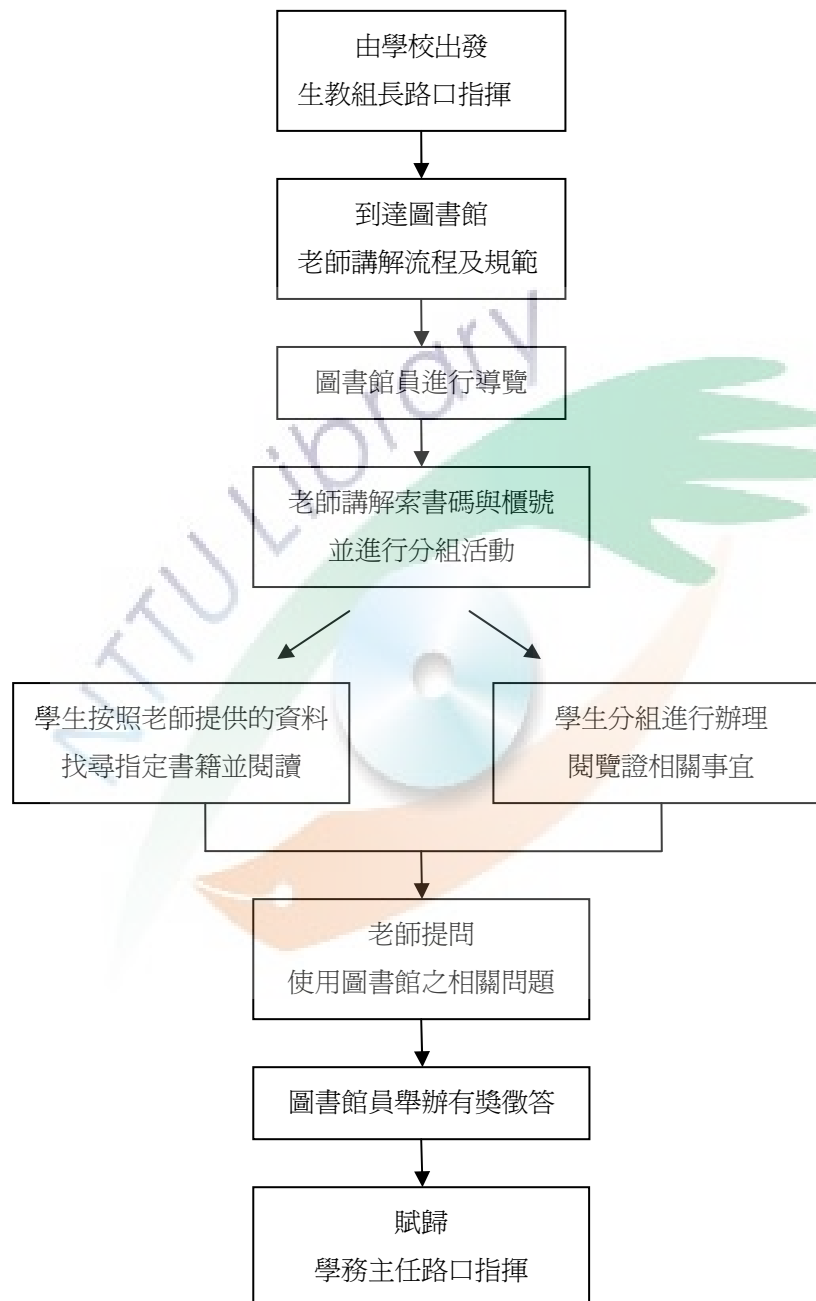


圖 5-5-1 校外教學流程圖

二、活動結果與討論：

當日活動過程順利，茲將活動結果分析如下：

（一）老師講解索書碼與櫃號

雖然在電腦課教師已教導學生使用「宜蘭縣公共圖書查詢系統」查詢書籍的索書碼，但到了圖書館，教師仍必須進行實際的示範，才能讓索書碼產生實質上的意義，也才能幫助學生知道其與櫃號的對應關係。

（二）找尋指定書籍並閱讀

老師指定學生查詢的書籍，是宜蘭縣公共圖書館「館藏查詢」中，有顯示目前仍未借出的圖書館藏書。大部份學生都能夠找到，但仍有部份學生找不到，原因是書籍被拿去展示區或已不知去向。這些書籍可以請圖書館員協助尋找。

（三）學生分組辦理閱覽證

鄉立圖書館當日共有三名圖書館員協助活動的進行：兩位協助學生辦理閱覽證，一位協助學生找尋書籍並提供諮詢。學生在辦理閱覽證時出現下列幾點情況：

- 學生必須攜帶「戶口名簿」或影本才可辦理閱覽證，有些學生對戶口名簿沒有概念，教師或圖書館員需加以解說，並幫忙找出學生資料。
- 學生必須自行填寫「宜蘭縣公共圖書館閱覽證申請登記卡」，其中「密碼」與「身分證統一編號」兩部份需特別給予協助。「編號」、「E-mail」與「行動電話」則不需填寫，但學生若有這方面的資料也可提供。
- 同一組學生辦證時，組員會幫助辦證組員解決即時問題，如協助書寫與解說登記卡各項目的意思。
- 本次活動有兩位圖書館員各別為學生辦理閱覽證，但兩人的行事風格不同。一位在辦證時將電腦螢幕轉向學生，先對學生解說借還書相關作業規定，再指導學生完成資料填寫，辦證時間較長；另一位解說部份較少，同組學生須共同討論解決問題。老師要隨時觀察兩組情況，適時提供協助。

（四）協同教學與分組方式

- 本單元是以戶外教學的形態進行教學，一位老師勢必難以兼顧各個面向的問題，若以協同教學的方式讓兩個班級共同進行活動，可有兩位老師提供指

導，也能分別負責雙線進行的活動。

- 兩位老師可隨時協調工作的分配，在活動結束前，為已完成任務的學生進行口頭的評量。此次教學也因為兩位老師間的配合，使活動時間掌控良好，每位學生都能完成口頭評量並獲得紀念品。
- 由於兩班的人數眾多，分組進行辦證活動，除了可以節省時間，也可以發揮團隊精神，讓組員共同完成辦證的任務。

三、學生回饋單分析與討論

本單元為實地參訪的實作活動，為了解學生的學習狀況，並針對活動進行時所發現的問題提供補強的做法，研究者於活動後與協同教學的林老師進行討論，設計了一份學生的回饋單（見附錄八），茲將結果分析如下：

（發出回饋單 34 份，繳回 32 份。）

題號	問題	回答結果
一	鄉立圖書館是屬於一種社區資源嗎？	是 31
		不是 0 無 1
二	鄉立圖書館開放的時間是？	答對 24
		答錯 8
三	到鄉立圖書館辦理閱覽證後，不可以到哪裡借書？	答對 30
		答錯 2
四	要在圖書館內找尋一本書，除了請教圖書館員，我們還可以靠自己怎麼做？	答對 25
		答錯 7
五	查到書後，我們可以依照什麼，去有相同號碼的櫃子找書？	答對 32
		答錯 0
六	請完成閱覽證申請登記卡的填寫。（編號、E-mail、行動電話都不必填寫）	完整 30
		不完整 2（住址）
七	參加完這個閱讀教學的課程後，你（妳）有什麼收穫或感想？	

分析學生的回饋單後發現：

- 學生對於大部份的問題都能正確回答，代表此次課程的實施為有效的教學。
- 學生在「達禮鄉立圖書館開放的時間」一題中，有 8 位學生答錯。這部份資訊的獲得屬於活動當日圖書館員解說的部份，所以，教師可以針對這部份再加以強調。
- 學生在「要在圖書館內找尋一本書，除了請教圖書館員，我們還可以靠自己怎麼做？」一題中，有 7 位學生答錯。除了可能是學生還不熟悉作業系統的操作與應用之外，有可能是研究者的題目過長，學生遺漏了「要在圖書館內」的題意重點，以致答錯人數較其他題目為多。
- 大部份學生都表示，此教學活動讓他們習得辦理借書證及借書的方法，對他們的幫助很大。



第陸章 噴火龍的故事

本章共分三節，第一節「認識作家賴馬」說明讓學生認識賴馬的方式與訪談賴馬的活動內容；第二節「我變成一隻噴火龍了」呈現教材與教案的設計；第三節「結果與討論」整理分析討論圖畫書後的結果與發現。

第一節 認識作家賴馬

壹、認識作家賴馬

研究者擔任新班級導師後，因為對學生閱讀情形仍不熟悉，所以並沒有立刻進行本研究的閱讀教學課程，屬於觀察階段。因此，第一學期主要進行「希望300」閱讀活動，其中，與認識作家相關的有「神奇的拼貼插畫—進入艾瑞·卡爾純真又充滿幻想的世界」。(見附錄十五)這個活動是藉由閱讀艾瑞·卡爾一系列圖畫書作品，配合動畫欣賞來探討作家創作的方式。到了第二學期，研究者則設計更多樣化的活動讓學生認識台灣本土作家賴馬。

研究者決定以賴馬為本單元的作家人選乃基於以下幾個因素：

- 賴馬的圖畫書具備了兒童性、藝術性、教育性、傳達性、趣味性、幻想性這些圖畫書的特質，很適合學生閱讀。
- 賴馬繪製插圖的數學課本是研究者任教學校三年級所選用的版本，所以，學生對於賴馬的繪畫風格不會有陌生的感覺。
- 賴馬創作的第一本圖畫書《我變成一隻噴火龍了！》是學校推動三年級班級閱讀的選書，在研究者班上共有中英版本各35本，學生可隨時取閱。
- 賴馬成立的部落格中有關個人創作的資料詳盡，讓作家對讀者而言不再遙不可及。

本單元「認識作家」有下列幾種作法：

- 一、賴馬的作品中關於「作者」的介紹。
- 二、從賴馬的作品中認識其創作風格。

三、參觀賴馬的展覽並進行訪談。

四、藉由部落格—「賴馬的圖畫書」了解作者。

本單元擬定的教學目標有四：

（一）學生能藉由不同的方式認識作家

認識作家最直接的方式就是與之對談，但是這種機會並不多。尤其現今的童書大多來自外國翻譯的作品，本土的作品較少，這種現象在圖畫書的創作上就更明顯了。三年級的學生接觸過的童書以圖畫書居多，想要讓他們更了解書籍的作者，就必須設計更多的方式。除了書本上有關作者的基本介紹，展覽或部落格也是很好的管道。

（二）學生能了解作者創作的過程

一本書的完成，尤其是圖畫書，需要花費好幾個月，甚至是好幾年的時間。每一幅圖的構思、使用的素材、所要傳達的意思，都經過作者大腦的反覆思索，不斷修改，才能呈現最後的面貌，這個過程是無法從書籍成品中得知的。就如同沒有參觀過印刷廠的作業程序，無從了解一本書從印製到最後裝訂的過程。所以了解作者的創作過程，可以提供學童自己在進行創作時的參考。

（三）學生能了解作者創作的辛苦

為了使學生明白「誰知盤中飧，粒粒皆辛苦。」的道理，有學校安排讓學生自己種稻的課程，無非是想藉此讓學生體會當農夫的辛苦，而能夠珍惜食物。不過，僅僅閱讀文本內容，並無法了解創作的辛苦。因此，藉由與作者接觸或閱讀作者的自述，可以獲得這一方面的訊息，也才能對創作者或創作這一件事情抱持著尊重的態度。

（四）學生能完成「給賴馬的一封信」

提供給學生一個與作者互動的管道，除了雙向的訪談外，還可以採用留言或書信的方式。結合語文領域應用文書信類的寫作，可讓學生藉由對賴馬的了解，寫一封信給他。

貳、「認識作家賴馬」教案

「認識作家賴馬」教學教案

教 學 者	楊玉蓉	日 期	3 月 04 日 3 月 11 日	
年 級	三年級	節次/總節數	5	
領 域 名 稱	語文領域、自然與科技領域			
單 元 主 題	「認識作家賴馬」			
教 學 目 標	1.學生能藉由不同的方式認識作家。 2.學生能了解作者創作的過程。 3.學生能了解作者創作的辛苦。 4.學生能完成「給賴馬的一封信」。			
教 學 流 程	時間	教學資源	學生具體表現	教學目標參照
第一節課 一、課前準備 請學生開機、檢查能否使用。 二、引起動機 問學生知不知道什麼是部落格？接著老師為學生介紹一些有特色的部落格。 三、賴馬的部落格 1. 教師使用廣播系統介紹賴馬部落格的介面操作。 2.教師舉網頁中的例子講述賴馬的作品及創作過程。	5 分 10 分 15 分 10 分	電 腦 教 室 電 腦 軟 硬 體 設 備	會正確開機並檢查 聆聽發表 聆聽參與發言	1.學生能藉由不同的方式認識作家。 2.學生能了解作者創作的過程。

第二節課 四、讓學生自行操作電腦 教師請學生自行瀏覽賴馬的部落格。 1.學生操作電腦，老師行間指導並解決問題。 2.教師針對簡報內容提問，請學生回答。 五、正確關機、檢查。	25 分 10 分 5 分	【2月11日】已將賴馬部落格網址加入班級網頁中。	操作瀏覽 提問 回答問題 會正確關機並檢查	
第三、四節課 一、引起動機： 教師問學生「有誰知道賴馬這個筆名的由來？」先請同學猜猜看，再讓有去訪談賴馬的學生回答。 二、認識作者的各種方式 1.作者的作品 ①數學課本的插圖 ②賴馬每一本圖畫書中，有關作者的介紹簡短有趣，並有漫畫式的自畫像。 ③《射日》：前後蝴蝶頁為連續漫畫，將賴馬構思創作一本圖畫書的來龍去脈清楚呈現。從中可看到其創作歷程及遭遇到的挫折，以及創作中的心情轉折。 2.親自拜訪作者 ①請訪談賴馬的學生分享經驗。 ②放映訪談賴馬的錄影片段。	5 分 35 分 40 分	數學課本習作 賴馬的圖畫書作品 訪談照片 錄影片段	聆聽提問 參與發言 聆聽提問 參與發言	1.學生能藉由不同的方式認識作者。 2.學生能了解作者創作的過程。
第五節課 （國語課進行：五月初） 一、給賴馬的一封信	40 分	應用文		

1.以賴馬為對象，將這學期對他的認識，寫一封信給他。		教材		
2.請依照應用文中書寫信件的格式。				
二、請學生完成給賴馬的一封信 (回家完成)		書信作品	完成書信寫作 發表作品	4.學生能完成「給賴馬的一封信」。
三、請同學上台分享作品				
四、將優秀作品投稿至校刊並發表於班網				
~活動結束~				

參、原畫展與作家的訪談

賴馬原畫展的舉辦時間恰巧在寒假期間與學校開學前兩週，為了把握這個難得的機會，研究者與教學夥伴之一的林老師在最短時間內，兩度開車北上，帶學生實地參觀原畫展，並進行採訪賴馬的活動。整個活動的進行雖然略顯倉促，但仍依照既定的程序來執行。除了事前與賴馬聯繫相關事宜、徵求學生家長同意，還須寫簽呈報請校長核可，並考慮參觀人數、交通及安全上的種種問題。也因為時間準備上的不足，以及考慮採訪品質、採訪地點的限制等因素，最後僅能帶少數幾位學生北上，無法全班都參加。事前也曾計畫是否能邀請賴馬到校演講，但因為校務經費拮据且適逢校務評鑑之故，以致暫時無法執行。

這個活動採用訪談法，讓學生藉由訪談的方式更了解圖畫書的創作者賴馬。在進行訪談前，學生已先共同擬定一些開放性的題目，由六名參與訪談的學生提問後，讓賴馬自由回答，最後由研究者整理錄音逐字稿，呈現第一手訪談資料。這次參與訪談賴馬的對象有教師二名、學生六名，共計八名。

表 6-1-1 是學生的訪談大綱：

表 6-1-1 訪談大綱

問題種類	問題內容
關於作者的自畫像	為什麼您要將自己畫在書中？而且要把自己畫成豬鼻子？
關於圖畫書中的角色	為什麼有好多本書都要用動物來做為書中的角色？
關於賴馬的志願	請問您從小就喜歡當畫家嗎？
關於創作的時間	請問您完成一本圖畫書要多少時間？
關於創造怪物的想法	有關書中的怪物是怎麼創造出來的？
關於賴馬的興趣	請問賴馬老師除了畫畫以外，還有哪些興趣？
關於創作的靈感	賴馬老師圖畫書的內容是怎麼想出來的？

當天參訪的過程順利而愉快，學生也表示受益良多，家長則給予高度的支持與肯定；而學生回校後，也將參訪心得與同學分享，惹來不少羨慕的眼光。

一、參訪活動記錄

這次參訪活動除了錄影、拍照之外，學生還請賴馬在他們的數學課本上簽名。以下是整理後的活動照片：

活動照片	照片解說
	（圖 6-1-1 原畫展場入口） 時間：2008.2.16（六） 這是第一次北上參觀原畫展，因為沒有時間限制，也算探勘之行，所以僅帶了兩位學生和小跟班前去。
	（圖 6-1-2 學生與賴馬合照） 時間：2008.2.16（六） 賴馬當日也在展場，學生剛好有機會可以和他說說話，請他簽名，還一起快樂的合照。

	(圖 6-1-3 學生與《早起的一天》原畫) 時間：2008.2.16 (六) 學生很喜歡賴馬的畫，和最喜歡的一張合照。背景是《早起的一天》中小珍珠陪奶奶購物的菜市場。
	(圖 6-1-4 參訪日抵達會場) 時間：2008.2.20 (三) 正式參訪的日子。會場入口處有簽名留念的登記簿，學生們簽下自己的名字後顯得十分興奮。
	(圖 6-1-5 賴馬為讀者解說創作過程) 時間：2008.2.20 (三) 訪談前賴馬先為讀者講解櫥窗內陳列的手稿和未出版的原畫。並告訴學生們他創作圖畫書的方法與過程。
	(圖 6-1-6 賴馬為讀者解說創作理念) 時間：2008.2.20 (三) 賴馬在《現在，你知道我是誰了嗎？》煙火原畫前與成書中的特殊設計做對照。讓讀者了解其創作的理念。
	(圖 6-1-7 賴馬接受訪談情形) 時間：2008.2.20 (三) 賴馬在原畫展場接受研究者與學生們的訪談，大家圍坐在一起，進行一場作者與讀者間難得的近距離對話。

	（圖 6-1-8 學生向賴馬提出問題） 時間：2008.2.20（三） 賴馬很有耐心的回答學生提出來的問題。親切的態度讓學生們印象深刻。
	（圖 6-1-9 賴馬親切的為學生簽名） 時間：2008.2.20（三） 學生從學校帶來賴馬的圖畫書以及數學課本，請賴馬幫他們簽名。賴馬為每位學生簽名之外，還畫了不同的圖給他們作紀念。
	（圖 6-1-10 學生與《我變成一隻火龍了》原畫） 時間：2008.2.20（三） 《我變成一隻噴火龍了！》原畫的長度和猛烈的火舌果然很嚇人！學生很高興的跟書中的阿古力一起合照。
	（圖 6-1-11 賴馬與參訪教師、學生的大合照） 時間：2008.2.20（三） 感謝賴馬願意接受這次的訪談，最後還跟大家來個大合照。學生深感獲益良多，原畫展之行圓滿成功！

二、學生訪談賴馬之內容整理

為了確實掌控參訪的時間與提問品質，出發前，學生已事先準備好要發問的問題。這些問題來源是全班學生共同整理出來的，刪掉重覆性的問題後，再分配

給欲前往原畫展的學生。

以下是經過整理的訪談內容大要：

（一）關於作者在書中的自畫像

學生：為什麼您要將自己畫在書中？而且要把自己畫成豬鼻子？

賴馬：熟悉我的作品就會知道，賴馬常出現在畫裡面。原因是因為通常在一本書的後面都會有作者簡介，那大部份我們都是自畫像跟畫一張圖進去，我就突然想到，乾脆把自己先藏在裡面，再抓出來做畫者介紹，也是一件蠻好玩的事，這時候還沒有豬鼻子啊，我呢就是畫圖太用功了，然後早上出來吃早餐，所以第一次出現就是在這個餐廳吃早餐（指《早起的一天》中的餐廳）。我常畫豬，而且很愛吃，我就乾脆把我自己畫成豬鼻子。

（二）賴馬圖畫書中的角色

學生：為什麼有好多本書都要用動物來做為書中的角色？

賴馬：用動物作主角跟配角，可以造成不管是顏色或姿態，所產生的不同趣味。一般比方說用人作主角就比較難達到。比如說，長頸鹿，人就不可能脖子那麼長，那變成一種肢體的趣味，那好像說「老闆，那你跑去哪裡，要不要做生意」這樣。

（三）當畫家是否為賴馬的志願

學生：請問你從小就喜歡當畫家嗎？

我不覺得我很喜歡畫圖或很愛畫圖，我也不覺得自己畫得多棒，可是跟其他能力比起來，好像畫圖稍微好一點，所以我就很自然的，在學校我就學美術方面，那是因為自己在這一方面還有點興趣，那畫圖也還蠻好玩的。當工作跟興趣不一樣，當興趣可以隨便畫，圖畫書是有對象，是有讀者的，讀者是幼兒，可能要更從他們的角度去看，如何才能夠符合他們的期待。當然我很難從他們的角度來看喜不喜歡我的圖，我只能從我自己來看覺得我自己喜不喜歡，是否自己也覺得百看不厭。

（四）完成一本圖畫書的時間

學生：請問您完成一本圖畫書要多少時間？

賴馬：《我變成一隻噴火龍了！》大概畫三個月就完成，比較早期的都花蠻短的

時間就完成。像《我和我家的野狗們》那樣的畫法不須花多少時間，比較有拙趣，感覺也比較棒。我很懷念畫那種書的感覺，會決定那樣畫，全部都是因為故事的關係，故事讓我決定要怎麼畫。因為《我和我家的野狗們》故事是很嚴肅的，我希望用比較輕鬆的方式，也許在文字上和圖像上表現更幽默，這種畫不可能畫到一年吧！就是要很像潑墨畫那種寫意，雖然全部都是用蠟筆完成，可是我在細節描繪上就有達到很好的效果。圖書書加入幽默的話會很好，我的故事會有點像四格漫畫，最後結局有個伏筆，所以每本書完成的時間都不太一樣。我加了很多元素，我在畫的時候根本沒想到要畫多久，畫多少對這本書不重要，是要看畫出來的感覺。

（五）創造怪物與作畫的想法

學生：有關書中的怪物是怎麼創造出來的？

賴馬：隨手畫，畫圖時腦中沒有影像。先畫一隻的造型，再慢慢去修正。看這個造型創造的過程，就是說想法比較重要。也許創意上要有一些才華跟天份，在畫圖上不是那麼一定要很會畫，技法就是熟悉素材而已。熟悉它以後運用跟變換，其他都是想法。想法很重要。想，然後一直去修它。

（六）賴馬的其他興趣

學生：請問賴馬老師除了畫畫以外，還有哪些興趣？

賴馬：除了畫畫之外，還喜歡旅行、玩、運動、看電視。我也喜歡看卡通，像《我們這一家》、《柯南》、《花田一路》、《烏龍派出所》等等，我還喜歡看偶像劇。不過，我每天工作的時間都很長。

（七）關於圖畫書的靈感

學生：賴馬老師圖畫書的內容是怎麼想出來的？

賴馬：有一半自己解釋不太來，也許我是在畫我小時候吧？在畫畫時會想起自己的童年經驗。比如《我和我家的野狗們》，是有關經驗的想法，我有一次曾經被狗咬。其它是生活靈感，再創造出來，想法很單純。我覺得是從創意、有趣，然後剛好適合幼兒看，就把它變成圖畫書。當然希望家長跟孩子一起看。看了覺得很高興。

除了上述的內容外，賴馬也為學生解釋了筆名的由來，以及解答其他學生感到好奇的問題，例如：使用色鉛筆及蠟筆作畫的原因是素材易於修改；配色時要不斷的思考怎樣配才好看。能夠與作者進行對話，對於學生是有正面幫助的。作者如何創作一本書，創作過程中如何構思與呈現畫面，圖畫書主題的想法是怎麼產生的……，這些作者對自己創作過程及作品的剖析，可以讓讀者對文本有不同的觀看角度。

肆、學生學習的反應

一、閱讀教學調查單

為了得知學生對「認識作家」這一部份的學習成效，在給學生填寫的閱讀教學調查單中，研究者設計了「你（妳）知道賴馬是誰嗎？將你知道有關賴馬的部份寫出來。」這個開放性的問題，讓學生自由發揮。結果發現，大部份學生都能寫出賴馬創作過的圖畫書，不過，因為是簡答題，所以學生對於作品的描述就比較簡短也比較少，只大概寫出這些圖畫書的書名，以及他們對這些作品整體的感覺。另外還有一些學生寫出賴馬筆名的由來，可見學生對賴馬已有更深入的認識了。

二、給賴馬的一封信

請學生寫信給賴馬，一方面是融入語文領域應用文的教學，一方面則是結合「情意」與「認知」兩個層面，了解學生對於作家與作品的反應。寫信是應用文的實作練習，不同於簡答題的形式，學生要能對賴馬有一定程度的了解然後才能言之有物。在整理學生的信件內容後發現，學生對於賴馬及其作品都十分熟悉且喜愛，而賴馬創作圖畫書的精神也對他們產生了莫大的影響力。

（一）學生表達欣賞賴馬的創意

賴馬的圖畫書有各種新奇古怪的怪獸，也有生活化的題材及充滿趣味的元

素，讓學生覺得他是一個充滿創意的作家。

S03：「您的作品都很有趣，因為您幾乎都會把自己畫在書的內容裡，而且您還在書裡做很多設計，讓看書的人覺得很有創意感。」

S04：「我看過您的書有……，其中有一本書我最喜歡，叫做《現在，你知道我是誰了嗎？》因為這本書裡面的動物很活潑又可愛，還有書裡的設計很漂亮，是一本很有創意的書。」

S18 及 S26 還特別在信中提到對《射日》的蝴蝶頁設計的想法。

S18：「《射日》裡的蝴蝶頁好有趣，因為我沒有看過這種蝴蝶頁，只有您會想到這種方法。」

S26：「《射日》裡的蝴蝶頁寫了有關您創作這本書的情形，最令我驚訝的是您也有不想繼續做下去的心情，不過您最後還是完成了。」

（二）學生對賴馬的創作精神表達佩服

賴馬創作圖畫書是以色鉛筆和蠟筆慢慢描繪出來的，他書裡的一草一木也是用彩筆「種」出來的，因為圖像細膩精緻，所以相當費神耗時。學生對這樣的創作精神深表佩服，在信中也向作家表達敬意：

S17：「您畫的圖顏色很鮮豔，而且每一個小細節都不會放過，都會很有耐心的把它完成，讓我很佩服。」

S11：「您的用心在書裡就看得見，您畫得很好，因為您很用心，所以我就知道要用心去做一件事，才能做得很好。」

（三）學生受到賴馬影響顯示出對創作的興趣

學生也有想要創作的想法，但往往感到心有餘而力不足，或自覺能力受限，賴馬給了他們一個可以模仿效法的對象。S15 還因此立志想當個作家，創作台灣本土的圖畫書。S35 則是雄心萬丈，表示將來有一天要超越賴馬！

S15：「我希望我能像您一樣當個作家，還可以演講。因為我也喜歡畫畫，所以我一定要當作家，讓台灣有許許多多好的作品，也讓國外的人可以看到台灣作家做的有創意的書。」

S16：「我曾經聽過虎姑婆、七隻小羊……等故事，平常也掃地、澆花、逛夜市，卻不能把這些生活經驗寫成作品，我真好奇您的靈感怎麼來？又怎麼發展成美麗的圖畫和幽默趣味的創作？」

S32：「我好希望我能和您一樣，做很多很棒的書，讓大家驚奇萬分。」

S21：「希望我長大能像賴馬先生一樣當位創作家，寫書給小朋友看。可是我沒有像您一樣這麼有天份，真是無能為力呀！真希望我能當位有名的創作家。」

S35：「我以後也要當畫家，雖然現在的我畫得不好，不過我一定要努力才行，總有一天我要超越您！」

（四）學生對賴馬及其作品持續的關注與期待

在這個「認識作家」的課程結束後，學生依然會不定時的造訪賴馬的部落格，注意網頁上有關賴馬新作的消息。

S14：「以前我不知道您，可是自從老師叫我們去看您的書，還有上網看您創作的作品，我就會在每天早上都去看您的書。有時候我到外婆家玩，也會向姊姊借電腦去看您的作品。」

學生對賴馬的新作都抱持著期待的心情，有 18 位學生都在信中提及有關新版《匆忙的一天》何時能上市的問題。內容大多表示對賴馬部落格上發表的新作圖畫感到喜愛，且相當期待，S17、S18、S09、S26 和 S31 都被「鱷魚島」的創意所吸引，S28 則發表他對屋子造型的看法：「房子都畫得很像人的頭，牙齒還露出來。有人在洗房子的時候，有洗到牙齒，就好像在幫他們刷牙呢！」對孩子來說，期待圖畫書的出版就如同在期待一部他們愛看的卡通影片播出，還有誰會不愛閱讀呢？

（五）學生對閱讀賴馬的作品感到快樂

學生提到對於賴馬圖畫書的感覺，大多都是覺得幽默有趣，也有學生表示閱讀他的書樂趣無窮，讓心情都變好了。賴馬的圖畫書能貼近孩子的生活，也能貼近孩子的心。

S13：「看您的書就好像在動物園裡看動物一樣。」

S16：「希望您延續您幽默趣味的風格，如果有更多冒險、科幻的情節那就更棒了！」

S11：「每次看到您的書，心情都會變好。您畫的人物在笑，很像在對我笑一樣。」

S30：「您的每一部作品都讓我驚喜萬分。」

S27：「您畫的圖畫都很細緻，人物畫得很像卡通人物，很可愛也很生動。我對您的作品真是愛不釋手，真希望收藏您全部的作品。」

有幾位學生在信中提及他們最喜歡的圖畫書，願意與作者一同分享他們在閱讀中所獲得的樂趣。

S18：「《我和我家附近的野狗們》裡面的狗看起來真是可怕，我家附近也有野狗喔！」

S35：「您的作品《我變成一隻噴火龍了！》實在很精采！當我翻到阿古力要噴出大火那一頁時，一打開我竟然嚇到了！那火越噴越大、越噴越長，真是可怕啊！所以說我最喜歡這本書呢！」

如果圖畫書可以讓孩子一看再看，那就代表這本書真的獲得孩子極大的喜愛。S12 覺得賴馬的每一本圖畫書都很有趣，且常常讓他感到意猶未盡，看了還想再看。他在信中詳細的寫下他在看了《早起的一天》之後的感覺，他的描述是：「淺灰色讓清晨變得很安靜，接著橘色和黃色調和在一起讓人覺得很溫暖。」姑且不論他對顏色的形容是否正確，可以看出來的是他確實喜歡這本圖畫書帶給他的感覺。S23 則是與眾不同的說到參觀原畫展的感動，並說出自己對數學插畫的肯定：「您的數學插圖不但很有趣，還配合數學題目的意思去畫，我想，畫數學

課本的插圖也要花您很多時間吧！」學生會注意數學課本上的插圖與題目之間的關係，所以會有這樣的想法。

由學生的信件內容可以發現，不論在認知或情意層面，學生對賴馬都已經有相當程度的了解與認同。研究者將 S02 的信件投稿到校刊，經學校評選後也已決定採用，茲將內容呈現出來做為本單元的總結：

敬愛的賴馬叔叔您好：

雖然我們沒有見過面，不過我卻讀了您創作的許多繪本。其中，我最喜愛的作品是《射日》這本書。因為我在這本書的蝴蝶頁看到您創作這本繪本的經過，所以我才知道《射日》的故事是原住民的傳說，而您也因此去了原住民博物館找尋資料。

我會那麼喜歡您的繪本，是因為您創作的繪本都很有趣。像《我變成一隻噴火龍了！》就帶給我很大的樂趣。這本繪本的主角其實是一隻普通的恐龍，但是因為被蚊子叮，所以變成一隻噴火龍。只要愈生氣，噴出來的火就愈大！有一頁是畫噴火龍大吼的模樣，翻開這一頁的時候會被嚇到，因為火勢很大，跨了好幾頁，而我最喜歡這種畫面了。

我覺得您真是一位有恆心毅力的人，因為您遇到很多挫折都沒有半途而廢。我應該好好的向您學習，不管遇到什麼事，都要盡自己的力量去做，不該半途而廢或虎頭蛇尾才對。祝您：

身體健康

讀者

小霖敬上

九十七年五月四日

第二節 《我變成一隻噴火龍了！》

壹、《我變成一隻噴火龍了！》

在結束了對書的全面性閱讀課程之後，研究者接著進行單一文本的討論課程。選定的圖畫書是賴馬的《我變成一隻噴火龍了！》，教學活動進行的方式為：

請學生細讀文本→完成閱讀心得報告→從封面開始的討論（注意書各組成結構的訊息）→故事內容深究的討論（依情緒控制的主題進行價值澄清）

學生愈了解故事內容，就愈有討論的空間。所以，細讀文本可以幫助學生更了解故事內容，並建立起一套自己對文本的理解與詮釋。為了協助學生確實的閱讀《我變成一隻噴火龍了！》這本書，研究者設計了一張閱讀心得報告單來幫助學生理解文本內容，題目的設計簡單明確，學生可以在完成這份報告單的過程中整理與歸納所閱讀到的圖文內容。（見附錄九）

一、《我變成一隻噴火龍了！》文本內容

有一隻蚊子名字叫做波泰，牠會傳染噴火病。古怪國的阿古力很愛生氣。今天一大早，阿古力就被波泰叮了一個包。他當然非常生氣。阿古力大叫一聲，沒想到……噴出了大火。大火把他的家燒了一半。

「哇，他是我看過火氣最大的怪獸！」波泰說。

「我變成一隻噴火龍了！」

他只要一開口，就會有火冒出來，鼻子的火更是二十四小時噴個不停。

你知道一隻怪獸會噴火，有多麼不方便嗎？他的漢堡變成燒焦的炭堡。他不能刷牙了。玩具也……。連鄰居也慘遭他的毒火。才一會兒功夫，他就燒掉一間房屋，兩棵樹和三個郵筒，打噴嚏的時候，還

燒到他的好朋友吉普拉。古怪國的居民都不敢接近他。

「泡在水裡應該會把火弄熄吧！」阿古力想。

「哇，好燙！變成火鍋料了。」古怪國的居民都飛快的逃上岸。

「泡在水裡不行。埋進沙堆試試看？」阿古力說。

「用滅火器！」

「在冰箱裡應該可以吧？」

「吹熄它。」

「哈哈，他以為在過生日吹蠟燭呢。」蚊子波泰說。

「沒辦法了吧！」波泰說。

又餓又氣的阿古力，傷心的哭了起來，哭了好久好久……。

沒想到……鼻水和淚水，竟然把火澆熄了。

「太好了！太好了！」阿古力笑了起來。

當然其他的人就更高興了。

「奇怪，他怎麼知道又哭又笑，大火熄掉？」

波泰又去尋找下一個目標。

二、教學主題

《我變成一隻噴火龍了》的主題與情緒控制有關，是一本將情緒化極度誇張、充滿創意且引人發噱的作品。孩子平時遇到不愉快的事比較容易生氣，情緒的反應也很直接，會用各種方式來發洩生氣的感覺。這本圖畫書對孩子而言，可說是正中下懷，觸及了心理層面的問題。孩子在閱讀中，與阿古力一同經歷滅火的過程，就如同生氣時想盡辦法來擺脫不愉快的感覺一樣，最後，結局竟是出其不意的妙，而孩子的情緒也在此同時獲得了紓發。這是本可以應用到教學上的圖畫書，讓學生討論對生氣情緒的處理方式，然後做出正確的價值判斷；也可以運用古怪國中各種怪物的造型來進行命名的活動，加強學生讀圖與分析的能力。（見附錄十四）

貳、《我變成一隻噴火龍了》教案

「我變成一隻噴火龍了！」教學活動設計

教	學	者	楊玉蓉	日	期	5月20日
年		級	三年級	節次/總節數	2	
領	域	名	稱	語文領域		
單	元	主	題	「我變成一隻噴火龍了！」		
教學目標			1.學生能對「我變成一隻噴火龍了！」做全面性的閱讀。 2.學生能了解故事的內涵並說出自己的經驗。 3.學生能比較新舊版本的不同並提出發現。			
教學流程			時間	教學資源	學生具體表現	教學目標參照
第一、二節課 一、引起動機 老師發問：「最近有沒有人因為被蚊子叮而大發脾氣呢？」請同學回答。喚起學生對舊經驗的感覺。 二、從封面開始的集體閱讀並討論 大家一起從封面開始進行閱讀的活動，逐頁仔細閱讀，有發現或有想法都可以舉手發言。 三、內容深究 老師提出問題，請學生回答： ①為什麼波泰要叮阿古力？ ②阿古力用了什麼方法來滅火？ ③為什麼火熄了，不只阿古力高興，大家			5分 75分	每人一本《我變成一隻噴火龍了！》圖畫書 問題條	發表 提問發言 發表參與發言	1.學生能對「我變成一隻噴火龍了！」進行全面性的閱讀。 2.學生能了解故事的內

更高興？ ④你是一個常常生氣的人嗎？ ⑤你生氣的時候會做些什麼事？ ⑥生氣時，要怎麼樣才能消氣呢？ ⑦我們生氣的時候，身邊的人會受到影響嗎？ ⑧生氣時做什麼事情是沒有幫助的，反而使情況更糟？ ⑨生氣時做什麼事才是有幫助的？ ⑩遇到生氣的事情該怎麼辦？ 四、「我變成一隻噴火龍了！」新舊版本的比較 1.課前準備：每位學生已閱讀過舊版本。 2.老師拿出舊版本，請學生發表新舊版本的不同。 引導方向：出版社、背景、人物…… ①你發現了有哪些地方不同？ ②你對這樣的改變有什麼想法？ ③你比較喜歡哪種版本呢？ ~活動結束~		舊版圖畫書 問題條	發表參與發言	涵並說出自己的經驗。 3.學生能比較新舊版本的不同並提出發現。
--	--	-------------------------	---------------	---

第三節 結果與討論

在這個單元所進行的討論內容可分為兩大部份，第一部份是對《我變成一隻噴火龍了！》進行全面性的分析，也就是依圖畫書的結構組成去個別討論；第二部份是對《我變成一隻噴火龍了！》的故事進行內容深究，用價值澄清的方法探討情緒控制的主題。

一、全面性的閱讀

經過了對書籍各部份結構的閱讀教學課程，學生在閱讀書籍的習慣上有很大的改變。他們會從一本書的封面開始閱讀，注意書中的每個部份，也就是真正的能夠細讀整本書，不只是故事內容而已。細讀的結果就是能發現更多書中所透露出的訊息，整本書都可以進行討論，而且也真的能夠討論出一些有趣的想法。以下就「封面與封底」、「蝴蝶頁、書名頁、版權頁」、「內頁設計」、「其他部份」以及「兩個版本的比較」做個別結果的分析。其中，「兩個版本的比較」是學生對於《我變成一隻噴火龍了！》的不同版本（和英版和國語日報版）所做的討論。在討論過程中，統一稱和英出版社的為「新版」，國語日報出版社的為「舊版」。

（一）「封面與封底」

圖畫書通常都是用書中的某張圖來做封面，這張圖必須具有代表性，而且往往出現的角色就是書中的主角。除了圖之外，封面的訊息還包括書名、文圖的作者和出版社，有些書還會有獲獎貼紙。學生不會錯過這些訊息，對這些訊息也能清楚的用言語表達出來：

T：今天我們討論《我變成一隻噴火龍了！》這本書，你拿到這本書，會從哪個地方開始看？

S04：我會看封面和出版社。出版社的名稱在封面的左下角。是和英出版

社的。

S02：我要講封面的圖案，圖案是用裡面內容的一幅畫。

S03：這張內頁跟封面是一樣的。（指出內頁與封面的關係）

T：所以這個封面應該跟內容有關？

S：對！

學生能區分出文字作者與圖畫作者是否為同一人，也能由封面上是否出現「翻譯者」的名字來推斷這本圖畫書是不是外國翻譯的作品。

S03：賴馬，是書的作者。我會注意到作者。

S23：我還會注意到封面上「文/圖」。寫文章和畫圖的都是賴馬。

T：這樣一本書是外國翻譯的作品嗎？

S：不是！

S15：這本書不需要翻譯。

學生對於封底透露出的訊息有自己的一套解讀方式，他們用自己的邏輯去推敲出文字故事之外的故事。S02：「我覺得封底的大合照好像是噴火龍已經不那麼愛生氣，然後跟大家快樂的相處在一起。」封底的一張圖可以讓學生的心靈獲得滿足，代表生氣的情緒已經過去，最後的結果是令人滿意的。所以封底設計可以為整本圖畫書來個「Happy Ending」，如同 S11 所感受到的：「比較圓滿的感覺。」

另外，討論中也能發現學生的觀察力是很敏銳的。當學生會開始注意到故事內容之外的部份後，腦中就能將所有有關係的部份串聯起來了。

S13：我要說條碼，那買書的時候可以刷。

S11：條碼後面有寫價錢。

S31：老師有說過，那像人的身份證。

雖然「ISBN 國際標準書號」在學生的閱讀活動中並不具有什麼特別的意義，但會注意到它，並知道它所代表的可能意義，也是學生在閱讀教學課程實施後所產生的具體表現。

（二）「蝴蝶頁、書名頁、版權頁」

蝴蝶頁和扉頁的區分對學生來說不是件很容易的事，不過，圖畫書中時常出現扉頁的設計。只不過，圖畫書中的扉頁常被當成蝴蝶頁來使用，所以造成區分上的困難。和英版的《我變成一隻噴火龍了！》就沒有蝴蝶頁，直接在扉頁上印上書名，變成了書名頁，這倒是省去了用詞上的混淆。

S02：這本書少了蝴蝶頁。直接就出現書名頁。

S19：書名頁感覺好像被燒掉一半。跟內容有關吧！

（學生發現了書名頁與故事內容的關連性）

S28：書名頁一樣出現作者、出版社和書名。

版權頁能夠讓學生知道遇到買書的問題該如何尋求管道解決，也提醒學生對於智慧財產權的尊重。學生應該了解「版權所有、請勿翻印。」八個字所代表的意義。這些字會被印在上面就有其必要性，就是希望讀者能夠閱讀它並重視它，且能夠身體力行。討論中可以發現，學生已經自然的將其視為書籍閱讀的一部份，也很清楚的知道版權頁的意義。

T：接著出現什麼？

S：版權頁！

S33：有發行人、出版日期。

S13：如果書有問題，可以打電話給出版社換一本新的。

S11：宣告版權。別人的智慧財產權不能侵犯。

（三）「內頁設計」

大部份的圖畫書並不會對內頁有太多的設計，因為圖畫書講求圖畫與文字間合諧的關係，或者以圖為主角，強調圖畫所傳達的語言才是最重要的。但是，少量的搭配摺頁或立體的設計，可以增加視覺上的享受；有創意的設計也可以幫助學生培養創造力，並增添閱讀的樂趣。《我變成一隻噴火龍了！》的火焰摺頁不只為學生帶來極大的閱讀樂趣，還具備有突顯角色情緒、補強文字敘述的功能。

S32：賴馬把火變很大。

S03：賴馬說他是用火冒三丈的想法去設計。

S11：如果不是這樣設計，感覺就不夠生氣，賴馬先生設計得很好。

S01：火焰感覺有長很多手，無數的手。

S11：賴馬的火燄設計很有臨場感，讓我們感覺好像會被火噴到。

S31：這是跨頁的設計。還有用摺頁的效果。

從以上發表的內容可以得知，學生將有關書的各組成部份知識內化之後，能夠應用到閱讀書籍上，用心去感受一本書的設計，並推演作者創作時的用心與想法，這是單純只閱讀文本內容所不易達到的境地。

(四)「其他部份」

1.畫面的一致性

學生可以從圖像的閱讀中發現許多有趣的地方，這些地方不是每個人都會發現的，但是藉由全班的討論，大家都能共享各自的發現結果。製作一本圖畫書要花費相當長的時間和精力，有時在圖畫細部的描繪上也難免會有疏漏發生，學生對這種事件的連續性呈現也很注意，如阿古力被叮了一個包，學生就會去對照故事前後阿古力的臉是否都有相同的特徵。

S13：賴馬被波泰叮的那一頁，桌上的書有「火大」兩個字，還有一本有「火焰」圖案的書。賴馬畫的圖讓我們知道裡面的內容。

S28：每一頁的阿古力都有畫被蚊子叮的包。每一頁也都有畫波泰，都沒有漏掉。

2.出現在書中的賴馬

學生發現賴馬會出現在自己創作的圖畫書中後，就興致高昂的去找尋賴馬的藏身之處。他們覺得這樣的作者很有趣，很平易近人，就像跟他們在玩躲貓貓的遊戲。當問及賴馬為什麼要把自己畫在裡面，學生也能說出自己獨到的觀點。尤

其是 S28 的分析很有道理，對於文本更是觀察入微。

S18：裡面有五個賴馬。

（閱讀心得報告有先請學生注意這個問題）

T：為什麼賴馬要把自己畫在裡面？

S23：賴馬可能覺得自己也是一個愛生氣的人。

S13：比較有趣味性。

S01：他想要讓怪獸更多一點。

S28：他想要讓別人知道他就是賴馬，因為這本書裡面都是怪物，只有他是人。

（五）「兩個版本的比較」

《我變成一隻噴火龍了！》目前市面上發行的是和英出版社的版本，而最初的版本則是由國語日報出版社所發行。這兩個版本的故事情節完全相同，唯一的差別即是版式的改變。學生在經過前一單元的閱讀教學課程後，能夠明確的指出兩個版本間的差異性，並於比較後說出自己對於不同版本的偏好。

1.背景的不同

背景的不同可以算是兩種版本間最大的差異。國語日報版的畫風較為隨興，對於背景大多以留白來處理，不同於和英版的顏色豐富、筆觸細膩。

T：這兩個版本有什麼不同？

S03：跟新版的比較，舊版的背景是白色的。

S33：舊版的背景比較單調。

2.學生對於兩個版本的喜好

討論中發現，兩個版本都各有其支持者。和英版的顏色豐富、整體氣氛活潑熱鬧，在視覺上很能引發學生的共鳴，對這樣的改變大多表示相當喜歡。

S15：我比較喜歡和英出版社的。因為他背景的颜色比較多。

S14：我也喜歡和英出版社的，畫面颜色很豐富。

S28：老師我喜歡新版的，因為他加上了背景，讓火感覺愈來愈大，也讓阿古力看起來更生氣了。

S11：新版的。颜色比較鮮明。

學生喜歡國語日報版是因為「物以稀為貴」或「與眾不同」的理由，還有S04是因為喜歡它背景純淨留白的感覺。

S19：我比較喜歡國語日報的。因為賴馬是先出這一版的。現在買不到了，比較珍貴。

S01：我比較喜歡舊版的，我覺得它看起來比較特別。看起來很漂亮。我比較喜歡這種背景。

S04：我比較喜歡國語日報版，它的背景白白的感覺。

也有因為「作者」的參與或「內頁的設計」、「畫面風格」變得更有創意的理由。S03指出跨頁上的許多小圖加上了框框；S21表示阿古力噴出的火燄摺頁由二頁增加為三頁，翻的次數增加，火燄也更猛烈了。

S03：和英多了賴馬的出現，我很喜歡。還有多了很多舊版沒有的畫面，內容比較豐富。(S03翻到這些頁面讓大家看。)有些圖多加了框框，用框框隔開連續的圖。

S21：噴的火不一樣大。舊版的火只佔兩頁，比較小張，只翻一次，新版的佔了三頁。

總括上述學生討論的內容可以發現，學生因為全面性的去閱讀圖畫書，所以能夠發現其間的差異並做出比較，這也形成了一種閱讀的技巧，可以延伸運用到閱讀其他的書籍。

二、《我變成一隻噴火龍了！》故事內容深究

這個課程乃是結合故事內容與學生自身的經驗所進行的討論。因為學校採常態分班，學生的程度參差不齊，每個人的表達能力也不同，為了讓每位學生都有發言的機會與回答問題的自信，研究者也會提問比較簡單的問題，讓學生直接參照內容就可以回答出來，目的是盡量讓大家都有機會表達出自己的想法。

（一）故事與生活經驗的結合

討論活動前，研究者調查了一下班上愛生氣的人數，請自認為是愛生氣的人舉手。統計結果共有 29 個人舉手，這表示我們班真是個愛生氣的生氣班！下面就討論內容做整理與分析：

1. 阿古力快要生氣了……

阿古力被波泰叮了之後大發雷霆，這種情緒反應正是波泰為什麼選擇阿古力下手的原因。波泰喜歡叮愛生氣的人，S24：「阿古力是愛生氣的人。」而學生可以從圖畫中看出阿古力情緒的轉換，從表情細部的變化去察覺生氣的徵兆。S23 就觀察得很仔細：「他的眼神。我從阿古力的眼神看出來他很生氣。」其他學生也表示有從他人眼神察覺情緒轉變的生活經驗：

S02：弟弟昨天把學習單弄丟，我看到爸爸的眼神很像很生氣，手握很緊，然後咬牙切齒！

S15：我在搞怪的時候，媽媽會轉頭過來一直瞪我！

S09：爸爸在生氣時，哥哥不會看眼神還一直吵，我會看眼神所以乖乖的就沒被打。

所以，學生的結論是一個人在生氣時看眼神就知道。而圖畫中的阿古力目露凶光，所以學生從此點得知他要生氣了。另外，他們還能從賴馬的用色與阿古力的身體特徵看出情緒轉變的端倪：

S17：賴馬用顏色表現出阿古力的心情。

S33：他非常生氣。賴馬用顏色畫阿古力生氣的程度。他用橘色和紅色的。

S02：接著他就噴火了。

S13：阿古力生氣時尾巴捲起來了！（身體特徵）

孩子讀圖的能力得確超乎成人。阿古力生氣時，除了眼神的殺氣，學生還注意到他尾巴的動作慢慢的愈來愈捲，這若不是經過仔細的觀察比對，根本無法察覺。難怪李利安·H·史密斯要說：「只要故事在圖畫上表現出來，那麼孩子的眼睛就會發現它們。」（《歡欣歲月—李利安·H·史密斯的兒童文學觀》，頁 100）

2.我也是隻噴火龍！

賴馬將阿古力生氣的情緒轉化為具體的火燄，會破壞物品還會傷人，就如同一個人生氣的時候，打枕頭、摔東西出氣，甚至出手傷人，這些具破壞性與殺傷力的行為不就是熊熊的火燄，向外伸出無數灼熱的手，傷害別人也傷害自己。學生將阿古力噴火的壞處一一道出，沒有刻意去背，卻能記得相當清楚。

S18：他的家被燒了一半。

S20：他不能吃東西、不能刷牙、玩具也不能玩。

S04：鄰居也慘遭毒火。

阿古力口中噴出大火，就如同一個人在生氣時發洩出來的情緒反應。學生在生氣時也有各種千奇百怪的反應，比阿古力還精采。有些是破壞東西，S13、S35、S21 都傾向打物品出氣；有些是做其他休閒活動來轉移目標，S26、S19、S08、S22、S06 會利用玩電腦、看電視，或者騎腳踏車、散步的溫和方式來平緩情緒；S31 會找人聊天；有些是冷靜下來等氣消：S23、S03、S18 都表示想要獨處，不希望被打擾，給他一段時間，就能整理好自己的情緒；最特別的方式是 S11：「我生氣的時候會上廁所，上完廁所就好了。」以及 S01：「我會躺在地上睡覺。」；但討論中也有學生提出不恰當的做法，如 S27 與 S15 就表示會打人和罵人。且一開始，學生並不會覺得他們的方式有什麼不對，圖畫書的教育功能在此時就能發揮作用。

T：阿古力會噴火對別人有什麼影響？

S03：假如別人要跟他說話，就會被他的火噴到。

S08：走過別人的房子，別人的房子會被燒到。

S28：連不小心打噴嚏也會燒到人。

研究者請學生回想自己生氣的時候，身邊的人會受到影響請舉手。統計結果共有 27 人表示會波及身邊的人。S13 和 S08 都說自己生氣時，家中的兄弟姊妹怕被他打，還會跑去躲起來。S33：「我的妹妹也會受我影響，跑去躲起來。」這樣的情形就跟古怪國的居民對噴火龍的火燄避之唯恐不及的情況十分雷同，學生也因此能將閱讀感想與生活經驗輕易的結合起來。有了自覺才能產生反省的思維，S18：「本來家人要出去玩，但會因為我生氣就取消計畫。」學生對造成這樣的結果肯定不會感到快樂。也許一開始學生會因為不知道該如何做而感到困擾，S35：「我也是會拿東西亂丟，不但把東西弄壞掉，還惹爸爸媽媽生氣。我還是不曉得怎麼辦。」但經過一連串提問、討論、思考的過程，學生就可以慢慢去比較怎樣的方式才是正確處理情緒的做法，再進一步反思先前對情緒控制的想法，而懂得去調整自己的行為。學生的學習能力很快，發現問題後，再集思廣義的結果，成長的速度往往令人感到吃驚：

S06：我拿東西亂丟會使事情更糟，我想我可以出去透透氣。

S13：我曾經因為生氣拿東西打我哥，害他縫了五針，我覺得以後我拿枕頭出出氣就好了。（發現問題後，改變做法。）

S02：出去散步蠻好的。

S31：對枕頭大喊吧！（對他人提出建議）

S03：我可以聽音樂玩電腦，打電腦心情就會變好了。（採用同儕的方式）

學生知道阿古力會生氣是因為被波泰叮了一個包，所以就有人開始思考引發生氣的理由，這是很理性的做法，先找出生氣的理由而不是先發脾氣，S28：「生氣不是會有原因嗎？可以找出生氣的原因，好好想一想。」或者積極的採取溝通的方式來解決問題而不是單方面的生悶氣，S04：「心平氣和的找讓我生氣的人討論。」相對於一般成人的做法，孩子在處理情緒問題上是比較直接的、外顯的，

連解決與他人的衝突也是如此明白坦率，有時候，孩子真的是大人的老師！學生可以在發覺處理情緒的做法不妥後而馬上謀求改進之道，在澄清價值中做出正確的選擇，這是討論這本圖畫書的好處，也是這本圖畫書所具有的教育功能。

（二）討論中的成長與感動

1. 說來聽聽

討論賴馬的這本書，學生反應熱烈，一眼望去，到處都是高舉著的小手，希望老師點到自己。不管問題是簡單的故事內容，還是己身經驗的分享，學生都很捧場的踴躍發言。平時幾乎不開口的 S10 也難得的舉手發言，他說了一個噴火龍滅火的方法：「埋在沙子裡。」回答雖然簡短，卻有著自信滿滿的表情。閱讀的討論不見得要多有深度，最重要的是讓學生想說、能說，而且要快樂的說。

2. 學生的學習轉變

要在短短的幾堂討論課中就改變學生的行為，應該有些好高騖遠；但能不能種下改變的種子卻是肯定的答案。對學生來說，閱讀圖畫書是很有趣的經驗，尤其是像《我變成一隻噴火龍了！》這樣誇張的劇情，更讓他們感到愉悅。圖畫書不應該有說教的成分，但要有教育的功能。阿古力愛生氣，就如同孩子容易鬧脾氣；阿古力噴出炙熱的火焰波及居民，就如同孩子不理性的行為讓人無可奈何，但賴馬在書中並沒有做任何的指責，而是用各種看似有趣滑稽的方式處理阿古力的情緒，最後再來個出其不意的結局，讓大家都皆大歡喜。孩子因為純真，所以能夠自然的表現出情緒，要孩子控制情緒，即是一種社會化的過程。但這種過程須要由大人引導孩子自己去察覺，然後再建構比較妥善的處理方式。在整個討論過程中，研究者並沒有告訴學生什麼才是正確的情緒管理，但學生卻能自己建構出一套理性的做法來，學生的能力實不容小覷。

第柒章 賴馬圖畫書大發現

本章共分三節，第一節「賴馬圖畫書內容分析」將賴馬八本圖畫書進行內容分析；第二節「賴馬圖畫書大發現閱讀活動」說明活動的進行與教案的設計；第三節「結果與討論」整理分析討論後的結果與發現。

第一節 賴馬圖畫書內容分析

一、《我變成一隻噴火龍了！》

《我變成一隻噴火龍了！》是 1995 年時賴馬創作的第一本圖畫書，曾獲得第一屆國語日報牧笛獎優選、新聞局最佳創作小太陽獎及最佳圖畫書、好書大家讀年度最佳圖書、聯合報讀書人好書榜、中央日報副刊好書推薦之肯定。故事的大意是古怪國的阿古力很愛生氣，一天晚上，阿古力被蚊子叮了以後，竟然變成一隻噴火龍，口中隨時會噴出火燄。不但生活變得很不方便，還波及好友及鄰居。



圖 7-1-1 《我變成一隻噴火龍了！》封面

爲了滅火，阿古力想出各種辦法，最後終於靠著又哭又笑才把火滅掉。這本圖畫書目前共有兩種版本，一是國語日報牧笛獎系列，也就是原來的版本；另一個則是後來和英出版社的版本。兩個版本最大的不同在於整體調性的變化。舊版的背景大多爲留白的呈現方式，新版則呈現豐富的紅色系背景，讓憤怒的情緒貫穿整本書。另外，新版也運用了分格的效果，將阿古力生氣的程度用顏色區分，嘴裡吐出的火燄也由舊版的二頁摺頁增加爲三頁摺頁，更加達到「火冒三丈」的效果。賴馬在新版中現身了五次，跟怪物一起泡湯、幫忙救火……，連蝴蝶頁都是他的藏身之處。這本圖畫書筆觸細膩，應用了各種背景顏色來營造整體的氛圍，讓讀者有如置身古怪國中；故事的文字敘述也相當簡單明瞭，與書中圖畫搭配得宜，閱讀起來輕鬆愉快。

二、《我和我家附近的野狗們》

這是一本以輕鬆的口吻來呈現嚴肅課題的圖畫書，囊括了全國四大童書獎。「野狗」一直是備受爭議的社會問題，大家一方面害怕野狗的存在會造成衛生、安全及整體市容的破壞，一方面又棄養寵物，造成更多「野狗」，也就是流浪狗的問題。賴馬用孩子的視野與心情去寫野狗的議題，將故事情節由恐懼野狗、逃避野狗到關懷野狗做連續性心態的轉變，也讓讀者體會到「野狗」是無辜的，拋棄寵物的人才應該負起最大的責任。故事的前半段都在陳述野狗的可怕與可惡，到了第七跨頁則開始顯現對野狗的同情心，後來隨著捕狗大隊的出現讓讀者的情緒趨於緊繃，最後草叢中兩隻可愛小狗的出現則帶來溫馨的感覺。故事結束後的幾張內頁還有心理測驗，讓讀者判斷自己適不適合養狗，以及有關狗的常識、台灣的流浪狗問題。賴馬在本書中採大塊面積的塗法，用蠟筆表現白、灰、黑、藍等中間色調，營造出合諧的氣氛。



圖 7-1-2 《我和我家附近的野狗們》封面

三、《慌張先生》

《慌張先生》封面的活動時鐘就可以讓人看出它充滿創意的設計感。封面的這個鏤空圓形貫穿了整本書，以時間的流逝為主軸，將每一頁串連起來。故事情節是描述慌張先生沒有管理好時間，在戲快開演前才慌慌張張的準備出門，以致弄錯自己表演的日期，讓村民多看了一場戲開演前的爆笑插曲。這是很生活化的題材，也是很多人曾經有過類似感覺的生活經驗。賴馬在這本圖畫書中運用圖像同時性



圖 7-1-3 《慌張先生》封面

（simultaneity）的特質，在一個跨頁上讓九個不同人物與事件同時並存，意即慌張先生在睡覺的同時，其他大樹村的村民則在各自的家中從容的梳洗、打扮，顯現出戲劇性對比的張力。這本圖畫書中的角色造型是動物所改變的奇特模樣，圖

畫的風格巧妙的搭配主題，讓讀者在趣味的閱讀時，還能體會「掌握好時間，才能從容不迫。」的道理。書末的版權頁有慌張先生收到導演寄來小鬧鐘的連續畫面，可以算是故事的延續、呼應或當成完美的結束。

四、《射日》

這是一本由文建會策畫，青林出版，屬於本土鄉土題材的圖畫書。有關射日的主題，大家最耳熟能詳的莫過於「后羿射日」的故事。賴馬創作的這本圖畫書講的不是后羿的故事，而是台灣原住民泰雅族所流傳的古老傳說。這本書獲得了五項大獎，故事是說台灣阿里山的泰雅族祖先原本過著寧靜的生活，但有一天，天空卻出現了兩個太陽—金太陽和銀太陽，讓大家苦不堪言，小孩子也被曬成了蜥蜴，後來族人依靠自己的力量，射中了太陽的眼睛，才讓一個太陽變成月亮，大地也才得以重獲生機。這本書的圖畫相當精彩，除了有原始的森林、原住民美麗的服飾，還有造型奇特的太陽。蝴蝶頁也是這本書的一大特色，賴馬以漫畫的手法將自己創作這本書的歷程詳細生動的呈現在前後蝴蝶頁中。



圖 7-1-4 《射日》封面

五、《早起的一天》

這是本主題溫馨、色調柔和的圖畫書。書的角色是「豬」，以天未亮的清晨為一天時間的開始，再逐漸發展到白天的活動。故事是敘述小珍珠在天未亮就起床，然後跟著奶奶經過許多人在運動的公園，搭公車到熱鬧的市場上買東西。市場上有形形色色的攤販，各式各樣的商品，讓小珍珠目不暇給。回家後小珍珠忙著幫媽媽準備晚



圖 7-1-5 《早起的一天》封面

上的慶祝會，親戚們也都來了，大家一起聚在餐桌上度過快樂時光，而小珍珠因為太早起了，所以還沒吃蛋糕就趴在桌上睡著了。書本的封面是將小珍珠和親戚

朋友排成「早」字，就像孩子們喜歡玩的排字遊戲。整本書隨著情境的改變而有不同的背景顏色，深沉的藍色系營造日出前的寧靜氛圍；日出的一刻以明亮的澄黃帶出生命的復甦與活力；慶祝爺爺的生日則以代表熱情的紅色系為主色調。專業兒童圖書創作家曹俊彥評論此書包含了自然觀察（早晨日出的情景）與社會觀察（市場中的各行各業），可以讓讀者在閱讀中獲得這方面的體驗。（「好書大家讀」第四十二梯次好書榜。）

六、《帕拉帕拉山的妖怪》

《帕拉帕拉山的妖怪》也是以「豬」為書中的主要角色。這些豬住在彈珠村，個個長得圓圓胖胖、性格單純，除了長相之外，其他則跟人沒有兩樣。故事是敘述白豬魯魯告訴村民他在山上遇到妖怪，引起大家的恐慌，每個人都害怕妖怪的到來，連父母也會恐嚇小孩子如果不乖就會被妖怪吃掉，恐懼的情緒在村中漫延開來，一發不可收拾，



圖 7-1-6 《帕拉帕拉山的妖怪》
封面

即使根本就沒有人看過妖怪。最後，山上來的豪豬讓整個妖怪事件真相大白，妖怪其實就是豪豬的影子，山上根本就沒有妖怪。常常有人說「鬼影子」，「影子」前加個「鬼」字，大概就是指人們心中的無限想像。在兒童階段，鬼怪之說最容易在校園中傳播開來，對於未知的事情，兒童也很容易在接受不正確的訊息後加以擴大渲染。賴馬把孩子的這種特質化身為白豬魯魯，讓讀者在閱讀這個懸疑刺激又有趣的故事後發出會心的微笑。

七、《十二生肖的故事》

《十二生肖的故事》是和英出版社的「我們的故事系列」圖書。「好書大家讀」年度最佳童書得獎評語中指出，十二生肖在中國社會是流傳最廣、影響中國人最深遠的故事。賴馬將這個故事重新詮釋，以輕鬆趣味的手法賦予其另類的思維與圖畫形象，讓讀者可以體驗祖先的文化內涵。書中的時代背景是中國古代，但確切年代不詳。從街景中可以看到中國舊式建築，服飾、器具也是古時候的樣



圖 7-1-7 《十二生肖的故事》
封面

式，但玉皇大帝的天庭卻有最先進的通訊設備，讓他可以藉由牆上的對講機向土地公隔空傳令，交織出現代與古代時空交互錯置的趣味。

畫面中的動物和人一樣用雙腳走路，也會圍著方桌談天喝茶，共同商量大事，所有物種合諧的生活在一起。賴馬在這本圖畫書中，巧妙的將中國文學融合在畫面裡，包括長腳的蛇（成語「畫蛇添足」）、橫拿竹竿卡在城門的人（成語「截竿入城」）、街道上出現「西遊記」

中的唐三藏、透過窗口可以看見岳母為岳飛刺青的情景（歷史故事「精忠報國」），以及「螳螂捕蟬，黃雀在後」的具體影像。賴馬以影像來呈現故事，讓具有這些背景知識的讀者，在發現這些巧思安排後發出會心的微笑。賴馬對十二生肖故事的另類思維還包括競爭角色的安排與參賽落敗的詮釋。參賽的動物中，除了原本傳統故事裡的動物外，還安排了丹頂鶴、鱷魚、獾、狼、浣熊、松鼠、熊貓、狐狸、青蛙、烏龜等角色登場；落敗的原因相當有趣，丹頂鶴和熊貓是因為睡過頭、鱷魚和獾則是玩球錯過了時間、狼踩到香蕉皮、浣熊溺水、松鼠貪吃栗子忘了比賽、青蛙被魚吃掉……。十二生肖的生物特徵也被賴馬賦予新義：羊因為指路變成了大近視眼、猴子屁股紅是因為坐太久、雞現在只有兩隻腳是因為上岸的時候被壓斷了另外兩隻腳。故事的最後以貓對老鼠永遠的報復做結束，留下了「不要背叛朋友」的啓示。

對於畫面細部的安排，賴馬也展現了高度的幽默感。前蝴蝶頁的月亮中，有玉兔搗藥的剪影，故事前奏部份可以發現玉皇大帝的假牙泡在杯子裏、老鼠抵達終點時以體操選手的前空翻定格畫面呈現、龍的到來讓阿嬤以瑪麗蓮夢露的撩人姿態壓住翻飛的裙子、天空降雨的方式是以水閥控制、衙吏使用 CPR 搶救溺水的浣熊、作者簡介頁面上的屋瓦隱藏著藥罐子與一副眼鏡。後蝴蝶頁設計了十二生肖的更替表，從民國 37 年的鼠年開始，到民國 108 年的豬年為止，讓讀者可以對照檢索。書衣有本書得獎的獎項與得獎的評語。封底是一大片雲，但雲的形狀暗藏玄機，仔細觀察可以發現十二生肖的形體就分布在白色的雲層裡。

七、《現在，你知道我是誰了嗎？》



圖 7-1-8 《現在，你知道我是誰了嗎？》封面

這是一本有故事情節的數字書，同時也可以是讓孩子認識各種動物的概念書。賴馬在書中安排了 33 種動物，讓讀者猜猜看在書中說口白的主角是誰。每一跨頁的動物數量不變，但隨著文字的提示，讀者可以慢慢聚焦，最後就可以找出這個角色—大象。這本書花了賴馬三年的時間才完成，一景一物描繪細膩，處處可見其用心的程度。隨著書中猜測數量的不同，賴馬還將數字隱藏在圖畫中，變成讓讀者去尋找的謎題。「猜一猜」、「找一找」就是這本書最有趣的地方。

第二節 賴馬圖畫書大發現閱讀活動

本節將呈現賴馬圖畫書討論前的準備工作與詳細的教學活動設計。

壹、賴馬圖畫書大發現

一、討論前的前置作業

賴馬的八本圖畫故事書各具特色，學生在接觸這些作品之後，大多能認出他的風格特色。進行討論前，研究者必須先確定學生已將賴馬的八本圖畫故事書都看過，之後才能進行全班性的討論活動。

研究者在這一部份的做法為：

- 需要討論的圖畫書有固定的放書位置，學生隨時可在教室中取得。
- 教師設計每本圖畫書的「班級閱讀登記表」，請看過的學生在表上簽名。
- 討論前一週已告訴學生討論的時間與方式，學生可以先準備要發表的內容。
- 討論前一週檢閱「班級閱讀登記表」，確定學生已全數看過賴馬的八本圖畫書，並提醒未看完的學生利用時間閱讀。

二、「ㄇ」字型座位的安排

因為這部份的課程是要用團體討論的方式來進行，所以並不適合分組的座位安排。研究者改採會議形式的座位編排，讓每位學生的視線範圍都能觸及其他大部份的學生，以增加互動的機會。除了學生的視線比較寬廣，這樣的排列方式也能讓學生與左右或前後方的同學進行討論，整體氣氛相對活潑熱絡。「ㄇ」字型座位編排圖詳見第肆章第三節「雙「ㄇ」字型討論會」。

貳、「賴馬圖書大發現」教案

「賴馬圖書大發現」教學活動設計

教	學	者	楊玉蓉	日	期	5月27日
年		級	三年級	節次/總節數	2	
領	域	名	稱	語文領域		
單	元	主	題	「賴馬圖畫書大發現」		
教	學	目	標	1.學生能對賴馬的八本圖畫書做全面性的閱讀。 2.學生能和同學一起討論圖畫書的內容。 3.學生能說出對圖畫書中角色、背景、時空背景、主題、情節等的發現。 4.學生能分享自己的閱讀經驗。		
教學流程			時間	教學資源	學生具體表現	教學目標參照
第一、二節課 一、準備工作 學生已閱讀過賴馬的八本圖畫書 二、引起動機 老師拿出賴馬擔任插畫作品的作品給學生看，請學生回答圖是誰畫的？為什麼知道？ 二、從角色、時空背景、背景、主題、情節進行討論 大家一起進行討論的活動： 1.方法一可以先和同學討論，有發現或有想法隨時可以舉手發言。			5分 75分	賴馬的八本圖畫書 標題海報	文本細讀 發表 討論發表 參與發言	1.學生能對賴馬的八本圖畫書做全面性的閱讀。 2.學生能和同學一起討論圖畫書的內容。

2.討論順序—依時空背景、角色、背景、情節、主題依序討論。 三、其他發現 老師請學生提出對閱讀賴馬八本圖畫書中所發現的問題或想法。 四、分享閱讀感想 ~活動結束~			發表 參與發言 發表	3.學生能說出對圖畫書中角色、背景、主題、情節等的發現。 4.學生能分享自己的閱讀經驗。
--	--	--	------------------------------	--



第三節 結果與討論

本節將呈現賴馬圖畫書討論的過程與研究者的發現。

壹、圖畫書討論的方向

爲了使討論過程能夠順利進行，並使討論的內容不至於天馬行空、雜亂無章，研究者將討論的內容分成六大主題，分別是「時空背景」、「角色」、「背景」、「情節」、「主題」與「其他發現」，並於討論前解釋其個別意義，於討論時將大標題貼於黑板上。

進行步驟如下：

- 1.擬訂六大討論主題
- 2.解釋意義
- 3.將主題列印貼於黑板上
- 4.按順序進行討論

貳、圖畫書討論的結果分析

這次的討論十分熱烈，茲將結果分述如下：

一、角色

（一）圖畫書中角色的類型

賴馬圖畫書的角色有數種類型，學生在閱讀完八本圖畫書後，藉由討論及老師的引導，歸納出結果：

T：這八本圖畫書的角色有什麼不同？可以試著歸納嗎？

S06：這些圖畫書的角色都不同。角色用動物比較多，還有怪物。

S15：我覺得賴馬比較喜歡用動物來當成角色。

T：賴馬的哪些圖畫書是用怪物的角色？

S16、S08：《我變成一隻噴火龍了！》

S14：《慌張先生》

S11：《射日》的風格跟其他幾本不一樣，因為只有它完全用人當角色。

學生開始將討論的結果進行歸類，並將其分為三大類，分別將角色類型與八本圖畫書互相對應，得出結論。

T：賴馬圖畫書中的角色有幾種類型？

S21：分成三大類，動物、怪物，還有人。

T：請將賴馬圖畫書與角色類型對應起來，有誰要說說看？

S20：《十二生肖》《帕拉帕拉山的妖怪》《現在，你知道我是誰了嗎？》《早起的一天》是動物。《慌張先生》《我變成一隻噴火龍了！》是怪物。《我和我家附近的野狗們》《射日》是人。

（二）選擇動物當角色的原因

學生對於角色大多是動物抱持不同的看法，但每種說法都很有道理，讓研究者看到了學生思維的運作與無窮的潛能。

1. 用動物當角色比較有趣生動

S15：如果用動物的話，事情看起來會比較有趣，用人比較單調。

S28：賴馬有說過，因為長頸鹿的脖子比較長，可以看得比較遠，用長頸鹿伸長脖子在那裡張望，看看老闆在不在，到底要不要賣東西？（指《早起的一天》中的市場景象）

2. 以修辭學的擬人法做為想法的起點

學生以修辭學的角度來看賴馬圖畫書中的動物角色，並表示十分喜歡這樣的安排。

S28：因為他以動物來當角色就是使用擬人法，他們都是用兩隻腳站的，

就像動物變成人了，可是他們並不是人。我不會在意他們不是人，我蠻喜歡這樣子。

3. 用動物當角色小朋友比較容易了解

討論中，S11 的邏輯思維很強，他考慮到大部份兒童在認知發展上的侷限性，而推演出創作者使用動物作為角色可能的理由。

S31：因為通常「卡通」也是使用動物，賴馬的書也是一樣，小朋友如果看會覺得比較好，比較容易了解。

S11：如果用動物的話就知道小狗就是小狗、蜜蜂就是蜜蜂，如果用人的話就很難，因為是不同名字。就算是不同長相，也容易搞混。

研究者想印證此看法的準確度，於是問學生如果將《現在，你知道我是誰了嗎？》角色全部變成人，難度是否會增加？結果有 29 位學生都舉手表示若把角色換成小朋友會比較難找出答案。另外，對於圖畫書中用動物角色來代替人，也有 27 個學生表示對於他們閱讀圖畫書有正面的幫助。

（三）出現最多次的動物是「豬」

在確定了動物是賴馬圖畫書中最主要的角色類型之後，學生提出了對動物種類的看法，並在比較後，首推「豬」是其中出現最多次的冠軍，並說明賴馬與豬之間微妙的關係。

T：有沒有人可以歸納一下，你對賴馬這幾本以動物為角色的圖畫書有什麼發現？

S24：有幾本的角色是豬。

S28：《帕拉帕拉山的妖怪》跟《早起的一天》幾乎都是用豬。

T：對，四本動物類型的裡面就有兩本是用豬當主角。

S15：《現在，你知道我是誰了嗎？》和《十二生肖》都是很多動物，然後《我和我家附近的野狗們》就是單獨用了小狗一種動物。

（一片搶著發言的聲響）

S28：他畫了好多豬，我有算《早起的一天》他畫了幾隻豬，三百多隻！

S31：賴馬有時候會把自己畫在書裡面，有時候他的鼻子就是豬鼻子。

（學生找出賴馬與豬之間的連結點）

二、背景與時空背景

（一）「背景」與「時空背景」的混淆

「背景」其實就是指圖畫書的「氛圍」或「景物」，而「時空背景」則是指故事發生的年代。但在討論中，學生對於背景與時空背景這兩個語詞有區分上的混淆誤用，這一點是研究者要再思考與改進的。另外則是賴馬的八本圖畫書中，時間點大多設定在現代，所以學生無法對「時空背景」這一部份有比較多的討論。

S31：「在這八本裡面，《射日》和《十二生肖的故事》這兩本書的時空背景是設定在古代。」為我們在這個議題的討論做了結論。唯一比較有趣是 S15 的發言，S15 屬於思考比較敏銳的學生，他察覺到《十二生肖的故事》所建構的「時空背景」不合常理，它是賴馬建立的虛構世界：

S15：《十二生肖的故事》玉皇大帝的門鈴很有趣，像在現代的感覺，古代根本就沒有門鈴。又很像是住在公寓，玉皇大帝按一下，「ㄅㄛ，ㄅㄛ，ㄅㄛ」，土地公就知道那個玉皇大帝在叫他了。

（二）「背景」顏色與時空、時間的關係

學生認為背景的顏色會因為時空背景不同，以及一天之中時間點的不同而有所差別。學生解讀的方式雖然不一定對，但面對學生不同的詮釋，教師也可以思考他們為什麼會這樣想的理由。

S31：《射日》和《十二生肖》的畫面顏色都很像很古老的顏色。

S15：《我和我家附近的野狗們》背景使用白色的比較多。因為時間比較現代。《現在，你知道我是誰了嗎？》那個也是比較現代，因為背景比較亮。然後其他顏色比較暗，愈暗就是愈古老。

T：《帕拉帕拉山的妖怪》也很暗啊！

S15：《帕拉帕拉山的妖怪》是因為發生的時間在晚上。

（三）學生對其他背景顏色的解讀

顏色可以表示出一個人的心情，顏色也會影響學生對文本的解讀。學生對於賴馬圖畫書中背景顏色的應用提出了自己的看法，十分有趣。

S15：我覺得背景顏色有兩種分別，一種是顏色愈暗就愈古老，一種是晚上或比較生氣的時候。

S28：他的顏色都調配得很好。像《慌張先生》就是很急，就會用灰色來代表，《帕拉帕拉山的妖怪》就是很恐怖的感覺，就用比較暗的顏色。然後《早起的一天》因為時間很早，所以就用黃色。《射日》因為是要去射日，所以顏色都比較使用橘紅色。

S28 將心裡的情緒與腦中圖像用顏色來做表達，恐怖就是暗的；慌張的心情就是灰的；早起有太陽，所以是黃的；射日是要射下那火熱的太陽，所以是橘紅色的，這樣的說法真是不無道理啊！

三、情節

（一）對情節安排的反應

學生在情節安排的討論，大都聚焦在與自己本身的舊經驗做結合的陳述，如果情節是學生在日常生活或所處環境周遭可能遇到的事，就會特別有感覺，相對的會對圖畫書中的角色際遇產生同理心。

S13：《慌張先生》因為很慌張，所以當他開始跑，我們也跟著開始緊張了。

S02：我覺得《我和我家附近的野狗們》的主角說他很怕野狗，我也很怕野狗。然後他只要說到野狗我就害怕。

S28：我比較喜歡《帕拉帕拉山的妖怪》，因為故事中那一隻小豬害怕得滾下山，在事情還沒搞清楚前就很緊張很緊張，很好笑。

S04：情節很有趣。

S32：有刺激的感覺。

（二）喜歡能夠引發好奇與探索的情節

能夠引發學生好奇心，讓學生可以主動去探索的情節，也相當受到喜愛。閱讀活動如果能具有某程度的挑戰性，而又是在閱讀圖像的趣味中完成，相信大家都很樂意打開書本去玩這個紙上的遊戲。

S33：我很喜歡《十二生肖的故事》，因為裡面的動物都很活潑、很可愛。

玉皇大帝不知道他自己的年齡，很會搞混，所以要舉辦十二生肖的比賽。

S03：我最喜歡《現在，你知道我是誰了嗎？》，因為他就是想要讓我們猜出那個他是誰。我是先拿一張紙，寫幾隻動物的名字，然後再慢慢扣掉、慢慢扣掉，最後就扣到他了。

四、主題

圖畫書的主題時常是教學者拿來做為閱讀教學的主要運用部份。但是對文本內容的體會並非人人相同，如果主題夠明顯，學生自己就能在閱讀的過程中有所領悟；如果主題晦暗不明，就可能難以達到教化的效果。要兼顧閱讀樂趣與教育功能不是每本圖畫書都具備的條件。所以，如果一本圖畫書能夠不須要透過教師的指導就能將主題明確的傳遞給學生，那對於學生獨立閱讀的收穫將有加倍的效果。

（一）學生能夠自己發現圖畫書中的主題

賴馬的圖畫書大多主題明確，但卻沒有說教的意味。學生往往能從愉快的閱讀中體會到文本背後深刻的主題。除了《現在，你知道我是誰了嗎？》是有趣的數字猜謎外，其他圖畫書涵蓋了情緒管理、兒童心理、社會議題、時間管理、傳統習俗等各層面的主題，而學生都能在閱讀中自己發現。像《我變成一隻噴火龍了！》學生都能了解控制情緒的重要，對於其他圖畫書的主題也能表達的很好：

S15：《我和我家附近的野狗們》可以讓我們知道怎麼養一隻狗，我們該怎麼去做，然後關心台灣的流浪狗。

S19：《啲拉啲拉山的妖怪》告訴我們，還不知道是什麼東西前，要先去查看，才知道是什麼東西，不要那麼快就害怕。

S28：《慌張先生》跟我們講時間要安排好，還有不要還沒有搞清楚時間就太緊張。

S03：《十二生肖的故事》要讓我們了解傳統的習俗。

（二）主題之外的詮釋

經由教學者的引導，主題容易被界定在既定的框架中；若由學生自己詮釋主題，則往往有意想不到的解讀方式或另類思維。

1. 以自己的生活經驗為思考點

遲到是許多學生共同的生活經驗，看到《慌張先生》匆匆忙忙的樣子，有些學生彷彿看到了趕著上學的自己，會遲到的原因就是太晚睡了，所以好像在告訴自己不要遲到，要不然就會很慌張了。

S01：《慌張先生》叫我們不要太晚睡，太晚睡會來不及。

S31：《慌張先生》是要告訴我們說上學不要遲到，不然你會很慌張的來學校。

2. 自己對故事的領悟

《早起的一天》主角小珍珠會早起是為了幫爺爺準備生日，因而感受到早晨的美好。學生對此也有不同的解讀：

S31：《早起的一天》是要告訴我們其實很早的時候就有人起來工作了。還有很多人起來做運動。

兩個太陽的照射造成泰雅族人的災難，但他們不仰賴所謂英雄的幫忙，泰雅族的祖先聚在一起討論，決定由己做主、自己承擔。學生在文本中則是領悟到傳

承的重要性：

S15：我覺得《射日》是要告訴我們做事要一代傳一代，不能傳到一半就放棄了，一定要堅持下去。

與其他學生「愛護狗」、「不要拋棄狗」的想法不同，S02 將《我和我家的野狗們》主題界定在「因為不了解所以害怕」的心理層面；S11 則是用狗的觀點來談論狗與主人間的關係。

S02：《我和我家附近的野狗們》中，一開始那個男孩很怕野狗，後來就不怕了，那是因為他一開始不了解野狗，用想像的所以害怕，所以我們要去體驗它。

S11：我要說《我和我家附近的野狗們》。我們的一生可以養很多狗，可是狗的一生只有跟我們一個主人，所以我們不應該拋棄牠。

五、 其他發現

只要教學者能引導學生細讀文本，學生往往能發現圖畫書中的趣味點，這些地方也正是帶給他們閱讀樂趣的地方。賴馬的圖畫書之所以會讓學生愛不釋手，隨處可見的趣味點即是受歡迎的關鍵因素。

（一）賴馬圖畫書中的後設策略

「後設策略強調書本物質的存在，乃因其暴露虛構的痕跡，明顯揭露文本是人為製品的身分。」林德恒認為上述的後設策略在圖畫故事書中運用最頻繁。¹⁷ 使用後設技巧將自己畫在書中的賴馬，隨時現身出現在圖畫書中各個場景，學生在欣賞圖畫書的同時，也看到了救火的賴馬、騎單車的賴馬、打瞌睡的賴馬、扮成古人在畫噴火龍的賴馬、擠在村民中的賴馬、與故事角色合照的賴馬……，這是賴馬和閱讀中的讀者進行的悄悄話，一瞬間，拉近了作者與讀者的關係，也模糊了真實與虛構間的界線；他是現實中的人物，卻出現在自己寫的故事裡。學生也發現到了，但他們只是覺得有趣，因為作者不再只是一個陌生的名詞，他在書

¹⁷ 林德恒，《圖畫故事書中的後設策略》，頁 171。

中出現，他會忽然跳出來與讀者見面：

T：說說賴馬圖畫書中最有趣的地方？

S18：他有時候會把自己畫在書裡面。我要舉《我變成一隻噴火龍了！》的例子，（S18 拿書上台指出五處，S28 幫她拿書。）

S34：我要講《早起的一天》。賴馬騎腳踏車出來。

S：還有很多耶！

S03：我補充。《早起的一天》賴馬跟豬爸爸合照。

S02：看蝴蝶頁！

S23：（指出前蝴蝶頁的窗中影子）這裡。我去訪問賴馬的時候，他自己說的，說這是他家的別墅。

學生對於賴馬出現的次數還會詳細的去數一數，也許這跟圖畫書的主題無關，跟有沒有增加學生的閱讀技巧或知識技能也不一定相關，它就是帶來一種樂趣，同時這也是一種藉由圖畫讓作者和孩子溝通的語言。賴馬在以動物為主的世界上自由穿梭，孩子們一點也不覺得奇怪。這或許就是孩子能夠徘徊在真假之間的天賦：

S04：《早起的一天》賴馬在車站，賴馬在車上，賴馬在相片中。

T：就三個？還有一個在封面上！共有四個地方有賴馬！

T：現在找《帕拉帕拉山的妖怪》。

S：我！我！我！（學生搶著想要回答這個問題，反應熱切。）

S02：賴馬變成巫婆，騎掃把。

S22：人群裡面。

如果閱讀的討論可以帶給孩子成就感，這次的討論的確有達到這樣的目的。許多學生不開口是因為怕講錯，或不知道該講些什麼，所以只能看別人發表，自己卻無話可說。閱讀討論不見得要討論深具意義的話題，或講出偉大的涵義，只要能讓學生盡興的表達自己的想法，討論課就能愉快的進行下去。學生在這一個題目上認真的發表自己的發現，他們歸納出賴馬在每本書出現的次數，分別是《我

變成一隻噴火龍了！》五次、《早起的一天》四次、《帕拉帕拉山的妖怪》三次、《十二生肖的故事》三次、《現在你知道我是誰了嗎？》四次。對於能夠找出賴馬在圖畫中的位置，學生都充滿了成就感。

（二）賴馬圖畫書中的圖像「互文性」

學生讀了賴馬的八本圖畫書後發現，賴馬的圖畫書角色會在另一本圖畫書中出現。這種情形即是學生發現了文本間存在的互文性，這也是將每一本作品都仔細閱讀過後，才能發現的有趣現象。

S22：《現在你知道我是誰了嗎？》裡面可以發現噴火龍。

S03：牠坐在火車裡，坐在賴馬前面。

S23：《早起的一天》裡面也有噴火龍，噴火龍出現在日曆的上面。

S14：《十二生肖的故事》的城門下，賴馬在畫一隻噴火龍。

S15：《慌張先生》中有出現噴火龍。

S23：《早起的一天》裡面有慌張先生。

（三）賴馬圖畫書中的圖文關係

圖畫書是圖畫與文字巧妙搭配的綜合體，如果圖畫不能拿來敘事，就無法發揮其在圖畫書中所扮演的重要功能。學生在討論中對於文字與圖畫間的關係，往往具有優異的觀察力，能夠同時閱讀兩者，並指出其中的趣味。

S14：《帕拉帕拉山的妖怪》「白豬魯魯」那一行字有配合圖一起滾下來耶！

S28：《現在，你知道我是誰了嗎？》可以在書裡面發現數字。有些頁有，有些頁沒有。賴馬畫這些數字是要配合他的文字。

S：《現在你知道我是誰了嗎？》我們找到9，還有8，還有……

對於賴馬圖畫書中豐富訊息的圖像語言，學生並不會因此受到干擾而無法連貫故事劇情，他們有自己閱讀這類文本的策略，S03：「就是我看先會一頁的字，再看一頁的圖。賴馬的圖很有趣，所以我會看比較久。」就算學生要花比較久的時間閱讀，他們還是能夠在其間取得完美的平衡，交互游走在圖文之間。

（四）賴馬圖畫書中的個人風格

作家或畫家的個人風格強烈，學生就容易分辨出哪些是他的作品。賴馬就具有這樣強烈的風格，而學生也針對這方面提出了自己的看法：

1.角色的五官

學生認為賴馬畫過的動物都很雷同，例如畫過的貓都長得很像，不論是《波波寶貝》《十二生肖》或數學課本等。另外則是五官的部份有很明顯的賴馬風格。

S11：眼睛。那些動物和人物的眼睛，有一點斜斜的。

S02：那些動物都是賴馬有畫過的動物。

S13：他們的鼻子都很明顯。《射日》的人的鼻子很明顯；《我變成一隻噴火龍了！》的噴火龍鼻子也很明顯。

S23：我覺得動物的鼻孔都畫得很大。

2.藍色的天空

學生能藉由比較圖畫書中的天空來找出賴馬繪畫的風格，除了獨特的藍色調性，天空中常出現的點點星光、夜晚的天空也是判別的依據。

S23：我覺得他畫的天空好像都是晚上，因為都很暗。

S18：這八本裡面，有四本在封底都是藍色的天空。很舒服的天空。這四個天空不一樣。《早起的一天》《現在，你知道我是誰了嗎？》上面的星星都是白色的。

S15：賴馬在夜晚的時候會畫星星和月亮，天空下是山或樹、或海、或房子，就像整個世界一樣。

在所有天空裏面，《十二生肖的故事》是比較特別的例子，淡淡的顏色，讓學生覺得此本風格與其他的不同，因為學生表示如果只看《十二生肖的故事》封底的天空部份，較難判斷是賴馬的作品。

S03：我覺得封底有天空的四本圖畫書裡面，三本是賴馬畫的，一本不是賴馬畫的，因為《十二生肖的故事》顏色比較淡。

S11：《十二生肖的故事》的天空有一種中國的風味，淡淡的。其他三本的天空都很像。

S23：因為有些書的封底都有畫星星、跟山，還有樹，《十二生肖的故事》沒有，只有雲，所以比較難分辨是賴馬畫的。



第捌章 結論與建議

本章共分為三節。第一節「結論」為本研究所得出的結論；第二節「教學省思」為研究者對研究計劃、學生能力、研究工具及研究成效的省思；第三節「建議」根據研究者在本研究中的實施狀況與發現提供給未來研究者、本土兒童文學創作者、出版社、學校圖書館、教學者之具體建議。

第一節 結論

給他一把釣竿，讓他可以自己釣魚。

閱讀如果可以成為學生一輩子的習慣，將對他的人生有莫大的助益。要讓閱讀成為一種習慣，不能只依賴老師或家長的帶領或陪讀，而是要學生自己對閱讀產生興趣，會自己想要拿起書本尋求樂趣，閱讀這件事情才能夠長長久久的進行下去。若是要依賴他人的引領才能發現書中的樂趣或知識，那就隨時有中斷學習的危險；一旦沒有人帶領閱讀，閱讀這件事就容易為孩子所忽略、遺忘。

研究者就是本著這樣的想法，嘗試改變一個班級的氣氛，營造閱讀的環境與風氣，並提供一把閱讀的釣竿，讓學生自己垂釣所需的書籍。研究者的方法是在課外書籍的閱讀上，先以圖畫書為例，導引閱讀的方法，而這些基本的原則也可以運用到其他形式的文本中：由封面開始進行閱讀的活動、對作者的瞭解，以及出版社、出版日期的基本認識，對文本補充知識的關注及封底的探索，讓閱讀不再只限定於文本內容，而是整本書全面性的閱讀。這些知識也是找尋書籍時的基本條件，可以運用在日常生活中，像是到圖書館借一本書或到書店買一本書。研究者在這樣的教學活動過程中，帶給學生的並非只是文本中特定議題的探究，而是更要提供一種技巧，讓學生一輩子都可以運用，藉由自己的力量獲得知識、獲得閱讀的樂趣。

經過這學期的閱讀教學課程後，本研究得到以下幾點結論：

壹、透過本研究課程的實施，學生能將書的結構視為一個整體，養成全面性閱讀圖畫書的習慣。

透過研究者的閱讀教學課程，學生對於書籍已能有全面性的認識。除了文本內容，書籍的其他結構也成為學生在閱讀一本書時，列入閱讀的部份。

一、封面就是閱讀一本書的開始。

在「書本的漂亮衣裳」課程中，學生踴躍的發表對封面的想法，顯示出書籍的封面也存在許多閱讀的元素，有很大的討論空間。學生可以在封面上獲得他們對於這本書所需的基本資訊，包括創作者、出版社、書名……，若是連封底也一起看，還能知道關於文本的內容大意、評論或得獎記錄，有些圖畫書的封面和封底可以變成一幅完整的圖畫。學生所關注的封面特點為：

1. 封面顏色豐富鮮豔、圖畫細膩。
2. 書名奇特，引發好奇心。
3. 具有溫暖舒服的氣氛。

在學生的討論中也可以發現，這樣的討論活動，可以訓練學生在閱讀時主動注意封面與封底所提供的訊息，這對鑑賞圖畫書是有幫助的。同時也能讓教學者了解到，學生拿起書本來閱讀的動機是什麼，然後才能夠去協助他們；學生要先有閱讀的動機才會產生閱讀的行動，所以一本書的封面是很重要的。研究者的教學札記也有記錄封面的討論能夠引起學生閱讀的動機：

這兩天，封面的介紹活動為班上帶來一股閱讀的熱潮，報告時受歡迎的圖畫書更顯搶手。剛剛下課看到 S22 向 S03 借《坐在隔壁的阿達》來看，據 S03 所言，他在介紹完這本書後，班上的 S33、S06、S20、S12、S28、S14、S04 都曾向他借過這本書，可見 S03 的介紹果然引起了許多同學閱讀的動機。（教學札記 97.3.26）

二、蝴蝶頁也是閱讀教學的重點。

彭懿在《遇見圖畫書百年經典》提到糊貼頁（即蝴蝶頁）是最容易被人漏看

的部份，不過孩子一般不會漏過糊貼頁。（頁 10）研究者在研究中發現，蝴蝶頁的確很容易爲人所忽略，但國小三年級的學生在閱讀一本書時，並不會刻意的注意到蝴蝶頁這一部份；相反的，他們往往會遺漏這個充滿創意、可以帶來閱讀樂趣的地方。在學生的分組學習單中可以發現，學生就算藉由小組討論也不容易發現蝴蝶頁中所隱含的線索與意義，以安東尼·布朗《穿過隧道》的蝴蝶頁爲例，學生在討論後仍不明白蝴蝶頁上的書本與球所可能代表的意義；可見學生在閱讀圖畫書時，不見得都能看出作者在蝴蝶頁中所隱含的圖像意義。蝴蝶頁在圖畫書中是極富創意與藝術性的獨特空間，有許多創作者在此運用呼應、象徵、延續、比喻、點綴等方式，使之與文本內容結合，所以，教學者對這部份適時的提示、引導與解說，可以使學生了解圖畫書中蝴蝶頁與文本的關係，並成爲學生在閱讀時關注的焦點。另外，研究也發現，學生在進行分組活動時，對於蝴蝶頁的類別產生了判定上的困難。可能的狀況是研究者在選擇討論的圖畫書時不夠具有指標性特徵、可以討論的空間太少，所擬定的類別也不夠清楚，所以造成學生分類上的困難，這是日後在設計課程時所要思慮得更周詳的地方。

三、圖畫書多樣化的內頁設計可以引起學生閱讀的動機並帶給學生閱讀的樂趣。

學生喜歡富有變化的內頁設計，當研究者講解完各種圖畫書範例後，學生會踴躍的上台翻閱圖畫書，而且不時發出讚嘆的聲音，和同學互相交換閱讀。雖然這個單元所使用的圖畫書數量很多，分類也比較細，不過由學生的分組報告單可以發現，大部份的學生都能爲圖畫書的內頁設計找到適合的分類。對於無字圖畫書，學生也能以自己對文本內容的理解來進行詮釋，並從中獲得閱讀的樂趣。

四、學生會將書籍結構的知識內化並找到相關的圖畫書。

經過「認識一本書」的簡報教學，學生能夠了解書籍的結構並在閱讀書籍時注意到這些部份。在研究者的教學札記中也有記載：

早上一到班上，S31 就問我辦公桌旁的書可不可以看？那些是我新借來的圖畫書。學生已養成閱讀的習慣，早上到校就會自動閱讀書籍。得到我的

許可後，S31 拿了其中一本書，很高興的告訴我：「老師，這本書有『書衣』耶！」（教學札記 97.4.9）

貳、透過本研究課程的實施，可以改變學生的閱讀習慣並增加學生閱讀的樂趣。

分析研究資料可以發現，學生在本研究課程的實施後，已經改變以往閱讀的習慣。在四月份的閱讀教學調查表中，針對「書的那一部份是你（妳）以前不會注意到或不知道，但是現在都會去注意的？」這個問題，學生回答會在閱讀時注意的前三個書籍結構分別是：蝴蝶頁、作者、出版社，其他部份像繪者、翻譯者、封面封底及書的價錢也是學生會去注意的地方。分析六月份的閱讀教學調查表，學生對「本學期閱讀課程的想法」這個開放型的問題所回饋的文字內容包括：獲得閱讀的樂趣、獲得知識、獲得看書與使用借書證的方法、更加喜歡賴馬及他的圖畫書、獲得大量閱讀圖畫書的機會、期待四年級能延續此課程、感謝與肯定老師的用心，閱讀習慣的改變、以及珍惜上閱讀課的時間。

本調查表封閉型問題統計結果如下：（發出調查表 33 份，繳回 31 份。）

題號	題 目	同意	不同意
一	經過這學期的閱讀教學課程後，我對一本書的組成有初步的了解，我知道什麼是封面、封底、蝴蝶頁、書名頁、作者、繪者、翻譯者以及出版社、ISBN、文本背後的附錄或補充資料所代表的意義。	31 人	0 人
二	經過這學期的閱讀教學課程後，對於一本書的組成，我在以後看書時會主動去閱讀的部份有：（可複選）封面（30 人） 封底（30 人） 蝴蝶頁（31 人） 書名頁（29 人） 作者、繪者、翻譯者（31 人） 出版社（30 人） 文本背後的附錄或補充資料（24 人） 書腰（31 人）		
三	經過這學期的閱讀教學課程，讓我養成閱讀的習慣，會主動去看書。	31 人	0 人
四	經過這學期的閱讀教學課程，讓我更了解賴馬以及他的作品。	31 人	0 人
五	經過這學期的閱讀教學課程，讓我更懂得如何愛護書本。	31	0 人

		人	
六	經過這學期的閱讀教學課程，讓我獲得許多閱讀的樂趣。	31 人	0 人
七	經過這學期的閱讀教學課程，我知道如何利用圖書查詢系統找一本書。	30 人	1 人
八	經過這學期的閱讀教學課程，我學會辦理以及使用借書證的方法。	31 人	0 人

由統計資料可以得知，學生在本研究課程實施後，除了改變以往的閱讀習慣，也確實獲得了閱讀的樂趣。不過，封閉型問題第二題的「文本背後的附錄或補充資料」僅有 24 人表示會在以後看書時主動閱讀，有高達 7 人未勾選。研究者思考可能的原因是，本研究課程中未將這一部份做太多的陳述與設計，只將其附在「內頁的設計」這一單元後面進行簡要說明，所以學生對此並無深刻的印象。

研究者在文獻探討的部份曾提到，游嘉惠認為圖畫書的中介者，即「機動支援的媒介」之範圍包括：作者資訊、時代背景、象徵事物、其他文本、附在文本中的資料或解讀小書、導讀手冊、圖書館、網際網路、書評與書介。其中，「附在文本中的資料或解讀小書」是她認為最不理想的方式。但研究者認為，這個部份能給學生帶來最直接方便的協助，因為它就是書的一部份。由上表的資料也可以得知，老師仍必須強調這一部份的價值，設計完整的課程，學生才會去關注它、使用它。

參、學生能經由課程中的各種方式認識賴馬，並了解其創作圖畫書的過程，由學生的反應中也可得知其受到正面的影響與啟發。

學生在本研究課程中，經由賴馬作品中的「作者」介紹、「賴馬的圖畫書」部落格、參訪原畫展及其相關作品來認識他。由學生寫給賴馬的一封信中可以發現，學生不但能夠了解賴馬創作圖畫書的過程，還表示對其創作精神感到佩服。

學生受到的正面影響與啟發有四方面：

一、學生表達欣賞賴馬的創意

賴馬的圖畫書有各種新奇古怪的怪獸，也有生活化的題材及充滿趣味的元素，讓學生覺得他是一個充滿創意的作家。

二、學生對賴馬的創作精神表達佩服

賴馬創作圖畫書是以色鉛筆和蠟筆為主要素材，一筆一劃慢慢描繪出各種圖像，所以每張圖都相當細膩精緻。學生對這樣的創作精神深表佩服，在信中也明確的向賴馬表達敬意。

三、學生受到賴馬影響顯示出對創作的興趣

在展場看到賴馬精緻的原畫，參觀原畫展的學生無不發出衷心的佩服與讚嘆，他們表示自己根本不曾那麼細心的畫過一張圖。雖然許多學生表示對創作感到心有餘而力不足，或能力有限，但賴馬讓他們有了仿效的對象，開啓了他們想要創作的想法。S15 立志當個創作台灣本土圖畫書的作家，S35 希望將來有一天能夠超越賴馬！

四、學生對賴馬及其作品持續的關注與期待

在「認識作家」的課程結束後，學生依然會不定時的造訪賴馬的部落格，注意網頁上有關賴馬新作的消息。學生會與研究者分享所發現的新訊息，也相當期待賴馬新作的發表。

五、學生對閱讀賴馬的作品感到快樂

學生提到對於賴馬圖畫書的感覺，大多都是覺得幽默有趣，也有學生表示閱讀他的書樂趣無窮，讓心情都變好了。賴馬的圖畫書能貼近孩子的生活，也能貼近孩子的心。

認識作者可以增加學生對其作品的了解，也能讓學生對其作品產生關注。本研究中，當研究者在班上數次介紹賴馬及其作品後，S20 拿了弟弟在幼稚園的教材《我不喜歡》與老師分享，她說：「老師，這本書也是賴馬畫的。」旁邊的學

生也附和道：「書中的主角長得很像波波耶！」。(教學札記 97.3.11) 班上的學生已經有過閱讀《波波寶貝》的先備經驗，其中的波波是一隻黑色的貓，而《我不喜歡》這本書也是由賴馬畫的插圖，主角也是一隻黑色的貓，所以學生在閱讀時發現所閱讀的書籍能夠與他們的舊經驗相結合，就感到無比的快樂。另外，參觀原畫展對學生是一種寶貴的經驗，他們所獲得的也往往比教師所預期的還多：

因課程告一段落，下課前的時間就留給孩子運用。S03 向我借《水蜜桃阿嬤》去看，我隨口對他說：「唐唐畫的，上次我們去看畫展的另一個展出原畫的創作者。」

S03 看著書說：「他不是寫故事的人，是畫圖的人。」

S17 也說：「他展出的畫顏色比較暗沉，賴馬的都比較明亮。」

(教學札記 97.4.8)

肆、透過本研究課程的實施，學生能運用全面性閱讀的策略來閱讀賴馬的圖畫書，並對賴馬的八本圖畫書進行歸納比較，且能發現隱藏在圖像中的趣味。

賴馬的八本圖畫書中，除了青林出版的《射日》因注重本土情懷的傳達，文字較多、故事內容也較嚴肅，以致學生不易看出主題，其餘七本圖畫書則饒富趣味性，圖像內容豐富，文字淺白易懂，情節敘述也簡單許多。學生在自行閱讀後所進行的討論中，針對主題、時空背景、背景、情節、角色能夠進行分析與歸納，且能看出賴馬圖畫書中隱藏的細節與趣味，不需要研究者對每一本都進行內容深究的帶領閱讀，即能達到獨立閱讀的成效。這也表示，研究者教導的閱讀策略能有效的被運用到實際的閱讀活動上，不只書籍各部份的細讀與關注，學生也會改變閱讀的態度，仔細的觀看文本，不再只是走馬看花，潦草翻過；而是能停下腳步，留意閱讀花園中的小花小草，不再錯過一路上美好的風景。以下是學生討論內容的分析結論：

一、關於賴馬圖畫書的角色

學生在閱讀完賴馬八本圖畫書後，將圖畫書中角色的類型分爲三大類，分別是動物、怪物和人。學生對於賴馬的書中角色大多是動物的想法是：

1. 用動物當角色比較有趣生動
2. 以修辭學的擬人法做爲想法的起點
3. 用動物當角色小朋友比較容易了解

在確定了動物是賴馬圖畫書中最主要的角色類型之後，學生提出了對動物種類的看法，並在比較後，首推「豬」是其中出現最多次的動物冠軍。

二、關於賴馬圖畫書的背景與時空背景

「背景」是指圖畫書的「氛圍」或「景物」，而「時空背景」則是指故事發生的年代。但在討論中，學生對於背景與時空背景這兩個語詞有區分上的混淆誤用，這一點是研究者要再思考與改進的。再則賴馬的八本圖畫書中，時間點大多設定在現代，所以學生無法對「時空背景」這一部份有比較多的討論。在「背景」顏色與時空、時間的關係上，學生認為背景的顏色會因為時空背景不同，以及一天之中時間點的不同而有所差別；學生也認為顏色可以表示出一個人的心情，所以賴馬在圖畫書中所使用的顏色也同樣影響學生對文本的解讀。S28 將心裡的情緒與腦中圖像用顏色來做表達，恐怖就是暗的；慌張的心情就是灰的；早起有太陽，所以是黃的；射日是要射下那火熱的太陽，所以是橘紅色的。

三、關於賴馬圖畫書的情節

學生在情節安排的討論，大都聚焦在與自己本身的舊經驗做結合的陳述，如果情節是學生在日常生活或所處環境周遭可能遇到的事，就會特別有感覺，也相對的會對圖畫書中的角色際遇產生同理心。例如：《我和我家附近的野狗們》、《慌張先生》和《帕拉帕拉山的妖怪》十分接近學生的心靈感受與生活經驗；另外，學生喜歡能夠引發好奇與探索的情節，如：《十二生肖的故事》對於自己生肖的探索、《現在，你知道我是誰了嗎？》中遊戲般的閱讀經驗。如果閱讀活動能具有某種程度的挑戰性，而又能在閱讀圖像的趣味中完成，相信大家都很樂意打開書本去玩這個紙上的遊戲。

四、關於賴馬圖畫書的主題

賴馬的圖畫書大多主題明確，所以學生能靠自己閱讀出文本背後深刻的主題內涵。除了《現在，你知道我是誰了嗎？》是有趣的數字猜謎外，其他圖畫書則涵蓋了情緒管理、兒童心理、社會議題、時間管理、傳統習俗等各層面的主題。由討論中可以看出，學生能了解《我變成一隻噴火龍了！》是關於控制情緒的重要；《我和我家附近的野狗們》是要關懷野狗問題，並衡量自己養寵物的能力；《啪拉啪拉山的妖怪》對不知道的事情要先查明原因，不要先害怕；《慌張先生》是告訴我們時間要安排好，別太緊張；《早起的一天》藉由小珍珠陪奶奶上街買菜，讓我們感受清晨的美好與重要；《十二生肖的故事》讓我們了解傳統的習俗；《射日》告訴我們一個關於傳承與堅持的故事。研究中發現，學生能夠自己理解與詮釋主題，並能產生意想不到的解讀方式或另類思維。

五、關於賴馬圖畫書的其他發現

只要教學者能引導學生細讀文本，學生往往能發現圖畫書中的趣味點，這些地方也正是帶給他們閱讀樂趣的地方。賴馬的圖畫書之所以會讓學生愛不釋手，隨處可見的趣味點即是受歡迎的關鍵因素。這些趣味點包括：

（一）賴馬圖畫書中的後設策略

學生能發現在書中出現的賴馬，還會詳細的去數一數他出現的次數，這是一種閱讀的樂趣，也是作者與讀者間溝通的語言。賴馬在其圖畫書的世界中自由穿梭，孩子們一點也不覺得奇怪；對於能夠找出賴馬在畫中的位置，學生都充滿了成就感。

（二）賴馬圖畫書中的圖像「互文性」

學生在讀了賴馬的八本圖畫書後發現，有些圖畫書角色會在另一本圖畫書中出現。這也是學生必須將每一本圖畫書都仔細閱讀後，才能發現的有趣現象。

（三）賴馬圖畫書中的圖文關係

對於賴馬圖畫書中的圖文關係，學生能以其優異的觀察力，指出其中的趣味。例如學生就指出《帕拉帕拉山的妖怪》「白豬魯魯」那一行文字配合圖像中

的白豬魯魯一起滾下來的畫面相當有趣。而對於圖畫書中豐富的圖像語言，學生表示不會因此受到干擾而影響閱讀，他們有自己閱讀這類文本的策略，就算要花比較久的時間，他們還是能夠在其間取得完美的平衡，交互游走在圖文之間。

（四）賴馬圖畫書中的個人風格

學生在比較賴馬的八本圖畫書後，會以角色的五官以及藍色的天空來做為賴馬作品的風格特徵。學生認為賴馬畫過的動物都很雷同，五官的部份也有很明顯的特徵，例如眼睛斜斜的、鼻孔很大。賴馬畫的天空，除了其獨特的藍色調性，天空中常出現的點點星光、夜晚的天空也是賴馬圖畫書中常見的景象。

伍、透過實務的教學能讓學童習得如何運用圖書館以及如何找尋書籍的能力。

研究者根據四月份閱讀教學調查表所發現的問題，改變教學策略，增設了「前進鄉立圖書館」的單元，結合社會與自然科技領域，讓學生藉由書名、出版社、作者的線索，運用圖書館資源與圖書查詢系統尋找所需書籍。結果發現，學生能將知識與實務經驗做結合，利用「索書碼」找尋書籍，並學會辦理借書證的方法。這種採用戶外教學及分組合作的模式，讓學生能親自辦理借書證，是一種技能的學習。

第二節 研究省思

壹、計畫永遠趕不上變化

在接任新班級導師之前，研究者已經計畫要在開學後實施班級閱讀教學研究，且抱定了開學後的第二個月應該就可以著手進行。會有這樣的想法，回想起來，應該跟上一屆班級給我的印象有關。那個班級整體氣氛文靜，學生多內向沉穩；相較之下，新接的班級則整體氣氛活潑，學生多外向好玩。開學後，研究者發現，學生常常於下課後不見人影，不論男女，都跑到操場上玩遊戲，教室裡頻頻鬧空城計。早自習一進教室，也可看見各種情景：吃早餐、畫圖、交作業、閒逛、發呆，就是閱讀的人數寥寥無幾。對於這樣的整體氣氛，研究者重新思考研究進行的起點時間表，因為在沒有閱讀風氣的情況下進行研究，與研究者原本認知中所設定的研究群體，之間的差異實在太大了。所以，研究者改變實施計畫的時間為下學期，上學期則將重點擺在對學生的認識與其閱讀習慣的觀察，並在班上完成「希望 300」班級讀書會的推動工作。也藉著讀書會的進行，讓學生對閱讀產生興趣，並以研究者帶領班級閱讀的經驗、閱讀情境的佈置，潛移默化的養成其閱讀的習慣。

在研究者原本設計的「認識作家」單元中，原本的規劃只限定在圖畫書中關於作者的介紹。但由於賴馬舉辦原畫展的機會，所以就將其列入計畫的一部份，帶領一些學生去實地與作者接觸。要帶領學生到外縣市參觀展覽會遇到很多困難，首當其衝的就是交通與經費上的問題。所以，最後折衷的辦法是由研究者擬定簽呈與家長同意書後，僅帶少數學生去訪問賴馬，然後再將過程與班上學生們分享。雖然沒能讓全班的學生都參觀展覽，但這次的活動卻對他們影響很大，賴馬的簽名引起了不小的騷動，大家都很期盼賴馬有機會能來學校演講。研究者當時雖曾與校長談過，但由於全校人力都為校務評鑑而繁忙不已，整個計畫就暫時擱置了下來。不過這一部份是相當值得推動的，小時候與某些人接觸的經驗，可對學生的將來產生莫大的影響力。

另外，課程計畫受到學校活動的影響，或者因應實施時所遇到的狀況而必須隨時做調整，也是常常會發生的情形。所以「計畫永遠趕不上變化」是很實際的

狀況，教師要能夠隨時停下腳步，回頭看一看，仔細想一想，再踏出下一步。研究者認為「計畫永遠趕不上變化，但變化可以讓我們重新檢視計畫，然後再出發。」

貳、學生的潛力無窮

給學生足夠的資源與引導，就能讓他們產生想法；尊重這些想法，學生就會延伸創造更多的想法。艾登·錢伯斯（Aidan Chambers）在《說來聽聽—兒童、閱讀與討論》提到孩子的意見彌足珍貴，教學者貶抑孩子的真心想法，會讓孩子對閱讀教學產生反感。他表示「說來聽聽」的中心想法就是：

真心想得知讀者的體驗。包括讀者希望說出來的一切；不管是對一本書的想法、感覺、回憶或好壞。（2001, p.62）

研究者在實施閱讀教學的課程時，常常有機會讓學生開口表達意見，一開始，舉手說話的就是固定幾個學生，其它的並沒有不專心，但就是不舉手發言。後來發現，學生其實都怕講錯，怕被否定，或者以為「自己的想法被講出來了就不能再講」。於是，研究者在上閱讀課時會盡量創造發言機會，鼓勵少發言的學生。為了讓學生建立起充分的自信心，並讓學生感受到老師尊重他們每一個人的發言內容，研究者會讓學生知道，就算只有一句話，也是很重要的；別人的想法和自己的相同時，那表示這個想法「有伴了，不寂寞。」，我們可以用自己的方式再說一遍。隨著課程的進行，學生發言的情形愈來愈踴躍，因為一本書中，可以表達想法的地方愈來愈多，從封面開始就是想法的開始，所以學生增加了自信，因為他們總能找到自己可以發言的部份。學生的表達能力從口語到書寫都漸漸增強了，從一開始對書的形容詞侷限在「很好看」、「圖很漂亮」，到後來可以針對書的不同組成部份去說出與寫出自己的想法，並能將「封面」「蝴蝶頁」「版權頁」等詞彙對應到相對的位置上去進行描述，這是研究者看到學生在閱讀課程之後，各種能力的提升。對此，研究者自己也深受感動。學生的潛力無窮，身為教師的我們是否看到了而給予發揮的空間與機會？這是必須隨時反問自己的。

參、挑選教材的想法

目前市面上有許多書籍都強調要給孩子閱讀「經典」的圖畫書。但是「經典」是不是就必須是得過獎的、受到知名人士肯定的、在書中被提及的，才能算是能夠給孩子最大益處的書籍呢？學校裡或孩子的生活週遭不一定都能夠閱讀到所謂的「經典」作品，而研究者也面臨同樣的問題，選書就是首當其衝的考驗。雖然也曾想過要找最具代表性的圖畫書來進行教學，但基於幾點考量，讓最後的決定有所改變。

第一、這些書要如何取得？學校如果沒有，龐大的採購經費如何支付？

第二、不易取得的書，如何在閱讀教學實施後讓學生方便取閱？

第三、經典的圖畫書能夠符合教學設計的條件嗎？（如各組成部份的特色）

第四、執著於經典圖畫書會不會錯過閱讀其他作品的機會？

林文寶在課堂上曾提到一個觀點，讓研究者深感認同：「隨著時間不同，經典的定義也會改變。教孩子學會生活才是重點。」選擇書籍固然必須參考受到肯定的書，但以「能夠幫助孩子喜歡閱讀」為目標去找尋適合的書籍也是相當重要的條件。所以，本研究中所挑的書種類很多，數量也不少，但因目的性不同，對於「經典」的條件就不那麼去考量。學生們在「書本的漂亮衣裳」單元中各自挑選出來的書籍五花八門，但因為他們拿得到，也喜歡看，那就算達到一種閱讀的目的了。

肆、閱讀模式的應用

本研究強調全面性閱讀一本書的重要，將閱讀教學的實施年段設定在三年級，除了考量三年級學生在閱讀方面的階段性能力，還冀望這樣的教學能建立一種閱讀的模式，讓學生能循著這樣的模式獨立閱讀其他書籍。以國小一到六年級縱的連貫來看，一、二年級進行主題式閱讀教學，三年級進行全面性閱讀教學，四年級後學生跨入文字書的閱讀，可採取強化閱讀文字能力的策略；這樣的方式富有變化且能循序漸進，從親子共讀、教師引導到具備獨立閱讀能力，形成一套

完整的學習架構。雖然本研究是以圖畫書為教材，但這種閱讀模式同樣適用於非圖畫書的書籍。一般書籍與圖畫書的結構稍有不同，大多數設計也不似圖畫書豐富多變，學生會不會因為畫面較為單調或版式不同就降低閱讀的興趣？研究者認為，學生一旦學習全面性閱讀書籍的方法後，就形成了一種閱讀的策略，這個策略會隨著書籍結構、版式、內容的不同或學生成長階段的改變而有所調整，但學習到的知識是永遠存在的，有了這些知識與技巧後，學生將來可自行延伸運用。學生對本閱讀教學課程反應熱烈，也期待四年級能繼續有關閱讀的課程，對於教材是否為圖畫書學生並不特別要求，學生期待的是從閱讀中獲得的成長與對未知領域的學習，另外，則是能夠延續在閱讀中所領略到的樂趣。研究者對此感到欣慰，也感到責任重大，如何增進學生閱讀文字書的能力應是下一階段努力的目標。

伍、研究者的成長

教學的設計與實施，除了充分的準備之外，還要有扎實的知識做為後盾。這是研究者在進行本研究時深刻的體驗。因為研究中遭遇到的困難，讓研究者深感自身的不足，也了解唯有不斷的充實自己的知能，才能讓設計的課程更形完備，帶給孩子更明確的學習方向。

行動研究帶給研究者的成長往往是最大的，研究者在這樣一個實踐的歷程中不斷的思考與行動，在與孩子的互動中獲得感動。在班上，S15 是屬於鑑定過的過動兒（ADHD），上課常會打斷老師的話，也時常答非所問，或說一些與上課無關的話題。雖然如此，研究者在實施本研究課程時，盡量鼓勵他發表自己的感想，發現他不但專注，且頻頻舉手，發言的內容也可看出其獨到的見解，這是很讓研究者意外且感動的地方。學生的回饋是老師堅持的動力，在四月份與六月份給學生填寫的調查表中，學生對課程的肯定與喜愛是研究者的精神食糧，也給予研究者繼續向前的動力。這個研究的結束帶動另一個研究的開始，研究者應該不斷的做研究，不斷的充實自我，以建立教師的專業知能，並在教育的場域上持續的將所學貢獻出來。

第三節 建議

壹、對未來研究者的建議

本研究的閱讀教學活動將重點擺在對書籍的全面性閱讀，主要也有考慮到學生的年齡因素。建議未來的研究者，在給予學生書籍各部份教學後，可以朝如何加深學生閱讀能力的方向做持續性的研究，以增進閱讀的效能，如：如何增加學生的背景知識以幫助其理解文本、教師協助解釋詞語是否能幫助學生閱讀能力的提昇與閱讀活動的繼續，這部份也是研究者在未來所要持續探討的方向。

關於認識作者方面，雖然本研究中，教師可以透過各種方式讓學生認識作者，但畢竟仍無法讓所有學生直接與作者進行面對面的對談；所以，如果可以邀請作者到校演講，是最好的接觸方式，但本研究因有經費的考量及時間安排上的困難，故無法將此點列入教學設計中。建議有興趣進行相關活動的教學者，可以尋求學校的支援，以發展學校特色課程、承接計畫或辦理研習的方式，來解決經費與時間安排上的問題。

貳、對本土兒童文學創作者的建議

親身的體驗對兒童的學習是有幫助的。課本之外的活動，往往給兒童留下深刻的記憶；一本可以為兒童帶來樂趣的書，其作者一定也同樣受到兒童的崇拜與歡迎。從這次帶領學生認識作者的活動中發現，學生渴望與作者見面，就如同期待一位偶像明星的造訪，兒童是童書最主要的讀者，如果作者能多與這些小讀者接觸，對他們的影響一定很大。因為，兒童閱讀一本書不再是單方面的接收，而是有回饋的互動，作者可以將自己創作的過程、創作的理念、成長的經歷與兒童分享，也許，會因此鼓勵兒童走上創作的道路，成為未來的創作者。當然，這不是必然的做法，但只要有接觸過一、兩位作者，兒童就能產生書籍與作者間的連結。

參加主任儲訓的課程中，教授提醒我們，未來的學校要能夠「行銷自己」，

才能爭取學生的入學就讀。研究者認為，童書的創作者也可以走向人群、走入校園，就算不是為了書籍的銷售，也是一種思想上的行銷，文化上的傳承，鼓勵更多兒童走入閱讀的花園，了解創作的世界。閱讀無國界，市面上雖然大多是翻譯自外國的圖畫書作品，但孩子比較有機會接觸到的還是本土的作家。換句話說，目前本土作家仍是占了地利之便、語言相通之便，持續的與讀者互動，不論是面對面的方式或是網路部落格的經營，都具有莫大的影響力。

參、對出版社的建議

隨著書籍的流通、讀著群的改變以及社會大眾對創意的訴求，圖畫書的版式設計呈現愈來愈多樣化的面貌。每隔一段時間，市面上就會出現更多的新書，展現出更新穎的設計。這些設計除了帶給讀者耳目一新的感受，也有些是基於人性化的考量。例如圖畫書的背後加上了學習單的設計，就是方便家長與教師使用。針對此點，研究者建議出版社在設計版式時，能多以讀者本身為考量的出發點。

一、書衣的設計

一般來說，書衣的設計和封面大致相同，但因為圖畫書大多為精裝版，所以書衣反摺的部份（即書舌）通常用來作為廣告之用。但研究者發現有些圖畫書的作者介紹或一些重要的內容被擺在書衣上，隨著書籍的使用，書衣往往遺失不見，以致讀者無法找到作者的資料，這個情形尤其容易發生在圖書館的書籍中，所以，建議出版社將作者或比較重要的內容放到內頁作呈現。

二、創作者的介紹

讀者要認識一本書的創作者，第一手資料就是來自書籍中的介紹。建議出版社在這方面可以當作創新設計的發揮空間，給讀者更詳細的資料，藉此拉近讀者與創作者的距離。因為圖畫書的讀者群中兒童仍佔大多數，如果故事之外的文字敘述都是說給大人聽的，無法貼近孩子的心靈，那這些文字就無法引起孩子主動閱讀的興趣。

三、網站或部落格的呈現

資訊的傳遞一日千里，近年來部落格（blog 或 webblog）¹⁸成為個人風格的舞台、或公司機關對外的互動窗口。研究者發現有許多作家開始建立擁有個人風格的部落格，建議出版社可以蒐集這方面的資訊，將之加入作家的相關介紹中，提供更多創作者與讀者的互動平台。

肆、對學校圖書館的建議

爲了教導學生正確的使用圖書館資源，不因學校系統與校外系統的不一致，導致學生無所適從或弄錯閱覽證件，統一校內外作業系統是必須的。學校方面可以尋求公共圖書館的支援，在技術上建立共同的網路連結，書籍的登錄也可按照索書碼的形式來編號，並改變整個學校的圖書分類與擺設。如此教師在校內即可實施有關如何使用圖書館的教學，學生也可將這些知識運用在學校以外的地方。

伍、對教學者的建議

一、閱讀習慣的培養

閱讀的習慣是日積月累才能養成的。初接一個班級，導師必定要先了解整體學生的閱讀習慣，然後將班級營造成適合閱讀的環境。學校圖書館雖然有很多書籍，但畢竟離學生活動的範圍有一段距離。所以，培養閱讀習慣的首要方式，就是從增加隨手可得的班級圖書開始。再來，學生座位的安排也要時常調整，最好每位學生都能有坐在書架附近的機會，這樣一來，學生主動去看書的機率也會

¹⁸ 維基百科對部落格的解釋爲：

網志（英文：blog 或 webblog），又譯爲博客、部落格、部落閣等，是一種通常是由個人管理、定期張貼新的文章、圖片或影片的網站。網誌上的文章通常根據張貼時間以倒續方式由新到舊排列。許多網志對一個特定的課題提供評論或新聞。其他網志作爲比較個人的日記。一個典型的網志結合了文字、圖片和通向其他網志或網站的連接及其它關於主題的媒體。能夠讓讀者在互動的格式下留下意見是許多網址的重要部份。大部份的網志主要以文字爲主，雖然一些網志集中在藝術、照片、影片、音樂，是一個更大的社會媒體網路的部份。截至 2007 年 12 月爲止，網志搜索引擎 Technorati 追蹤了 1.12 億網志。（2008/7/15 查詢）

增加。固定的班級閱讀時間是必要的，不一定就要討論或做教學，大家一起安靜的閱讀也會形成讀書的風氣，更能營造充滿書香氣息的班級氣氛。

二、使用大量的圖畫書刺激學生的想像力與創造力

教學者在教導學生從封面至封底全面認識一本書時，可安排單元式教學，以大量的圖畫書來引發學生閱讀的動機。不同種類、不同設計的圖畫書可以引發學生的好奇心，也可以激發兒童的想像力與創造力，老師用多樣化的範例做為引導，並非限制學生的創意，而是告訴他們圖畫書是一種內容豐富且擁有多種面貌的讀物，可以效法創作者的精神，然後試著創作出屬於自己的東西。目前許多學校都鼓勵親子共同創作圖畫書，教學上也有教導學生製作手工書的課程，不過，通常都不重視各組成部份間的關連性，學生容易落入模仿的窠臼、依樣畫葫蘆，沒有發揮其實質功能。

三、尋求可提供協助的資源，以幫助閱讀教學的進行。

若能在教學時，提供學生每人一本書籍，將有助於教學活動的進行與成效。有關於這一方面的資源，臺灣各地所成立的「愛的書庫」¹⁹可以提供給老師免費使用。書籍借閱以「箱」為單位，每箱 40 本，數量足夠一個班級的學生人數，很適合作為班級或讀書會共讀之用。借閱時間上也很充裕，國小低、中、高年級適讀之書籍借期 15 天，國中以上適讀之書籍借期 30 天。「工欲善其事，必先利其器。」要推動班級的閱讀教學，充足的圖書資源實有莫大的助力。

四、落實學生閱讀的習慣

閱讀習慣的養成需要教師長時間的推動。在本研究中，研究者雖然為學生營造了適合閱讀的環境，也安排閱讀教學活動的進行，但若是沒有持續不斷的提醒或暗示，學生很容易為外界環境所影響，中斷了閱讀的習慣。所以，除了學校的閱讀教學活動之外，將「閱讀」列入回家作業的項目也是可行的，這是屬於多元評量的一種方法。針對三年級的學生，教師可以安排圖畫書或內容較長的故事，只要書籍的數量足夠，就可以讓學生帶回家閱讀。但為了能確實掌握學生閱讀的

¹⁹ 台灣閱讀推廣中心愛的書庫圖書資訊查詢系統
http://163.22.168.15/loveselect/search/search3_0_1000.aspx (2008/7/15 查詢)

狀況，適時的請家長協助，將學生閱讀的頁數進度登記在聯絡簿上，也是一種簡易的做法。早自習的閱讀時間，則可請一位學生在每日固定的時刻，將正在進行閱讀活動的人數登記下來，以做為教師觀察每位學生閱讀習慣的參考。教師可依據長期的觀察記錄結果，進行與學生的個別對談及閱讀指導。



參考書目

壹、圖畫書

一、賴馬創作圖畫書

賴馬。《我變成一隻噴火龍了！》。台北市：國語日報出版社，1996年3月初版，2003年12月初版九刷。

賴馬。《我變成一隻噴火龍了！》。新竹市：和英出版社，2004年11月初版，2007年12月初版五刷。

賴馬。《射日》。台北市：青林國際出版股份有限公司，2001年5月初版。

賴馬。《我和我家附近的野狗們》。台北市：信誼基金出版社，1997年11月初版，2003年5月初版八刷。

賴馬。《慌張先生》。台北市：信誼基金出版社，1999年1月初版，2007年11月初版十三刷。

賴馬。《帕拉帕拉山的妖怪》。新竹市：和英出版社，2003年2月初版，2006年9月初版五刷。

賴馬。《早起的一天》。新竹市：和英出版社，2002年2月初版，2008年1月初版七刷。

賴馬。《十二生肖》。新竹市：和英出版社，2004年4月初版，2007年12月初版八刷。

賴馬。《現在，你知道我是誰了嗎？》。新竹市：和英出版社，2006年5月初版，2007年3月初版三刷。

二、其他圖畫書

朱秀芳。張燈睿繪。《大家來逛魚市場》。台北市：青林國際出版股份有限公司，2007年4月。

何華仁。《小島上的貓頭鷹》。台北市：青林國際出版股份有限公司，2004 年 2 月。

施政廷。《鹽山》。台北市：青林國際出版股份有限公司，2005 年 10 月。

曾陽晴。萬華國繪。《媽媽，買綠豆！》。台北市：信誼基金出版社，2001 年 10 月。

陳致元。《Guji-Guji》。台北市：信誼基金出版社，2006 年 8 月。

陳志勇（Shaun Tan）。《抵岸》（*The Arrival*）。台北市：格林文化事業股份有限公司，2008 年 1 月。

葉祥明。陸蘭芝譯。《謝謝妳生下我》。台北市：巨河文化有限公司，2003 年 7 月。

謝明芳。賴馬繪。《我不喜歡》。高雄市：愛智圖書有限公司，2007 年 6 月。

千世繭子。高野紀子圖。林真美譯。《從山裡來的信》。台北市：維京國際股份有限公司，2006 年 7 月。

中野博美、松澤誠二。友永太呂繪。張東君譯。魚繪本（魚的臉/ 魚的形狀/ 魚的時間）。台北市：維京國際股份有限公司，2007 年 4 月。

立松和平。伊勢英子繪。林真美譯。《海之生》。台北市：青林國際出版股份有限公司，2005 年 5 月。

立松和平。伊勢英子繪。林真美譯。《山之生》。台北市：青林國際出版股份有限公司，2005 年 5 月。

加古里子。黃郁文譯。《地下鐵開工了》。台北市：台灣英文雜誌社有限公司。2001 年 5 月。

岩村和朗。游珮芸譯。《愛思考的青蛙》。台北市：上誼文化實業股份有限公司，2006 年 6 月。

宮西達也。沙子芳譯。《你看起來很好吃》。台北市：三之三文化事業股份有限公司，2005 年 2 月。

宮西達也。游珮芸譯。《一隻小豬與 100 匹狼》。台北市：三之三文化事業股份有限公司，2004 年 6 月。

森繪都。杉山佳奈代繪。周姚萍譯。《我是獨特的》。台北市：小魯文化事業股份有限公司，2005 年 9 月。

戈達・繆勒（Grand River）。《腳印要到哪裡去？》（*Devine qui fait quoi ?*）。台北

市：巨河文化有限公司，2003 年 10 月。

艾瑞·卡爾（Eric Carle）。《爸爸，我要月亮》。台北市：上誼文化實業股份有限公司，2007 年 8 月。

艾瑞·卡爾（Eric Carle）。《好餓的毛毛蟲》（*The Very Hungry Caterpillar*）。台北市：上誼文化實業股份有限公司，2007 年 8 月。

艾瑞·卡爾（Eric Carle）。《看得見的歌》。台北市：上誼文化實業股份有限公司，2007 年 8 月。

艾瑞·卡爾（Eric Carle）。《拼拼湊湊的變色龍》。台北市：上誼文化實業股份有限公司，2007 年 8 月。

安東尼·布朗（Anthony Browne）。陳瑞炫譯。《穿過隧道》。台北市：遠流出版事業股份有限公司，2003 年 4 月。

安東尼·布朗（Anthony Browne）。威利的畫（*Willy's Pictures*）。陳蕙慧譯。台北市：臺灣麥克股份有限公司出版，2000 年 12 月。

吉羅拉·卡米（Giora Carmi）。《一個神奇的善意》（*A CIRCLE OF FRIENDS*）。台北市：大穎文化事業股份有限公司，2006 年 12 月。

肯思·福克納（Keith Faulkner）。喬納森·藍伯（Janathan Lambert）圖。《張開大嘴呱呱呱》。台北市：上誼文化事業股份有限公司，2008 年 2 月。

佩姬·拉曼（Peggy Rathmann）。任芸婷譯。《巴警官與狗利亞》（*Officer Buckle and Gloria*）。台北市：格林文化事業股份有限公司，1998 年 11 月。

彼得·史比爾（Peter Spier）。《下雨天》（*RAIN*）。台北市：台灣英文雜誌社有限公司。2001 年 5 月。

約翰·伯寧罕（John Burningham）。林良譯。《外公》（*Granpa*）。台北市：台灣英文雜誌社有限公司。2001 年 11 月。

桑亞·保嘉伊娃（Sonja Bougaeva）。《兩姐妹與她們的客人》（*Zwei Schwestern bekommen Besuch*）。台北市：大穎文化事業股份有限公司，2006 年 6 月。

雀莉·杜蘭·萊恩（Cheli Duran Ryan）。亞諾·歐伯（Arnold Lobel）圖。林良譯。《討厭黑夜的席奶奶》（*Hildilid'Nigh*）。台北市：遠流出版事業股份有限公司，1994 年 3 月。

諾門·麥森傑（Norman Messenger）。周逸芬譯。《想像力大考驗》。新竹市：和英出版社，2005 年 10 月。

羅伯・薩布達 (Robert Sabuda)、麥修・萊因哈特 (Matthew Reinhart)。黃薇菁譯《史前時代立體動物大百科：恐龍》(*Dinosaurs*)。台北市：城邦文化事業股份有限公司，2006 年。

瓊・穆德 (Jon J. Muth)。張子樟譯。《尼可萊的三個問題》(*The Three Questions*)。台北市：遠流出版事業股份有限公司，2003 年 11 月。

露絲瑪莉・威爾斯 (Rosemary Wells)。趙永芬譯。《艾蜜莉上學記-小一生活 100 天》(*Emily's First 100 Days*)。台北市：小魯文化事業股份有限公司，2001 年 8 月。

蘿倫・柴爾德 (Lauren Child)。賴慈芸譯。《我絕對絕對不吃蕃茄》。台北市：上誼文化實業股份有限公司，2007 年 7 月。

法蘭潔絲卡・波斯卡 (Francesca Bosca)。朱利亞諾・菲利 (Giuliano Ferri)《蘋果國王》(*Der Apfelkonig*)。賴雅靜譯。台北縣中和市：上人文化事業股份有限公司，2001 年 4 月。

Jannik Hastrup。《男孩變成熊》(*The Boy Who Wanted To Be A Bear*)。台北市：弘恩文化，2006 年 1 月。

貳、論著專書

一、中文專書 (依作者姓氏筆劃排列)

王家珍。賴馬繪。《天使抱抱》。台北市：民生報社，2000 年 4 月。

王淑芬。《教學生做手工書》。台北縣新店市：作家出版社，2005 年 6 月。

王淑芬。《君偉上小學》六冊。台北縣新店市：作家出版社，2006 年 1 月。

吳然。賴馬繪。《我的小馬》。台北市：民生報社，1996 年 8 月。

吳敏蘭、賴馬合著。《看漫畫 FUN 英文》三冊。台北市：天下雜誌股份有限公司，2007 年 7 月。

沈惠芳編著。賴馬圖。《來玩閱讀的遊戲》。台北縣板橋市：螢火蟲出版社，2001 年 10 月。

李 珀。《教學視導》。台北市：五南圖書出版股份有限公司，2001 年 7 月。

林良等著。張湘君主編。《認識幼兒讀物》。台北市：天衛文化圖書有限公司，1995 年 12 月。

林真美等著。《在繪本花園裡一和孩子共享繪本的樂趣》。台北市：遠流出版事業股份有限公司，1999 年 2 月。

洪蘭。《通情達理—品格決定未來》。台北市：遠流出版事業股份有限公司，2008 年 5 月。

柯華葳。《教出閱讀力》。台北市：天下雜誌股份有限公司，2008 年 2 月。

馬景賢。《常常拜訪書的家》。台灣省政府教育廳，1986 年 5 月。

馬景賢。《書的故事》。台灣省政府教育廳，1986 年 7 月。

孫迎。賴馬繪。《獨腳大仙》。台北市：民生報社，1997 年 6 月。

唐士兒。賴馬繪。《波波寶貝》。台北縣新店市：小兵出版社，1999 年 3 月。

許瀛鑑主編。《中國印刷史論叢·史篇》。台北市：中國印刷學會，1997 年 9 月。

張嘉驊。《長了韻腳的馬》。台北市：國語日報社，1999 年 8 月。

黃光雄、蔡清田著。《課程設計—理論與實際》。台北市：五南圖書出版有限公司，1999 年 12 月。

陳向明。《社會科學質的研究》。台北市：五南圖書出版有限公司，2004 年 3 月。

陳思婷。《我會做一本書》。台北市：天衛文化圖書有限公司，1995 年 10 月。

彭 懿。《遇見圖畫書百年經典》。台北市：信誼基金出版社，2006 年 12 月。

彭 懿。《圖畫書—閱讀與經典》。南昌：二十一世紀出版社，2006 年 9 月。

溫小平。賴馬繪。《我家的怪獸不見了》。台北市：幼獅文化事業股份有限公司，1999 年 5 月。

管家琪。賴馬繪。《口水龍》。台北市：民生報社，2000 年 7 月。

管家琪。賴馬繪。《怒氣收集袋》。台北市：民生報社，2001 年 5 月。

網路與書著。《閱讀的狩獵》。英屬蓋曼群島商網路與書股份有限公司台灣分公司，2004 年 2 月。

潘人木。賴馬繪。《滾球滾球一個滾球》。台北市：民生報社，2001 年 6 月。

二、譯著

Altrichter, Posch & Somekh。夏林清、中華民國基層教師協會譯。《行動研究》。台北市：遠流出版事業股份有限公司，2005 年 10 月。

Richard D. Parsons, Stephanie Lewis Hinson, Deborah Sardo-Brown。溫明麗,黃乃熒,林建福,黃純敏,黃桂君,陳怡如,梁瑞芸譯。台北市：《行動研究教育學》(*Educational Psychology*)。新加坡商亞洲湯姆生國際出版有限公司，2002 年 10 月。

Harry F. Walcott。《質性研究寫作》。顧瑜君譯。台北市：五南圖書出版有限公司，2001 年 3 月。

艾登·錢伯斯(Aidan Chambers)。《打造兒童閱讀環境》(*The reading environment : how adults help children enjoy books*)。許慧貞譯。台北市：天衛文化圖書有限公司，2003 年 9 月。

艾登·錢伯斯(Aidan Chambers)。《說來聽聽—兒童、閱讀與討論》(*Tell Me : Children, Reading and Talk*)。蔡宜容譯。台北市：天衛文化圖書有限公司，2003 年 2 月。

李利安·H·史密斯。《歡欣歲月—李利安·H·史密斯的兒童文學觀》。台北縣永和市：富春文化事業股份有限公司，1999 年 11 月。

河合隼雄,松居直,柳田邦男著。林真美譯。《繪本之力》。台北市：遠流出版事業股份有限公司，2005 年 9 月。

松居直。劉滌昭譯。《幸福的種子》。台北市：台灣英文雜誌社有限公司，2004 年 9 月。

珍·杜南(Jane Doonan)。宋珮譯。《觀賞圖畫書中的圖畫》。台北市：雄獅圖書股份有限公司，2006 年 3 月。

神澤利子。張桂娥譯。《小熊沃夫》。台北市：小魯文化事業股份有限公司有限公司，2004 年 5 月。

馬丁·沙利斯伯利(Martin Salisbury)。曾秀鈴譯。《童書插畫新世界》(*Play Pen: New Children's Book Illustration*)。台北市：積木文化股份有限公司，2008 年 5 月。

梅·福克斯(Mem Fox)。《閱讀秘方》。台北市：台灣麥克股份有限公司，2008 年 3 月。

培利·諾德曼 (Perry Nodelman)。劉鳳芯譯。《閱讀兒童文學的樂趣》。台北市：天衛文化圖書有限公司，2001 年 4 月。

費夫賀,馬爾坦 (Lucien Febvre & Henri-Jean Martin)。李鴻志譯。《印刷書的誕生》(*L'Apparition du livre*)。台北市：貓頭鷹出版，家庭傳媒城邦分公司發行，2005 年 11 月。

菲力普·普曼 (Philip Pullman)《黃金羅盤》(*The Golden Compass*)。台北縣新店市：共和國文化事業股份有限公司，2002 年 5 月。

維薇安·嘉辛·裴利 (Vivian Gussin Paley)《手持褐色蠟筆的女孩》(*The Girl with the Brown Crayon*)。楊茂秀譯。台北市：財團法人成長文教基金會，2000 年 10 月。

參、學位論文 (依作者姓氏筆劃排列)

王紫蘭。《實施以自我接納為主題的圖畫書教學於國小一年級兒童之研究》。臺北教育大學特殊教育學系碩士論文，2007 年。

江福佑。《國民小學高年級生死教育之研究—以應用繪本為例》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2003 年。

朱沛緹。《臺灣兒童圖畫書風格分析—以賴馬自寫自畫的作品為例》。台北市立教育大學視覺藝術學系碩士論文，2007 年。

李茵茵。《兒童與成人對安東尼·布朗圖畫故事書的反應探究》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2006 年。

呂美穎。《繪本在教學上的應用—以狗主題為例》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2006 年。

林德姮。《圖畫故事書中的後設策略》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2004 年。

林孟蕾。《繪本閱讀教學以情緒教育主題為例》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2004 年。

梁秋月。《國小教師、家長與兒童對薛佛西斯坦愛心樹之詮釋》。嘉義大學國民教

育研究所碩士論文，2001 年。

陳雅芬。《圖畫書之閱讀指導—以低年級學生為例》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2004 年。

陳秀珠。《圖畫書在閱讀教學上的應用—以「兩性平權」為例》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2003 年。

游嘉惠。《從閱讀安野光雅圖畫書反思圖畫書閱讀》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2006 年。

黃麗華。《一位國小科任教師以繪本實施生命教育教學之研究》。新竹教育大學教育心理與諮商研究所碩士論文，2005 年。

劉秋和。《國民中年級品德教育之研究—以「繪本」教學為例》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2007 年。

劉逸青。《說來聽聽—教室中的閱讀討論》。台東大學兒童文學研究所碩士論文，2004 年。

鄭淑方。《幼稚園教師無字圖畫書教學運用之研究—以 David Wiesner 的 7 號夢工廠為例》。嘉義大學幼兒教育學系研究所碩士論文，2003 年。

肆、報紙

《兒童日報》〈幼兒版—看看幼兒版有什麼寶貝【上】〉。1997 年 1 月 1 日。

《兒童日報》〈幼兒版—野狗擋路〉。1997 年 4 月 23 日。

伍、網路

TESEC 國教專業社群網 <http://teach.eje.edu.tw>

賴馬圖畫書（賴馬的部落格）<http://www.wretch.cc/blog/laima0509>

台灣閱讀推廣中心愛的書庫圖書資訊查詢系統

http://163.22.168.15/loveselect/search/search3_0_1000.aspx

老貓學出版 <http://b-oo-k.net/blog/blog.php/cat10>

附錄一：同儕視導契約書

達禮國民小學 教師同儕視導 合作契約書

我們_____與_____均已共同認知同儕視導之重要、目的、程序與工具，並願意以互信合作的態度共同進行教室觀察，並給予對方良好之建議。我們所蒐集的有關對方之教學歷程資料，除建議用途外，應完全保密，未經對方之同意，不得公開或做其他用途。

我們是：教師簽名：_____與_____, 日期：_____

我們約定觀察的日期是

日期	節數	領域及單元	教學者	觀察者
月 日				
月 日				
月 日				
月 日				

夥伴教師：

教學事務處主任：

校長：

附錄二：帶領學生參觀原畫展暨訪談作家簽呈

簽 於 宜蘭縣礁溪國民小學教學事務處

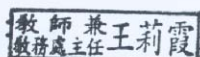
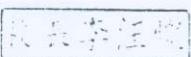
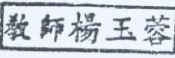
主旨：本校 林智偉、楊玉蓉 及六名學生於週三下午前往台北國家圖書館台灣分館參觀 賴馬、唐唐 原畫展，並訪談作家乙案，簽請 核示。

說明：

- 一、職 林智偉、楊玉蓉 因推展班級閱讀活動及論文研究所需，將於民國九十七年二月二十日（星期三）下午帶領六名學生前往國家圖書館台灣分館參觀兒童文學作家賴馬先生的原畫展，並進行訪談作家的活動。
- 二、訪談其間，也將邀請 賴馬 先生蒞臨本校為三年級學生演說其作品與創作歷程。

擬辦：奉核可後擬以辦理

敬陳

職：  教學事務處主任  校長： 
 人事主任： 

附錄三：參觀原畫展及訪談作家意願調查表

參觀原畫展及訪談作家意願調查表

親愛的家長您好：

因推展本班班級閱讀活動及論文研究所需，將於民國九十七年二月二十日（星期三）下午帶領貴子弟高梓慈前往國家圖書館台灣分館參觀兒童文學作家 賴馬 先生的原畫展，並進行訪談作家活動。期盼此次的活動，能讓孩子欣賞到繪本原畫的真貌並了解作家創作之歷程；也藉由與作家面對面的訪談，拉近孩子們與書籍作者的距離，給他們更為深刻的閱讀經驗。請您詳閱後簽名，並將回條交給導師，以便活動的進行。

☒ 我同意讓孩子參加此次活動。

☐ 不同意。

家長簽名：陳小菁

謝謝您的配合！

三年孝班 導師 楊玉蓉

附錄四：「蝴蝶頁的秘密」分組報告單

「蝴蝶頁的秘密」分組報告單

書籍 名稱	《 》
組員 姓名	
報告者：	紀錄者：
1. 這本書有沒有設計蝴蝶頁的部份？ ☐ 有 ☐ 沒有	
2. 這本書的蝴蝶頁設計可以歸類為： ☐ 沒有特別設計 ☐ 視覺上的設計（美觀） ☐ 說明式的設計 ☐ 呼應式的設計 ☐ 線索式的設計 ☐ 故事性的設計（延續故事發展）	
3. 我們對這樣的設計的感覺是：	

附錄五：「內頁的設計」分組報告單

「內頁的設計」分組報告單

書籍名稱	《 》	
組員姓名		
報告者：	紀錄者：	
4. 這本書有沒有設計蝴蝶頁的部份？ ☐ 有 ☐ 沒有 如果有，請寫出這本書蝴蝶頁的呈現方式？		
5. 這本書的內頁設計可以歸類為： ☐ 沒有特別設計 ☐ 漫畫式的設計 ☐ 剪裁漸層式的設計 ☐ 立體紙雕的設計 ☐ 鏤空貫穿式的設計 ☐ 臨場感的設計 ☐ 跨頁的設計 ☐ 有圖畫沒文字的設計		
6. 我們對這樣的設計的感覺是：		
7. 你還可以介紹這本書的哪些組成部份呢？		

附錄六：四月份閱讀教學調查

閱讀教學調查單（2008 年 4 月）

三年孝班____號 姓名：_____

一、到了圖書館，你會如何找尋你要看的書？

二、拿到一本書，你會先注意書的哪個部份？

三、書的哪一個部份是你〈妳〉以前不會注意到或不知道，但是現在都會去注意的？

四、你〈妳〉喜歡老師上的閱讀課嗎？你學到了什麼？

五、現在的你〈妳〉喜歡看書嗎？為什麼？

六、你〈妳〉知道賴馬是誰嗎？將你知道有關賴馬的部份寫出來。

七、請你〈妳〉幫忙想一想，有哪些愛護書籍的好辦法？

（例如：如何翻書、如何放書、如何保存書……，以及一切如何珍惜書的方法。）

附錄七：戶外教學實施計畫表

活動目的	結合社會領域第五單元「社區與學校」，帶領學生到礁溪鄉立圖書館，學習運用社區資源的方法。
時間	97年5月13日（星期二） 上午9時25分至上午11時10分止
地點	礁溪鄉立圖書館
活動方式	經由導覽認識礁溪鄉立圖書館，並讓學生辦理借書證，以及學習使用索書號找尋書籍。
預期效果	1. 了解礁溪鄉立圖書館所提供的服務與資源。 2. 了解辦理宜蘭公共圖書館借書證的方法。 3. 能利用索書號找到老師規定的書籍。
交通工具	☒ 步行 ☐ 遊覽車 部 ☐ 其他：_____
午餐	☒ 返校用餐 ☐ 訂餐盒 ☐ 退費 ☐ 其他：_____
人數	教師 2 人、職員工 人、義工 人、學生 66 人，合計 68 人。
費用	交通費 元 保險費 元 活動費 元 合計共 元 單位補助 元 每位學生需繳 0 元
本校參與人員名單	1. 本校三年級導師：林智偉、楊玉蓉 2. 課任教師： 3. 兼行政人員： 4. 職員工：
注意及需協助事項	1. 進行此戶外教學前，老師要教導學生使用「宜蘭縣公共圖書館館藏查詢系統」的方法，並了解「索書號」所代表的意義。 2. 欲辦理借書證的學生要攜帶戶口名簿影本，以利借書證的辦理作業。 3. 步行時需注意交通安全。 4. 請學務處提供大忠路口交通管制。
備註	去程時間：9時25分；回程時間：11時0分。

申請人：教師楊玉蓉 教學事務處主任：教師王莉霞
 學生事務處主任：教師代理林義涵
 行政事務處主任：教師代理林義涵
 人事主任：教師代理林義涵
 輔導主任：教師代理林義涵
 校長：校長李江燦

附錄八：「前進鄉立圖書館」活動回饋單

「礁溪鄉立圖書館」位於礁溪國中內，可以提供給大家許多服務，老師特別設計這個結合社會領域與語文領域的體驗課程，希望各位同學能從這個教學活動中，學習到許多知識，以及利用圖書館的方法。

現在請你（妳）在活動進行後，回答下列問題：

一、礁溪圖書館是屬於一種社區資源嗎？

☐是 ☐不是

二、礁溪圖書館開放的時間是？

☐週二至週日 上午 09：00—下午 18：00

☐週一／每月最後一日／國定假日

☐每天 上午 09：00—下午 17：00

三、到礁溪鄉立圖書館辦理閱覽證後，不可以到哪裡借書？

☐礁溪鄉立圖書館

☐宜蘭市立圖書館

☐礁溪國小圖書館

四、要在圖書館內找尋一本書，除了請教圖書館員，我們還可以靠自己怎麼做？

☐查奇摩或 Google 搜尋引擎

☐問老師或同學

☐使用「宜蘭縣公共圖書館館藏查詢」

五、查到書後，我們可以依照什麼，去有相同號碼的櫃子找書？

☐提款卡密碼

☐索書碼

☐身分證號碼

六、請完成閱覽證申請登記卡的填寫。（編號、E-Mail、行動電話都不必填寫。）

宜蘭縣公共圖書館閱覽證申請登記卡

姓名					密碼		性別	☐ 男 ☐ 女	編號				
身分證統一編號							出生年月日						
教育程度	☐ A小學 ☐ B國中 ☐ C高中職 ☐ D專科 ☐ E大學 ☐ G其他												
職業	1. ☐ 自由業	2. ☐ 工業	3. ☐ 商業	4. ☐ 公教	5. ☐ 軍警								
	6. ☐ 學生	7. ☐ 農漁	8. ☐ 家管	9. ☐ 兒童	10. ☐ 其他								
服務就學單位									電話：				
通訊地址									電話：				
戶籍地址	縣市	鄉鎮					村	電話：					
	路 街 段 巷 弄 號												
E-MAIL									行動電話				

93. 8. 3,000

七、參加完這個閱讀教學的課程後，你（妳）有什麼收穫或感想？

（請寫 100 字以上，寫在回饋單背面。）

附錄九：《我變成一隻噴火龍了！》閱讀心得報告

我變成一隻 噴火龍了！



閱讀心得報告

三年孝班_____號 姓名：_____

這本書的書名是《_____》，

由_____出版社在西元____年____月出版。

寫這本書的人叫做_____，他是這本書的【作者】。書裡面的圖也是他畫的，所以他也是這本書的【繪者】。

現在，讓我們看看自己對這本書了解多少：



1. 【 】左邊的噴火龍叫做：

①波泰 ②阿古力 ③吉普拉

2. 【 】左邊的噴火龍住在：

①恐龍國 ②怪獸國 ③古怪國

3. 上面的噴火龍使用了哪些方法想把火熄滅？

①泡到_____ ②埋進_____ ③躲進_____ ④用力吹熄 ⑤用_____

⑥大哭一場 只有第【 】種方法成功滅火！

讀完了這本書，請你（妳）寫出自己對這個故事或故事中的角色有什麼看法？（例如：波泰、阿古力、居民們……）

附錄十：班級閱讀登記表

班級閱讀登記表

《現在，你知道我是誰了嗎？》——內頁的設計

文・圖/賴馬 和英出版社

1	學生姓名	簽 名	19	學生姓名	簽 名
2			20		
3			21		
4			22		
6			23		
7			24		
8			25		
9			26		
10			27		
11			28		
12			29		
13			30		
14			31		
15			32		
16			33		
17			34		
18			35		

看完本書的同學請簽名

附錄十一：六月份閱讀教學調查表

96 學年度第二學期「閱讀教學」課程評鑑學生意見調查表

三年____班____號 姓名：_____

一、經過這學期的閱讀教學課程後，我對一本書的組成有初步的了解，我知道什麼是封面、封底、蝴蝶頁、書名頁、作者、繪者、翻譯者以及出版社、ISBN、文本背後的附錄或補充資料所代表的意義。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

二、經過這學期的閱讀教學課程後，對於一本書的組成，我在以後看書時會主動去閱讀的部份有：(可以複選)

☐ 封面

☐ 封底

☐ 蝴蝶頁

☐ 書名頁

☐ 作者、繪者、翻譯者

☐ 出版社

☐ 文本背後的附錄或補充資料

☐ 書腰

三、經過這學期的閱讀教學課程，讓我養成閱讀的習慣，我會主動去看書。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

四、經過這學期的閱讀教學課程，讓我更了解賴馬以及他的作品。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

五、經過這學期的閱讀教學課程，讓我更懂得如何愛護書本。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

六、經過這學期的閱讀教學課程，讓我獲得許多閱讀的樂趣。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

七、經過這學期的閱讀教學課程，我知道如何利用圖書查詢系統找一本書。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

八、經過這學期的閱讀教學課程，我學會辦理以及使用借書證的方法。

☐ (1) 同意

☐ (2) 不同意

☐ (3) 其他，因為_____

九、請寫下你(妳)對這學期閱讀課程的想法。

附錄十二：閱讀教學活動照片

❧ 閱讀教學活動照片 ❧

	
內頁的設計：《恐龍》立體書	學生上臺翻閱圖畫書
	
內頁的設計：分組報告	內頁的設計：分組報告
	
教學夥伴進行同儕視導	教學夥伴進行同儕視導



蝴蝶頁的秘密活動照片



前進鄉立圖書館活動照片

附錄十三：「內頁的設計」教學所延伸出來的生活教育

由於在進行「內頁的設計」時，學生發現許多書的內頁都有摺痕或破損，連賴馬的《現在，你知道我是誰了嗎？》的煙火展開圖也無法恢復原狀，所以產生了許多抱怨與激烈的辯論。大家對於「書看到一半，要怎樣放置或做記號才不會破壞它？」有很多不同的想法與意見，所以研究者特別針對這個問題做了一次課程之外的討論，當做生活教育的題材。進行的方式為先討論議題然後進行表決，以釐清學生的想法與做法。

當日的進行方式為：



經討論後表決的結果如下：

發表學生	學生建議的作法	贊成人數
S11	可以把書翻開，然後倒過來放。	2 人
S06	可以拿書籤夾在書上，有些書還有繩子可以夾在書上。	33 人
S15	可以拿一張廢紙夾在書裡面。	26 人
S28	做記號完後，放書的時候合起來平放。	31 人
S23	可以把書的內頁稍微彎起來。	0 人
S14	拿便利貼貼在上面。	15 人
S15	書看到一半，可以用東西壓在上面，書就不會被風吹到另外	1 人
S27	可以拿尺夾在書本裡。	17 人
S02	可以拿擦子或比較大的東西來夾在書裡面。	0 人
S31	把頁數或沒有頁數的圖畫記下來，要看的時候再翻到那一頁	30 人

(參與討論 34 人，未參與 0 人)

分析表決的結果可以得知：

超過半數以上持贊成意見的做法有：

- 可以拿書籤夾在書上，有些書還有繩子可以夾在書上。
- 可以拿一張廢紙夾在書裡面。
- 做記號完後，放書的時候合起來平放。
- 把頁數或沒有頁數的圖畫記下來，要看的時候再翻到那一頁就好了。

沒有任何人或僅有一兩人持贊成意見的做法有：

- 可以把書的內頁稍微彎起來。
- 可以拿擦子或比較大的東西來夾在書裡面。
- 可以把書翻開，然後倒過來放。
- 書看到一半，可以用東西壓在上面，書就不會被風吹到另外一頁。

贊成與不贊成人數各占一半的做法有：

- 拿便利貼貼在上面。
- 可以拿尺夾在書本裡。

這個分析結果顯示出學生已經知道如何用正確的方式來對待書籍。但這是經過示範與師生間討論後的結果，一開始學生並不是馬上就能意識到自己錯誤的行為。小慈堅持「可以把書的內頁稍微彎起來」的想法，在老師實際示範做法後獲得轉變。小傑提出「書看到一半，可以用東西壓在上面，書就不會被風吹到另外一頁」的做法，也被同學以書會被壓壞、用飲料壓會把書弄髒等理由推翻掉。

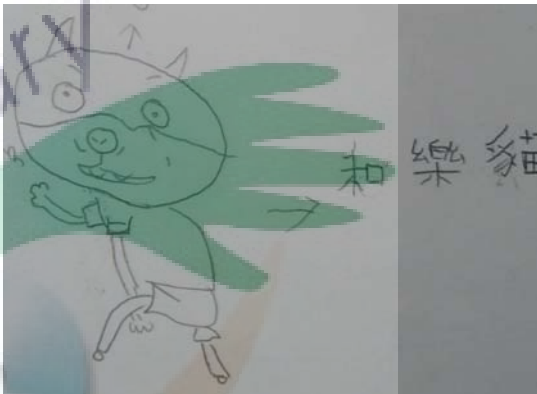
「拿便利貼貼在上面」有持半的票數贊成，同學間的理由顯然各有道理，贊成的一方表示便利貼可撕下，方便且不會傷到書；不贊成的一方則認為，貼便利貼的時間一久仍會破壞書本，可能會撕不下來。

贊成「可以拿尺夾在書本裡」的學生認為，尺很薄，應該不會傷害書本，但是拿擦子或比較大的東西來夾在書裡面就會破壞書本。

教學日誌：97.06.02

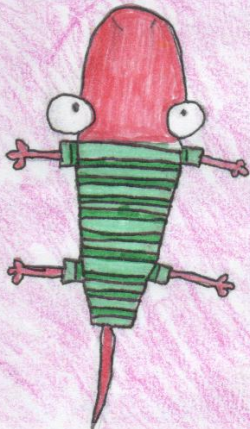
早晨，當學生朝會的鐘聲響起，學生們紛紛起身準備到走廊排隊。這時我瞥見安安突然做了一個鬼臉，並左右張望一下。接著，她把已經翻轉倒放的書再翻轉回來，看了一下書本，然後將書合上放好。我知道她已經察覺到自己放書的方式不對，而採用記憶頁碼的方式了。這是上完這個單元後，我在教室裡觀察到的現象。

附錄十四：「我變成一隻噴火龍了！」怪物大命名

	
老師展示學生的草圖	學生展示命名草圖
	
學生幫怪物命名（大隻）	學生幫怪物命名（和樂貓）
	
古怪國居民身分證（力古力）	古怪國居民身分證（小綠）

古怪國國民身分證 統一編號：LM20041115 性別：男  四腳藍波	古怪國國民身分證 統一編號：LM20041138 性別：女  巧克力
古怪國居民身分證（四腳藍波）	古怪國居民身分證（巧克力）
古怪國國民身分證 統一編號：LM20041136 性別：男  阿不拉	古怪國國民身分證 統一編號：LM20041125 性別：男  普拉新
古怪國居民身分證（阿不拉）	古怪國居民身分證（普拉新）

古怪國國民身分證 統一編號：LM20041116 性別：男  圓角山羊	古怪國國民身分證 統一編號：LM20041135 性別：男  豬事吉
古怪國居民身分證（圓角山羊）	古怪國居民身分證（豬事吉）
古怪國國民身分證 統一編號：LM20041103 性別：男  獨眼豆	古怪國國民身分證 統一編號：LM20041105 性別：男  鴨腳雞
古怪國居民身分證（獨眼豆）	古怪國居民身分證（鴨腳雞）

古怪國國民身分證 統一編號：LM20041131 性別：男  點點	古怪國國民身分證 統一編號：LM20041132 性別：男  小豆
古怪國居民身分證（點點）	古怪國居民身分證（小豆豆）
古怪國國民身分證 統一編號：LM20041120 性別：男  姓名：口香糖 生於：古怪國 61年 8月 5日 住址：蓬縣 賴馬鄉 噴哩 15巷 7號	古怪國國民身分證 統一編號：LM20041123 性別：男  藍小鬼
古怪國居民身分證（口香糖）	古怪國居民身分證（藍小鬼）

附錄十五：「希望 300」班級讀書會計劃書

達禮國民小學兒童閱讀深耕計畫－希望 300 班級讀書會活動計畫

一、依據：宜蘭縣兒童閱讀深耕六年計畫辦理。

二、目的：

1. 藉由班級讀書會的實施，推動閱讀活動的風氣，提供學生閱讀分享與討論的機會，以提昇學生口語表達與思考能力，在閱讀活動的過程中啟發學生的想像力與創造力。
2. 透過班級讀會的各項活動，引起學生的閱讀興趣，並培養主動閱讀探索的習慣，藉由閱讀各類文本增加知識。
3. 以閱讀為主，延伸活動為輔，融入各領域課程，讓閱讀活動更落實於平日學習中。

三、辦理班級：三年孝班

四、參加人數：34 人

五、帶領教師：楊玉蓉老師

六、辦理時間：早自習及國語課、閱讀課、電腦課（融入課程），其他時間彈性調整。

七、辦理地點：三年孝班教室

八、活動設計及內容：

（一）讀書會進行內容：

1. 閱讀討論。
2. 心得寫作。
3. 佳句摘錄。
4. 延伸活動。

活動由九月到 11 月底，共計 3 個月，每個月進行二個文本的閱讀活動，並有好書介紹活動。

（二）討論進行的方式：

有心得習寫分享、文本 ppt 欣賞及 DVD 欣賞討論、分組討論活動。

（三）活動設計大綱：

1. 選用文本

◎《我喜歡你》出版社/遠流出版公司

◎《都是蝸牛開始的》出版社/三之三文化事業股份有限公司

- ◎《收藏天空的記憶》出版社/玉山社出版事業股份有限公司
- ◎《爺爺有沒有穿西裝》出版社/格林文化事業股份有限公司
- ◎《早安，動物朋友》《美麗的花廊》出版社/民生報
- ◎《創意童話寶盒》出版社/上誼出版社

(四) 實施方式

1. 講述方式：

有些文本(如繪本類)採一段一段的講述，在特定的地方暫停，跟學生討論文本所呈現出來的內容，說說他們的想法或生活上的經驗。

2. 閱讀方式：

(1)利用早自習、閱讀課及週四社團時間，逐次看完文本。

(2)利用課餘時間閱讀。

3. 教學資源：書籍、影印資料、數位相機、VCD、DVD、電腦軟硬體、隨身碟。

4. 實施紀錄：學習單、活動照片

5. 各月實施大綱：

九月主題(一)：敞開心門—喜歡這個世界，因為有你。

文本名稱	《我喜歡你》
實施方式	文本閱讀、真情便條
教學資源	書籍、影印資料、美勞材料、數位相機
延伸活動	「我喜歡你」真情便條 老師發給學生每人三張便條紙，請每位學生寫給三位同學真心讚美的話，並讓學生將其貼在體健課本上留作紀念。
好書介紹	《我最討厭你》
配合學習領域	語文領域、健體領域

九月主題(二)：善待別人—不要隨便批評別人。

文本名稱	《都是蝸牛開始的》
實施方式	文本閱讀、文本 ppt 欣賞、學習單
教學資源	書籍、電腦教室硬體軟體設備、廣播系統、數位相機

延伸活動	※ 融入電腦課： 利用學校電腦教室，在電腦課時，資訊融入教學。老師先以電腦廣播系統，控制簡報的畫面呈現，一邊呈現畫面一邊講述《都是蝸牛開始的》文本故事，學生可以聆聽與觀看，並隨後自行操作。（每人都有一部電腦可以使用） ※ 習寫《都是蝸牛開始的》學習單，並與同學們分享自己的感想心得。
配合學習領域	語文領域、自然與生活科技領域（資訊融入教學）

十月主題（一）：生命的課題Ⅰ—死亡不是終點卻是永恆。

文本名稱	《收藏天空的記憶》
實施方式	文本閱讀、學習單
教學資源	書籍、數位相機
延伸活動	※ 欣賞教室外的天空 老師利用上室外課的時間，帶領同學們一起到操場觀察天空，並讓同學們將看到的天空景色述說出來，再各自分享自己與家人看過印象最深刻的天空景色。 ※ 完成《收藏天空的記憶》學習單，並與同學們分享自己的感想心得。
好書介紹	《爺爺的肉丸子湯》
配合學習領域	語文領域、自然與生活科技領域

十月主題（二）：生命的課題Ⅱ—死亡不是終點卻是永恆。

文本名稱	《爺爺有沒有穿西裝》
實施方式	文本閱讀、文本 ppt 欣賞、學習單
教學資源	書籍、電腦教室硬體軟體設備、廣播系統、數位相機

延伸活動	※ 融入電腦課： 利用學校電腦教室，在電腦課時，資訊融入教學。老師先以電腦廣播系統，控制簡報的畫面呈現，一邊呈現畫面一邊講述《爺爺有沒有穿西裝》文本故事，學生可以聆聽與觀看，並隨後自行操作。（每人都有一部電腦可以使用） ※ 習寫《爺爺有沒有穿西裝》學習單，並與同學們分享自己的感想心得。
好書介紹	《獾的禮物》
配合學習領域	語文領域、自然與生活科技領域（資訊融入教學）

十一月主題（一）：優美的旋律——大家一起來吟唱

文本名稱	《早安，動物朋友》《美麗的花廊》
實施方式	文本閱讀、吟唱
教學資源	書籍、影印資料、電腦教室硬體軟體設備、廣播系統
延伸活動	※ 認識創作者 請孩子利用電腦課查詢詩人林煥彰的相關資料。 ※ 吟唱出自己最喜歡的一首兒歌，並能與同學分享。 ※ 嘗試自己完成一首兒童詩。
好書介紹	《打開詩的翅膀——台灣當代經典童詩》
配合學習領域	語文領域、自然與生活科技領域（資訊融入教學）

十一月主題（二）：神奇的拼貼插畫——進入艾瑞·卡爾純真又充滿幻想的世界

文本名稱	艾瑞·卡爾的《創意童話寶盒》
實施方式	文本閱讀、欣賞精彩動畫 DVD、製作拼貼畫
教學資源	書籍、影印資料、DVD 放影機、數位相機、美勞用具
延伸活動	※ 介紹艾瑞·卡爾如何拼貼成畫。 ※ 請學生運用相同技巧，創作一幅拼貼畫作品。
好書介紹	艾瑞·卡爾的其他作品
配合學習領域	語文領域、藝文領域

九、預期效益：

1. 利用老師帶領閱讀的方式，使學生能更快進入文本，並且更深入了解文本的背景與意涵。
2. 藉由讀書會的進行，使學生間產生良好的互動與討論風氣，並且養成主動閱讀的習慣，能積極參加學校的閱讀心得寫作推廣活動。
3. 藉由多樣化的文本選擇，讓學生接觸與體會不同文本的呈現方式。

達禮國民小學兒童閱讀深耕計畫－希望 300 班級讀書會經費概算表

項	目	單	位	數	量	單	價	小	計	備	註
合	計										

承辦人：

主任：

主計：

校長：

備註：

本表格可依實際需要增列。經費概算表備註欄內，請就所編列經費項目填上實際欲購買物品名稱幾項後加…等字樣。如文具用品費，備註欄需填上「原子筆、資料夾…等」字樣。

附錄十六：賴馬繪製插圖書籍一覽表

書名	作者	出版者	出版年月
《蠻蠻》	李潼、鄒國蘇	幼獅文化事業公司	1990 年 2 月
《臺灣早期開發—高屏地區》	湯熙勇	台灣省政府教育廳	1991 年 10 月
《危險遊戲》	法務部,幼獅公司編輯部主編	幼獅文化事業公司	1992 年
《變色的天使》	法務部,幼獅公司編輯部主編	幼獅文化事業公司	1992 年
《生命的盟芽》		幼獅文化事業公司	1993 年
《鐵鋤》		愛智文化	1993 年
《木棉樹的噴嚏》	凌 拂	皇冠出版社	1993 年 10 月
《春天感冒了》	李淑真	皇冠出版社	1994 年 6 月
《我家有黑洞》	管家琪	信誼基金出版社	1994 年 7 月
《爬山樂》	林鍾隆	台灣省政府教育廳	1994 年 4 月
《波波寶貝》	唐士兒	小兵出版社	1995 年 4 月
《山中的悄悄話》	林鍾隆	台灣省政府教育廳	1995 年
《金鈕扣的聲音》	兔子波西	愛智圖書有限公司	1995 年 5 月
《魔蛋》	孫晴峰	皇冠出版社	1995 年 5 月
《夏天怎麼還不來？》	連翠茱	新學友出版社	1996 年
《匆忙的一天》	賴馬、楊麗玲	台灣省政府教育廳	1996 年
《小米的便便商店》	兔子波西	愛智圖書有限公司	1996 年 5 月
《我的小馬》	吳 然	民生報社	1996 年 8 月
《我把作文變簡單了》	廖玉蕙	幼獅文化事業公司	1996 年 10 月
《獨腳大仙》	孫 迎	民生報社	1997 年 6 月
《來玩寫作的遊戲》第二集	沈惠芳著	國語日報社	1997 年 9 月
《蠻皮兒》	李潼、鄒國蘇	幼獅文化事業股份有限公司	1998 年 8 月
《恐龍阿瓜和他的大尾巴》	張嘉驊	民生報社	1998 年 3 月
《我家的怪獸不見了》	溫小平	幼獅文化事業股份有限公司	1999 年 5 月
《長了韻腳的馬》	張嘉驊	國語日報社	1999 年 8 月
《來玩閱讀的遊戲》	沈惠芳編著	螢火蟲出版社	1999 年 2 月

《天使抱抱》	王家珍	民生報社	2000 年 4 月
《口水龍》	管家琪	民生報社	2000 年 7 月
《淡藍氣泡》	廖玉蕙	幼獅文化事業股份有限公司	2000 年 8 月
《怒氣收集袋》	管家琪	民生報社	2001 年 5 月
《滾球滾球一個滾球》	潘人木	民生報社	2001 年 6 月
《管家琪教作文》四冊	管家琪	幼獅文化事業股份有限公司	2003 年 1 月
《君偉上小學》六冊	王淑芬	作家出版社	2006 年 1 月
《我不喜歡》	謝明芳	愛智圖書有限公司	2007 年 6 月
《看漫畫 FUN 英文》	賴馬、吳敏蘭	天下雜誌股份有限公司	2007 年 7 月

